



Istruzioni per l'uso	Návod na použitie
Operating instructions	Használati utasítás
Instructions pour l'emploi	Инструкции за употреба
Instrucciones de uso	Instrukcja obsługi
Instruções para o uso	Navodila za uporabo
Οδηγίες χρήσης	Инструкции по
Návod k použití	применению

SET MANICURE E PEDICURE

IT	SET MANICURE E PEDICURE	pagina	1
EN	MANICURE AND PEDICURE SET	page	15
FR	KIT MANICURE ET PÉDICURE	page	29
ES	SET DE MANICURA Y PEDICURA	página	43
PT	SET MANICURE E PEDICURE	página	57
EL	ΣΕΤ ΜΑΝΙΚΙΟΥΡ ΚΑΙ ΠΕΝΤΙΚΙΟΥΡ	σελίδα	71
CZ	SOUPRAVA PRO MANIKÚRU A PEDIKÚRU	strana	85
SK	SÚPRAVA PRE MANIKÚRU A PEDIKÚRU	strana	99
HU	MANIKÚRÖZŐ ÉS PEDIKÚRÖZŐ KÉSZLET	oldal	113
BG	КОМПЛЕКТ ЗА МАНИКИОР И ПЕДИКИОР	стр.	127
PL	ZESTAW DO MANICURE I PEDICURE	strona	141
SL	SET ZA MANIKURO IN PEDIKURO	stran	155
RU	МАНИКИОРНО-ПЕДИКИОРНЫЙ НАБОР	стр.	169

IMETEC

www.imetec.com

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11
24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY

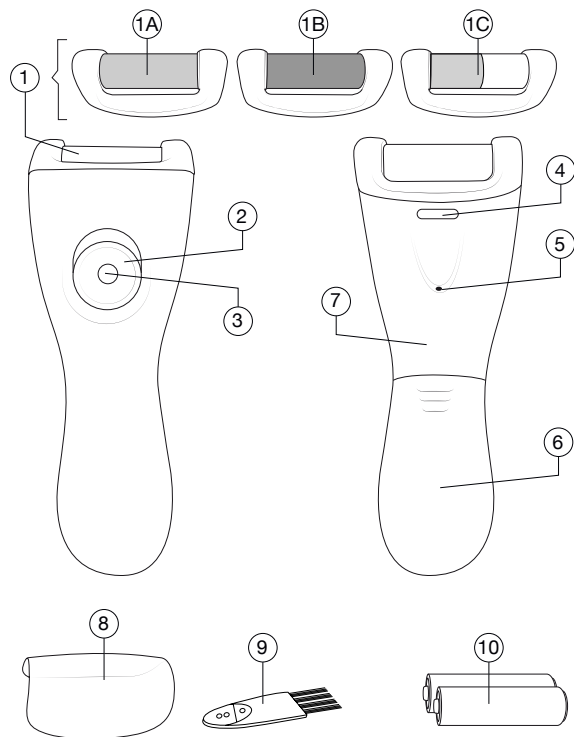
M1002279
121016

TYPE N9701

IMETEC

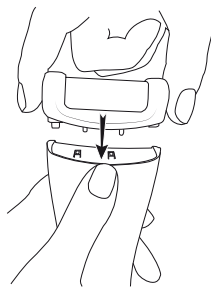


GUIDA ILLUSTRATIVA / ILLUSTRATIVE GUIDE / GUIDE ILLUSTRÉ /
GUÍA ILUSTRATIVA / GUIA ILUSTRADO / ΕΠΕΞΗΓΜΑΤΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ
/ ILUSTRÁČNÍ PRŮVODCE / ILUSTRÁČNÝ SPRIEVODCA / KÉPES
ÚTMUTATÓ / ИЛЮСТРАЦИИ / PRZEWODNIK / SLIKOVNI VODNIK /
ИЛЛЮСТРИРОВАННАЯ ПАМЯТКА

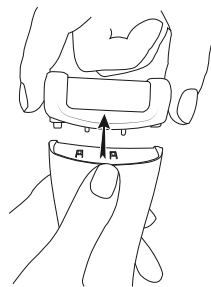


I

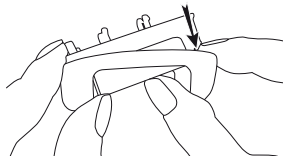
[A]



[B]

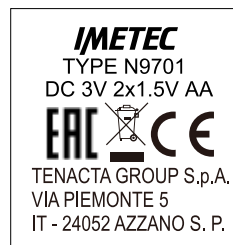


[C]



II

DATI TECNICI (7) / TECHNICAL DATA (7) / DONNÉES TECHNIQUES (7) /
DATOS TÉCNICOS (7) / DADOS TÉCNICOS (7) / ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ (7)
/ TECHNICKÉ ÚDAJE (7) / TECHNICKÉ ÚDAJE (7) / MŰSZAKI ADATOK
(7) / ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ (7) / DANE TECHNICZNE (7) / TEHNIČNI
PODATKI (7) / ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ (7)



III

Gentile cliente, La ringraziamo per aver scelto il nostro prodotto. Siamo sicuri che Lei apprezzerà la sua qualità e affidabilità in quanto progettato e prodotto mettendo in primo piano la soddisfazione del cliente. Le presenti istruzioni per l'uso sono conformi alla norma europea EN 82079.



ATTENZIONE! Istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro

Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare note, avvertenze e istruzioni sulla sicurezza, attenendosi a esse. Conservare il presente manuale insieme alla relativa guida illustrativa, a scopo di consultazione futura. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.

❗ NOTA: se nella lettura di questo manuale alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato in ultima pagina.

❗ NOTA: gli ipovedenti possono consultare la versione digitale di queste istruzioni per l'uso sul sito www.tenactagroup.com

INDICE

Introduzione	pag. 1
Avvertenze sulla sicurezza	pag. 2
Istruzioni per l'uso sicuro delle batterie	pag. 4
Legenda simboli	pag. 6
Descrizione dell'apparecchio e degli accessori	pag. 6
Utilizzo	pag. 7
Pulizia e manutenzione	pag. 11
Smaltimento	pag. 12
Smaltimento della batteria	pag. 12
Assistenza e garanzia	pag. 13
Guida illustrativa	I
Dati tecnici	II

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, controllarne l'integrità in base al disegno e la presenza di danni eventuali da trasporto. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.



ATTENZIONE! Rimuovere dall'apparecchio eventuali materiali di comunicazione quali etichette, cartellini ecc., prima dell'utilizzo.



ATTENZIONE! Rischio di soffocamento. I bambini non devono giocare con la confezione. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini.

- Questo apparecchio deve essere utilizzato

unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come apparecchio per la cura dei piedi e delle mani per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme all'uso previsto e pertanto pericoloso.

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- ☉ NON esporre l'apparecchio all'umidità o all'influsso di agenti atmosferici (pioggia, sole) o temperature estreme.
- In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.
- Questo apparecchio non deve venire a contatto con acqua, altri liquidi, spray o vapori. Per le attività di

pulizia e manutenzione fare riferimento esclusivamente all'apposito paragrafo di questo manuale.



ATTENZIONE! NON utilizzare questo apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti che contengono acqua.

- **⊘ NON usare questo apparecchio sugli animali.**
- **Questo apparecchio è ad uso strettamente personale: NON condividere l'uso dell'apparecchio.**
- **Per le caratteristiche dell'apparecchio, fare riferimento alla confezione esterna.**
- **Utilizzare unicamente con gli accessori forniti che costituiscono parte integrante dell'apparecchio.**

ISTRUZIONI PER L'USO SICURO DELLE BATTERIE

- **Sostituire le batterie solo con batterie dello stesso tipo e con le stesse caratteristiche tecniche.**
- **Assicurarsi di inserire le batterie rispettando la polarità indicata sull'apparecchio.**
- **Rimuovere le batterie dall'apparecchio se si prevede di non utilizzarlo per un lungo periodo di tempo. Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto a temperatura ambiente.**
- **⊘ NON ricaricare le batterie non ricaricabili.**

- **⊘ NON eseguire la ricarica delle batterie ricaricabili con apparecchiature non espressamente indicate o con modalità diverse da quelle indicate nelle istruzioni per l'uso.**
- **⊘ NON utilizzare le batterie fornite con questo apparecchio in altri apparecchi.**



PERICOLO! Rischio di fuoriuscita di sostanze corrosive dalla batteria e di esplosione. Le batterie NON devono essere disassemblate, esposte ad un calore eccessivo come quello provocato dai raggi solari, dal fuoco o da fonti di calore in genere. NON devono essere cortocircuitate, danneggiate meccanicamente, gettate nel fuoco, messe nell'acqua, riposte insieme ad oggetti metallici, fatte cadere su superfici dure. In caso di perdita dalla batteria evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti.

- **⊘ NON utilizzare più l'apparecchio e le batterie se le batterie dovessero presentare segni di deterioramento quali ad esempio: deformazione, scalfiture, odore anomalo o scolorimento della superficie. In questo caso rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.**
- **⊘ NON inserire alcun oggetto nel vano delle batterie.**
- **⊘ NON utilizzare batterie nuove e vecchie contemporaneamente.**



PERICOLO! Rischio di lesioni gravi.

Tenere sempre le batterie lontano dalla portata dei bambini. In caso di ingestione le batterie possono causare lesioni mortali. Conservare quindi le batterie in un luogo inaccessibile per i bambini. In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico o il centro antiveneni locale.

LEGENDA SIMBOLI



Avvertenza



Divieto



Sostanze corrosive



Nota



Spento



Acceso

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO E DEGLI ACCESSORI

Consultare la Guida Illustrativa a pagina I per verificare la dotazione del vostro apparecchio. Tutte le figure si trovano nelle pagine interne della copertina.

- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Testina con rullo | 3. Tasto di sicurezza |
| 1A. Rullo levigante a grana grossa (rosa) | 4. Tasto di rilascio testina |
| 1B. Rullo levigante a grana fine (viola) | 5. Led |
| 1C. Rullo per unghie 2 in 1 (lilla/bianco) | 6. Vano batterie |
| 2. Slitta di accensione/spengimento | 7. Dati tecnici |
| | 8. Cappuccio protettivo |
| | 9. Spazzolina per la pulizia |
| | 10. Batterie |

UTILIZZO

IT



ATTENZIONE! NON utilizzare questo apparecchio se vi sono segni di danni visibili.



ATTENZIONE! Spegnere l'apparecchio prima di cambiare qualsiasi accessorio.

ALTRE PRECAUZIONI PER UN USO SICURO

- L'apparecchio può essere usato solo sulle callosità e gli ispessimenti su mani, piedi e talloni.
- **⊘ NON utilizzare l'apparecchio su altre parti del corpo e su pelle sana!**
- L'uso dell'apparecchio su pelle in cui non siano presenti callosità può causare ferite e assottigliamento dello strato cutaneo.
- In caso di diabete o di disturbi della circolazione, prima dell'utilizzo dell'apparecchio consultare il proprio medico.
- Non utilizzare l'apparecchio se la pelle presenta abrasioni o eczema, foruncoli, ferite, verruche, porri.
- Non utilizzare l'apparecchio per più di 2-3 secondi continuativi sulla stessa zona.
- Arrestare l'uso nel caso in cui si avverta irritazione, dolore o in caso di arrossamento della pelle.
- Utilizzare solo su pelle perfettamente pulita e

asciutta.

- Non utilizzare il rullo se presenta sulla superficie angoli consumati o abrasioni.
- Non applicare eccessiva pressione sull'unghia durante il trattamento con il rullo per unghie (1C).
- Utilizzare ciascuna parte del rullo per unghie (1C) per un tempo non superiore a 2 secondi su ciascuna unghia e con cadenza quindicinale. Un uso più frequente potrebbe danneggiare e indebolire l'unghia.
- Non usare acqua o altri liquidi insieme al rullo.
- Sospendere il trattamento con il rullo per unghie (1C) se si avverte dolore o si rileva un'irritazione dell'unghia.
- Non utilizzare il rullo per unghie (1C) sulle unghie dei bambini: poiché non sono ancora completamente formate, l'uso dell'apparecchio potrebbe causare danni permanenti.

INSERIMENTO BATTERIE

- Aprire il vano batterie (6) sfilando il coperchio dal corpo dell'apparecchio.
- Inserire due batterie alcaline (10) del tipo AA rispettando l'indicazione della polarità +/-.
- Inserire il coperchio del vano batterie (6) sul corpo dell'apparecchio.



ATTENZIONE! Utilizzare l'apparecchio solo su pelle asciutta.

- Lavare accuratamente la zona da trattare ed asciugare con cura.
- Rimuovere il cappuccio protettivo (8) dal rullo, se presente.
- Scegliere il rullo più adatto alla zona da trattare: rullo levigante a grana fine (viola) (1B) per zone delicate, rullo levigante a grana grossa (rosa) (1A) per zone difficili.
- Montare il rullo levigante (1A, 1 B) sul corpo dell'apparecchio (Fig. A) e verificare che sia correttamente agganciato.
- Azionare l'apparecchio: premere il tasto di sicurezza (3), e contemporaneamente far scivolare verso l'alto la Slitta di accensione/spegnimento (2) in corrispondenza della posizione accensione.
- Il led (5) si illumina autonomamente all'accensione dell'apparecchio.
- Far scorrere il rullo delicatamente (avanti e indietro, a destra e a sinistra) senza effettuare eccessiva pressione sulle zone con inestetismi (calli, ispessimenti) per 2-3 secondi.
- Spegner l'apparecchio e verificare il grado di morbidezza raggiunto dopo il trattamento. Se non sufficiente, azionare nuovamente l'apparecchio e ripassare sulla zona rispettando le indicazioni al punto precedente.
- Verificare nuovamente. Se necessario, continuare a trattare la zona fino al raggiungimento della morbidezza desiderata.



ATTENZIONE! NON esercitare una pressione eccessiva durante il funzionamento in modo da non bloccare il motore.

- Spegner l'apparecchio: premere il tasto di sicurezza (3), e contemporaneamente far scivolare verso il basso la slitta di accensione/

- spegnimento (2) in corrispondenza della posizione spegnimento.
- Dopo il trattamento, lavare con cura la parte trattata, asciugare e se necessario applicare una crema, gel o lozione priva di alcool o di sostanze irritanti.

RULLO PER UNGHIE



ATTENZIONE! Utilizzare il rullo esclusivamente su unghie asciutte e pulite

Il rullo per unghie è composto da due parti con funzioni distinte: la parte di colore lilla serve per levigare la superficie dell'unghia, la parte bianca serve per lucidarla.

- Tagliare e limare le unghie come d'abitudine, lavare e asciugare con cura
- Montare il rullo per unghie (1C) sul corpo dell'apparecchio e azionare l'apparecchio come indicato nel paragrafo precedente
- Senza esercitare eccessiva pressione, far scorrere la metà levigante del rullo (lilla) sulla superficie dell'unghia per un tempo non superiore a 2 secondi per ciascuna unghia
- Far quindi scorrere lentamente la metà lucidante del rullo (bianca) sulla superficie dell'unghia, senza effettuare eccessiva pressione e per un tempo non superiore a 2 secondi per ciascuna unghia
- Sciacquare le unghie con acqua per rimuovere i residui e asciugarle con cura.

SOSTITUZIONE DELLA TESTINA CON RULLO

- Il rullo è realizzato con materiali delicati: maneggiarlo con cura!



ATTENZIONE! L'utilizzo di un rullo rotto o rovinato può causare danni alla pelle. Sostituire il rullo (1A, 1B, 1C) quando il risultato non è più soddisfacente.

La frequenza della sostituzione varia a seconda della frequenza di utilizzo e dell'ampiezza delle zone trattate.

- Dopo aver spento l'apparecchio, premere il tasto di rilascio testina (4) e contemporaneamente estrarre la testina con rullo (1) dal corpo dell'apparecchio (Fig. B).
- Inserire la nuova testina con rullo (1) sul corpo dell'apparecchio (Fig. A).
- Verificare che la testina con rullo (1) sia correttamente inserita.

PULIZIA E MANUTENZIONE



ATTENZIONE! Prima di sostituire gli accessori, spegnere l'apparecchio.

Una pulizia regolare del rullo ne assicura una migliore performance e una più lunga durata. Si raccomanda la pulizia dopo ogni utilizzo.



ATTENZIONE! Non immergere l'apparecchio in acqua. Non usare sostanze abrasive.

- Dopo aver spento l'apparecchio, premere il tasto di rilascio testina (4) e contemporaneamente estrarre la testina (1) dal corpo dell'apparecchio (Fig. B).
- Impugnare la testina sui lati tenendo il rullo verso il basso, quindi premere con il pollice il rullo verso l'esterno per estrarlo dal suo alloggiamento (Fig. C).
- Pulire con cura l'alloggiamento del rullo e il rullo levigante (1A, 1B) con la spazzolina (9) in dotazione.
- Pulire il corpo dell'apparecchio con un panno pulito e asciutto.
- Inserire nuovamente il rullo levigante nel suo alloggiamento e

- IT • proteggerelo con la cover del rullo (8).
- Conservare in un luogo fresco e asciutto.

SMALTIMENTO



L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alle norme di tutela ambientale.



Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)" il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.


L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

SMALTIMENTO DELLA BATTERIA

Il presente prodotto contiene batterie di tipo AA.

- **Rimuovere le batterie dall'apparecchio prima del suo**

smaltimento.

- **Smaltire le batterie in un centro di raccolta specifico.**
-  **NON gettare le batterie nei rifiuti domestici.**

ASSISTENZA E GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di due anni dalla data di consegna. Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura (purché chiaramente leggibile), a meno che l'acquirente non provi che la consegna è successiva. In caso di difetto del prodotto preesistente alla data di consegna, viene garantita la riparazione o la sostituzione senza spese dell'apparecchio, salvo che uno dei due rimedi risulti sproporzionato rispetto all'altro. L'acquirente ha l'onere di denunciare a un Centro Assistenza autorizzato il difetto di conformità entro due mesi dalla scoperta del difetto stesso.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. danni da trasporto o da cadute accidentali
- b. errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico
- c. riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato
- d. mancata o non corretta manutenzione e pulizia
- e. prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili
- f. mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle **circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione** dell'apparecchio. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le

prescrizioni indicate nel presente libretto in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. Sono fatte salve le azioni contrattuali di garanzia nei confronti del venditore.

Modalità di assistenza

La riparazione dell' apparecchio deve essere effettuata presso un Centro Assistenza autorizzato. L'apparecchio difettoso, se in garanzia, dovrà pervenire al Centro Assistenza unitamente ad un documento fiscale che ne attesti la data di vendita o di consegna.



INTRODUCTION

Dear customer, thank you for choosing our product. We feel certain you will appreciate its quality and reliability as it was designed and manufactured with customer satisfaction in mind. These instructions for use comply with the European Standard EN 82079.



WARNING! Instructions and warnings for a safe use

Before using this appliance, carefully read the instructions for use and in particular the safety notes and warnings, which must be complied with. Keep this manual together with its illustrative guide for future consultation. Should you transfer the appliance to another user, make sure to hand over this documentation as well.

ⓘ NOTE: should any part of this manual be difficult to understand or any doubt arise, contact the company at the address indicated on the last page before using the product.

ⓘ NOTE: partially sighted persons can consult the digital version of these instructions for use on the website www.tenactagroup.com

INDEX

Introduction	pag. 15
Safety notes.....	pag. 16
Instructions for safe use of the batteries	pag. 18
Symbols	pag. 20
Description of the appliance and its accessories	pag. 20
Use	pag. 21
Cleaning and Maintenance.....	pag. 25
Disposal	pag. 26
Disposing of the battery	pag. 26
Assistance and warranty	pag. 27
Illustrative guide	I
Technical data	II

SAFETY NOTES

- After removing the appliance from its packaging, verify its integrity based on the drawing and the presence of any damage caused by transport. If in doubt, do not use the appliance and contact an authorised service centre.



CAUTION! Remove any communication material such as labels, tags etc. from the appliance before use.



WARNING! Risk of suffocation. Children shall not play with the packaging. Keep the plastic bag out of reach of children.

- **This appliance must be used only for the purpose for which it was designed, namely as a manicure and pedicure set appliance for home use. Any other use is considered not compliant with the intended use and therefore dangerous.**
- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.**
- **⊘ DO NOT expose the appliance to humidity or atmospheric agents (rain, sun, etc.) or extreme temperatures.**
- **If the appliance is faulty or malfunctions, switch it off and do not tamper with it. Contact an authorised technical service centre for any repairs.**
- **This appliance shall not come into contact with water, other liquids, spray, steam. For any cleaning and maintenance operation refer to the instructions in the relevant chapter.**



WARNING! DO NOT use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

- **⊘ DO NOT use this appliance on animals.**
- **This appliance is for personal use only: DO NOT share the use of the appliance.**
- **For the features of the appliance, refer to the external packaging.**
- **Use the appliance only with the supplied accessories that are an essential part of the appliance.**

INSTRUCTIONS FOR SAFE USE OF THE BATTERIES

- **Replace the batteries with batteries of the same kind only.**
- **Make sure to insert batteries respecting the polarity indicated on the appliance.**
- **Remove batteries from the appliance if you expect not to use it for a long time. Keep batteries in a cool and dry place at ambient temperature.**
- **⊘ DO NOT recharge non-rechargeable batteries.**
- **⊘ DO NOT charge the rechargeable batteries with an equipment that is not specifically indicated for**

this purpose or in a way that differs from the one described in the instructions for use.

- **⊘ DO NOT use batteries supplied with this EN appliance in other appliances.**



DANGER! Risk of corrosive substance leakage and explosion.

Batteries shall NOT be disassembled, exposed to excessive heat such as that caused by sunlight, fire or similar sources.

They shall NOT be short circuited, mechanically damaged, thrown into the fire, put into water, stored with metallic objects, dropped on hard surfaces. In case of battery leakage, avoid any contact with skin, eyes and clothing.

- **⊘ DO NOT use the appliance and the batteries if batteries show any sign of deterioration such as: deformation, scratches, anomalous smell or discoloration of the surface. In such a case contact an authorized service centre.**
- **⊘ DO NOT place any object in the battery compartment.**
- **⊘ DO NOT use old and new batteries together.**



DANGER! Risk of serious lesions. Always keep the batteries out of reach of children. If swallowed, the batteries can cause lethal lesions. Therefore, always keep the batteries out of reach of children. In the event that a battery is swallowed, contact a doctor or the local poison centre immediately.

SYMBOLS



Warning



Prohibited



Corrosive substances



Note



Off



On

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ITS ACCESSORIES

Refer to the illustrative drawing at the beginning of this instructions booklet to verify your appliance equipment.

- | | |
|---|------------------------|
| 1. Head with roller | 3. Safety button |
| 1A. Coarse smoothing roller
(pink) | 4. Head release button |
| 1B. Fine smoothing roller
(violet) | 5. LED |
| 1C. Roller for nails 2 in 1 (lilac/
white) | 6. Battery compartment |
| 2. On/off switch | 7. Technical data |
| | 8. Protective cap |
| | 9. Brush for cleaning |
| | 10. Batteries |

USE



WARNING! DO NOT use this appliance if there are visible signs of damage.

EN



ATTENTION! Switch the appliance off before changing any accessories.

OTHER PRECAUTIONS FOR SAFE US

- The appliance can only be used on calluses and hard skin on the hands, feet and heels.
- **⊘ DO NOT use the appliance on other parts of the body and on healthy skin!**
- Using the appliance on skin with no hard skin can cause sores and thinning of the skin layer.
- Contact your doctor before using the appliance in case of diabetes or circulatory disorders.
- Do not use the appliance if the skin has abrasions or eczema, spots, wounds or warts.
- Do not use the appliance for more than 2-3 seconds, continuing on the same area.
- Interrupt use if irritation or pain is felt or if the skin reddens.
- Use only on perfectly clean and dry skin.
- Do not use the roller if there are worn or abrasive corners on the surfaces.

- Do not apply excessive pressure on the nail during treatment with the roller for nails (1C).
- Use each part of the roller for nails (1C) for no longer than 2 seconds for each nail and every fortnight. More frequent use may damage and weaken the nail.
- Do not use water or any other liquids with the roller.
- Discontinue treatment with the roller for nails (1C) if pain is felt or nail irritation is noted.
- Do not use the roller for nails (1C) on children's nails because they are not yet fully formed and the appliance may cause permanent damage.

INSERTING THE BATTERIES

- Open the battery compartment (6) by removing the cover from the body of the appliance.
- Insert two alkaline AA batteries (10) according to the +/- polarity.
- Insert the cover of the battery compartment (6) on the body of the appliance.

INSTRUCTIONS FOR USE



ATTENTION! Use the appliance only on dry skin.

- Thoroughly wash the area to be treated and dry carefully.
- Remove the protective cap (8) from the roller, if present.
- Choose the most suitable roller for the area to be treated: fine smoothing roller (violet) (1B) for delicate areas and the coarse smoothing roller (pink) (1A) for difficult areas.
- Mount the smoothing roller (1A, 1B) on the body of the appliance (Fig. A) and make sure it is engaged properly.
- Activate the appliance: press the safety button (3) and simultaneously slide the On/Off switch (2) upwards to the On position.
- The LED (5) lights up autonomously when the appliance is switched on.
- Gently slide the roller (forward and backward, right and left) without applying excessive pressure on the areas with imperfections (calluses, hard skin) for 2-3 seconds.
- Switch the appliance off and verify the softness following the treatment. If it is not sufficient, activate the appliance once again and pass over the area according to the instructions in the previous point.
- Verify once again. If necessary, continue to treat the area until the desired softness is achieved.



ATTENTION! DO NOT apply excessive pressure during operation so as not to block the motor.

- Switch the appliance off: press the safety button (3) and simultaneously slide the On/Off switch (2) downwards to the Off position.

- After treatment, carefully wash the treated area, dry and if necessary, apply cream, gel or lotion without alcohol or irritants.

EN

ROLLER FOR NAILS



ATTENTION! Only use the roller on clean and dry nails.

The roller for nails is made up of two parts with separate functions: the lilac-coloured part is for smoothing the nail surface, the white part is for polishing it.

- Cut and file the nails as usual, wash and dry carefully.
- Assemble the roller for nails (1C) on the body of the appliance and turn the appliance on as described in the paragraph above.
- Without exerting excessive pressure, slide the smoothing half of the roller (lilac) on the surface of the nail for no longer than 2 seconds per nail.
- Without applying excessive pressure, and for no longer than 2 seconds per nail, slowly slide the polishing half of the roller (white) on the surface of the nail.
- Rinse the nails under water to remove the residues and dry them thoroughly.

REPLACING THE HEAD WITH ROLLER

- The roller is made of delicate materials: handle it with care!



ATTENTION! Using a broken or ruined roller can harm the skin. Replace the roller (1A, 1B, 1C) when the result is not satisfactory. The frequency at which it is replaced varies according to the frequency of use and the extent of the treated areas.

- After having switched the appliance off, press the head release button (4) and simultaneously remove the head with roller (1) from the body of the appliance (Fig. B).
- Insert the new head with roller (1) on the body of the appliance (Fig. A).
- Make sure that the head with roller (1) is inserted correctly.

CLEANING AND MAINTENANCE



ATTENTION! Switch the appliance off before replacing the accessories.

Performance and durability are enhanced by cleaning the roller regularly. It is recommended to clean it after every use.



ATTENTION! Do not place the appliance in water. Do not use abrasive substances.

- After having switched the appliance off, press the head release button (4) and simultaneously remove the head (1) from the body of the appliance (Fig. B).
- Grasp the head on the sides while holding the roller downwards and then press the roller outwards with your thumb to remove it from its housing (Fig. C).
- Carefully clean the roller slot and the smoothing roller (1A, 1B) with the supplied brush (9).
- Clean the body of the appliance with a clean, dry cloth.
- Insert the smoothing roller once again into its slot and protect it with the roller cover (8).
- Store in a cool dry place.

DISPOSAL

EN



The product is packaged in recyclable materials. Dispose of packaging in accordance with the environmental protection standards.




Pursuant to Art. 26 of Italian Legislative Decree no. 49 of 14 March 2014 "Implementation of Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE)", the crossed bin symbol on the appliance or its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its useful life.

The user must therefore take the appliance to an appropriate recycling centre for electrical and electronic equipment. Alternatively, instead of handling the disposal, the appliance can be handed over to the retailer when a new, equivalent appliance is purchased. Retailers of electronic products having a sales area of at least 400 m² can also be handed electronic products that are to be disposed of measuring less than 25 cm, free of charge and with no obligation to buy. Appropriate separate collection for the subsequent procedure for the decommissioned appliance for recycling, which includes treatment and environmentally friendly disposal helps prevent adverse effects on the environment and health and promotes reusing and/or recycling materials that the appliance consists of.

DISPOSING OF THE BATTERY

This product contains AA batteries.

- **Remove the batteries from the appliance before disposing of it.**
- **Dispose off the batteries at a specific collection centre.**
- ** DO NOT dispose of the batteries in domestic waste.**

ASSISTANCE AND WARRANTY

The appliance is guaranteed for a period of two years from the date of delivery. Evidence shall be taken as the date indicated on the receipt/invoice (provided it is legible), unless the buyer can prove that the delivery occurred later.

In the event of a defect in the product which existed prior to the date of delivery, appliance repair or replacement is guaranteed free of charge, unless one of the two solutions is disproportionate to the other. The buyer has the obligation to notify an authorised Service Centre of the non-conformity within two months from discovering the defect.

The warranty does not cover any part that may be defective due to:

- a. transport damage or accidental drops,
- b. incorrect installation or an inadequate electrical system,
- c. repairs or alterations made by unauthorised personnel,
- d. poor or incorrect maintenance and cleaning,
- e. product and/or product parts subject to wear and/or consumables,
- f. failure to comply with the operating instructions and/or negligent or careless use.

The list above is purely indicative and not exhaustive and in any case, this warranty shall not cover all **circumstances that cannot be attributed to manufacturing defects** of the appliance.

In addition, the warranty does not cover any case of improper use of the appliance and professional use.

All liability is disclaimed for any damage that may directly or indirectly be caused to persons, property and pets as a result of failure to comply with all the instructions provided in the "Instructions and Warnings Booklet" regarding appliance installation, use and maintenance.

This is without prejudice to any contractual warranty claims against the seller.

Methods of support

Appliance repairs must be carried out by an authorised Service Centre. If the faulty appliance is under warranty, it must be sent to the Service Centre together with a fiscal document that can confirm the date of sale or delivery.

INTRODUCTION

Cher client, nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Nous sommes certains que vous apprécierez la qualité et la fiabilité de cet appareil, conçu et fabriqué afin de satisfaire le client. Le présent manuel d'instructions a été rédigé conformément à la norme européenne EN 82079.

FR



ATTENTION ! Instructions et mises en garde pour une utilisation sûre

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation et, en particulier, les avertissements et consignes concernant la sécurité et les respecter. Conservez ce manuel ainsi que le guide illustré s'y rapportant à des fins de consultation. En cas de cession de l'appareil à un tiers, veuillez lui fournir également toute la documentation.

ⓘ REMARQUE: en cas de difficulté de compréhension d'une partie de ce manuel ou de doute, contacter la société à l'adresse indiquée sur la dernière page avant d'utiliser le produit.

ⓘ REMARQUE : les personnes mal voyantes peuvent consulter la version numérique de ce mode d'emploi sur le site internet www.tenactagroup.com

INDEX

Introduction	pag. 29
Consignes de sécurité	pag. 30
Instructions pour l'utilisation des piles en toute sécurité ..	pag. 32
Légende des symboles.....	pag. 34
FR Description de l'appareil et des accessoires	pag. 34
Utilisation	pag. 35
Entretien et nettoyage.....	pag. 39
Élimination.....	pag. 40
Élimination des piles	pag. 41
Assistance et garantie	pag. 41
Illustrative guide	I
Technical data	II

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Après avoir sorti l'appareil de l'emballage, vérifier l'intégrité de la marchandise en se référant au schéma, ainsi que l'éventuelle présence de dégâts dus au transport. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service d'assistance agréé.



ATTENTION ! Enlever tous les matériels de communication tels que les étiquettes, etc. de l'appareil avant de l'utiliser.



ATTENTION ! Risque d'étouffement. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'emballage. Tenir le sac plastique hors de portée des enfants.

- **Le présent appareil doit être utilisé uniquement pour l'usage pour lequel il a été conçu, à savoir en tant qu'appareil pour le soin des pieds et des mains à usage domestique. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et donc dangereuse.**
- **Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et les personnes possédant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience ni connaissance spécifique, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance appropriée ou qu'ils soient instruits de l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils se rendent compte des dangers qui y sont liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.**
- **⊘ NE PAS exposer l'appareil à l'humidité, aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.) ou à des températures extrêmes.**
- **En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, l'éteindre et ne pas l'altérer. Pour toute réparation, s'adresser uniquement à un service d'assistance technique agréé.**
- **Cet appareil ne doit pas entrer en contact avec l'eau, d'autres liquides, des vaporisateurs, de la vapeur. Pour toute opération de nettoyage et maintenance, consulter**

les instructions du chapitre consacré.



ATTENTION ! NE PAS utiliser cet appareil près des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

- FR**
- **⊘ NE PAS utiliser l'appareil sur des animaux.**
 - **Cet appareil est destiné uniquement à une utilisation personnelle : NE PAS partager cet appareil avec d'autres utilisateurs.**
 - **Pour les caractéristiques de l'appareil, consultez l'extérieur de l'emballage.**
 - **Utiliser l'appareil uniquement avec les accessoires fournis, qui font partie intégrante de ce dernier.**

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DES PILES EN TOUTE SÉCURITÉ

- **Remplacer les piles uniquement par des piles du même type.**
- **S'assurer d'introduire correctement les nouvelles piles en respectant la polarité indiquée sur l'appareil.**
- **Enlever les piles de l'appareil si celui-ci doit rester inutilisé pendant longtemps. Conserver les piles dans un endroit frais et sec à température ambiante.**
- **⊘ NE PAS recharger les piles qui ne sont pas rechargeables.**
- **⊘ Ne pas effectuer la recharge des piles rechargeables**

avec des appareils qui ne sont pas spécifiquement indiqués ou selon des modalités différentes de celles qui sont indiquées dans le mode d'emploi.

- **⊘ NE PAS utiliser les piles fournies avec cet appareil dans d'autres.**

FR



DANGER ! Risque de fuite de substances corrosives et d'explosion. **NE PAS démonter les piles ni les exposer à une chaleur excessive comme celle qui est provoquée par les rayons solaires, le feu ou des sources similaires. NE PAS les court-circuiter, les abîmer mécaniquement, les jeter dans le feu, les plonger dans l'eau, les ranger avec des objets métalliques ni les faire tomber sur des surfaces dures. En cas de fuite des piles, éviter tout contact avec la peau, les yeux et les vêtements.**

- **⊘ NE PAS utiliser l'appareil ni les piles si ces dernières présentent des signes de détérioration tels que : déformation, rayures, odeur anormale ou décoloration de la surface. Le cas échéant, contacter un service d'assistance agréé.**
- **⊘ NE RIEN placer dans le compartiment des piles.**
- **⊘ NE PAS utiliser des piles neuves avec de vieilles piles.**



DANGER ! Risque de graves blessures.

Toujours tenir les piles hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, les piles peuvent causer des lésions mortelles. Conserver donc les piles dans un endroit inaccessible aux enfants. En cas d'ingestion d'une pile, consulter immédiatement un médecin ou le centre anti-poison local.

LÉGENDE DES SYMBOLES



Avertissement



*Interdiction
générique*



Substances corrosives



Remarque



Éteint



Allumé

DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET DES ACCESSOIRES

Consulter le Guide illustré à la page I afin de contrôler le contenu de l'emballage.

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Rouleau à tête | 3. Touche de sécurité |
| 1A. Rouleau polisseur à gros grain (rose) | 4. Touche de relâchement de la tête |
| 1B. Rouleau polisseur à grain fin (violet) | 5. Diode |
| 1C. Rouleaux à ongles 2 en 1 (lilas/blanc) | 6. Compartiment des piles |
| 2. Bouton coulissant d'allumage/arrêt | 7. Données techniques |
| | 8. Capuchon de protection |
| | 9. Brosse de nettoyage |
| | 10. Piles |

UTILISATION



ATTENTION ! Cet appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé ou en présence de traces visibles de dégâts.



ATTENTION ! Éteindre l'appareil avant de changer tout accessoire.

FR

PRÉCAUTIONS SUPPLÉMENTAIRES POUR UN USAGE EN TOUTE SÉCURITÉ

- L'appareil ne peut être utilisé que sur les callosités et les duretés des mains, des pieds et des talons.
- **⊘ NE PAS utiliser l'appareil sur d'autres parties du corps et sur la peau saine !**
- L'utilisation de l'appareil sur la peau où il n'y a pas de callosités peut entraîner des blessures et l'amincissement de la couche de peau.
- En cas de diabète ou de troubles de la circulation, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil si la peau présente des abrasions ou de l'eczéma, des furoncles, des blessures, des verrues, des poireaux.
- Ne pas utiliser l'appareil pendant plus de 2-3 secondes en continu sur la même zone.
- Arrêter l'utilisation en cas d'irritation, de douleur

ou de rougissement de la peau.

- Utiliser uniquement sur une peau parfaitement propre et sèche.
- Ne pas utiliser le rouleau exfoliant si sa surface présente des coins usés ou des abrasions.
- Ne pas trop appuyer sur les ongles pendant le traitement avec le rouleau à ongles (1C).
- Utiliser chaque partie du rouleau à ongles (1C) sans dépasser 2 secondes sur chaque ongle et tous les quinze jours. Un usage plus fréquent pourrait endommager et affaiblir l'ongle.
- Ne pas utiliser d'eau ou d'autres liquides avec le rouleau.
- Interrompez le traitement avec le rouleau à ongles (1C) si vous ressentez une douleur ou si vos ongles sont irrités.
- Ne pas utiliser le rouleau à ongles (1C) sur les ongles des enfants car ils ne sont pas encore complètement formés ; l'usage de l'appareil pourrait causer des dommages permanents.

INSERTION DES PILES

- Ouvrir le compartiment des piles (6) en enlevant le couvercle du corps de l'appareil.
- Introduire deux piles alcalines (10) de type AA en respectant l'indication de la polarité +/-.
- insérer le couvercle du compartiment à piles (6) sur le corps de

l'appareil.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION



ATTENTION ! N'utiliser l'appareil que sur peau sèche.

FR

- Laver soigneusement la zone à traiter et sécher avec soin.
- Ôter le capuchon de protection (8) du rouleau, le cas échéant.
- Choisir le rouleau le plus adapté à la zone à traiter : rouleau polisseur à grain fin (violet) pour les zones délicates, rouleau polisseur à gros grain (rose) (1A) pour les zones difficiles.
- Monter le rouleau polisseur (1A, 1B) sur le corps de l'appareil (Fig. A) et vérifier qu'il soit bien accroché.
- Actionner l'appareil : appuyer sur la touche de sécurité (3) et simultanément, faire glisser vers le haut le bouton coulissant d'allumage/arrêt (2) au niveau de la position d'allumage.
- La LED (5) s'allume toute seule à l'allumage de l'appareil.
- Faire glisser le rouleau délicatement (en avant et en arrière, à droite et à gauche) sans trop appuyer sur les zones présentant des problèmes (callosités, épaissements) pendant 2-3 secondes.
- Éteindre l'appareil et vérifier le degré de souplesse atteint après le traitement. Si cela n'est pas suffisant, actionner de nouveau l'appareil et repasser sur la zone en respectant les indications du point précédent.
- Vérifier de nouveau. Si nécessaire, continuer à traiter la zone jusqu'à atteindre la souplesse souhaitée.



ATTENTION ! NE PAS exercer une pression excessive pendant le fonctionnement de manière à ne pas bloquer le moteur.

- Éteindre l'appareil : appuyer sur la touche de sécurité (3) et simultanément, faire glisser vers le bas le bouton coulissant d'allumage/d'arrêt (2) au niveau de la position d'arrêt.
- Après le traitement, laver soigneusement la partie traitée, sécher et si besoin est, appliquer une crème, un gel ou une lotion sans alcool ou de substances irritantes.

ROULEAUX À ONGLES



ATTENTION ! N'utiliser le rouleau que sur des ongles secs et propres.

Le rouleau à ongles est composé de deux parties ayant des fonctions différentes : la partie couleur lilas sert à lisser la surface des ongles, la partie blanche sert à les faire briller.

- Couper et limer les ongles comme d'habitude, les laver et les essuyer avec soin.
- Monter le rouleau à ongles (1C) sur le corps de l'appareil et actionner l'appareil comme indiqué au paragraphe précédent.
- Faire glisser la moitié lissante du rouleau (lilas) sur la surface des ongles sans trop appuyer et sans dépasser 2 secondes pour chaque ongle.
- Puis faire glisser lentement la moitié du rouleau (blanche) qui fait briller sur la surface des ongles sans trop appuyer et sans dépasser 2 secondes pour chaque ongle.
- Rincer les ongles à l'eau pour éliminer les résidus et les essuyer avec soin.

REPLACEMENT DU ROULEAU À TÊTE

- Le rouleau est réalisé avec des matériaux délicats : le manier avec soin !



ATTENTION ! L'utilisation d'un rouleau cassé ou endommagé peut causer des dommages à la peau. Remplacer le rouleau (1A, 1B, 1C) quand le résultat n'est plus satisfaisant. La fréquence du remplacement change selon la fréquence d'utilisation et l'ampleur des zones traitées.

FR

- Après avoir éteint l'appareil, appuyer sur la touche de relâchement de la tête (4) et dans le même temps, extraire le rouleau à tête (1) du corps de l'appareil (Fig. B).
- Insérer le nouveau rouleau à tête (1) sur le corps de l'appareil (Fig. A).
- Vérifier que le rouleau à tête (1) soit inséré correctement.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE



ATTENTION ! Avant de remplacer les accessoires, éteindre l'appareil.

Un nettoyage régulier du rouleau en garantit une meilleure performance et une plus longue durée. Le nettoyage est conseillé après toute utilisation.



ATTENTION ! Ne pas plonger l'appareil dans l'eau. Ne pas utiliser de substances abrasives.

- Après avoir éteint l'appareil, appuyer sur la touche de relâchement de la tête (4) et dans le même temps, extraire la tête (1) du corps de l'appareil (Fig. B).
- Empoigner la tête sur les côtés en tenant le rouleau vers le bas puis appuyer avec le pouce le rouleau vers l'extérieur pour l'extraire de son logement (Fig. C).

- Nettoyer avec soin le logement du rouleau et le rouleau polisseur (1A, 1B) avec la brosse (9) fournie en équipement.
- Nettoyer le corps de l'appareil avec un chiffon propre et sec.
- Insérer de nouveau le rouleau polisseur dans son logement et le protéger avec la protection du rouleau (8).
- Conserver dans un endroit frais et sec.

ELIMINATION



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables. Il doit être éliminé conformément aux normes de protection de l'environnement.



En vertu de l'art. 26 du Décret législatif 14 mars 2014, n° 49 «Mise en œuvre de la Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)» le symbole de la poubelle barrée reporté sur l'équipement ou sur son emballage indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être collecté séparément des autres déchets.

L'utilisateur devra donc remettre l'appareil arrivé en fin de vie aux centres communaux appropriés de collecte sélective des déchets électrotechniques et électroniques. En alternative à la gestion autonome, vous pouvez remettre l'équipement que vous souhaitez éliminer au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel équipement de type équivalent. Vous pouvez également remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits électroniques à éliminer dont les dimensions sont inférieures à 25 cm auprès des revendeurs de produits électroniques qui possèdent une surface de vente minimale de 400 m². La collecte sélective appropriée pour l'envoi successif de l'équipement hors service au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux constituant l'équipement.

ÉLIMINATION DES PILES

Ce produit contient des piles de type AA.

- **Extraire les piles de l'appareil avant de l'éliminer.**
- **Éliminer les piles en les remettant à un centre de collecte spécifique.**
- **⊘ NE PAS éliminer les piles avec les déchets domestiques.**

FR

ASSISTANCE ET GARANTIE

L'appareil est garanti pour une période de deux ans à partir de la date de livraison. La date reportée sur le reçu/facture fait foi (à condition d'être clairement lisible), à moins que l'acheteur ne prouve que la livraison est ultérieure.

En cas de défaut du produit antérieur à la date de livraison, la réparation ou le remplacement gratuit de l'appareil est garanti, à moins que l'une des deux solutions ne s'avère être disproportionnée par rapport à l'autre. L'acheteur est tenu de notifier à un Centre d'assistance agréé le défaut de conformité dans un délai maximum de deux mois à compter de la constatation du défaut.

La garantie ne couvre pas toutes les pièces s'avérant défectueuses à cause de :

- a. dégâts dus au transport ou à des chutes accidentelles,
- b. installation erronée ou système électrique inadapté,
- c. réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. entretien et nettoyage effectués de manière incorrecte ou non effectués,
- e. produit et/ou parties du produit sujettes à l'usure et/ou consommables,
- f. non-respect des instructions de fonctionnement de l'appareil, négligence ou manque d'attention lors de l'utilisation.

La liste ci-dessus n'est fournie qu'à titre d'exemple et n'est pas exhaustive, car la présente garantie est de toute manière exclue dans toutes **les circonstances dont il est impossible de prouver qu'elles découlent de défauts de fabrication** de l'appareil.

La garantie déchoit également en cas d'utilisation impropre de l'appareil et d'usage professionnel. La société décline toute responsabilité en cas de dommages directs ou indirects causés à des personnes, des biens ou des animaux domestiques suite au non respect de toutes les prescriptions indiquées dans la « Notice d'instructions et de mises en garde » spécifique en matière d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

FR Les actions contractuelles de garantie vis-à-vis du vendeur font exception.

Modalités d'assistance

La réparation de l'appareil doit être effectuée dans un Centre d'Assistance agréé. S'il est sous garantie, l'appareil défectueux devra être remis au Centre d'assistance accompagné d'un document fiscal attestant sa date d'achat ou de livraison.

INTRODUCCIÓN

Apreciado Cliente: Le agradecemos que haya elegido nuestro producto. Estamos convencidos de que valorará su calidad y fiabilidad ya que ha sido diseñado y fabricado teniendo como prioridad la satisfacción del cliente. Estas instrucciones de uso están en conformidad con la norma europea EN 82079.

ES



¡ADVERTENCIA! Instrucciones y advertencias para un uso seguro

Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las instrucciones de uso y, especialmente, las observaciones y advertencias de seguridad, que se deben respetar. Guarde este manual junto con su guía ilustrativa para consultas futuras. Si el aparato se cediera a otro usuario, asegúrese de entregarlo también junto con esta documentación.

ⓘ NOTA: si tuviera dificultad en la comprensión de cualquier parte de este manual o surgieran dudas, póngase en contacto con la empresa a través de la dirección indicada en la última página, antes de usar el producto.

ⓘ NOTA: las personas con baja visión pueden consultar la versión digital de este manual de instrucciones en la página web www.tenactagroup.com

ÍNDICE

Introducción	pág. 43
Advertencias de seguridad	pág. 44
Instrucciones para el uso seguro de las pilas	pág. 46
Referencia de símbolos	pág. 48
Descripción del aparato y de los accesorios	pág. 48
Uso	pág. 49
Mantenimiento y conservación.....	pág. 53
Eliminación	pág. 54
Eliminación de la pila	pág. 54
Asistencia y garantía	pág. 55
Guía ilustrativa	I
Datos técnicos	II

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD


- Después de haber sacado el aparato del embalaje, compruebe que esté en perfecto estado basándose en el dibujo y si hubiera daños causados por el transporte. Si tiene dudas, no utilice el aparato y póngase en contacto con un centro de asistencia autorizado.



¡ATENCIÓN! Elimine cualquier material de información, tales como sellos, etiquetas, etc. del aparato antes de su uso.



¡ADVERTENCIA! Riesgo de asfixia. Los niños no deben jugar con el embalaje. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños.


- Este aparato sólo debe utilizarse para el fin para el que fue proyectado, es decir, como aparato para el cuidado de los pies y de las manos de uso doméstico. Cualquier otro uso se considera no conforme con el uso previsto y, por lo tanto, peligroso.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si están supervisados o instruidos sobre el uso del aparato de una manera segura y tomando conciencia de los peligros relacionados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin la debida supervisión.
-  NO exponga el aparato a la humedad o a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.) o a temperaturas extremas.
- Si el aparato se avería o funciona mal, apáguelo y no intervenga. Póngase en contacto con un centro de asistencia técnica autorizado para solicitar cualquier reparación.





¡ADVERTENCIA! NO utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros receptáculos que contengan agua.

- Este aparato no debe entrar en contacto con agua,

otros líquidos, aerosoles ni vapor. Para cualquier operación de limpieza y mantenimiento, consulte las instrucciones en el capítulo correspondiente.

-  NO utilice este aparato en animales.
- ES • Este aparato es solo para un uso personal: NO comparta el aparato.
- Para las características del aparato, consulte el embalaje exterior.
- Utilice el aparato solo con los accesorios suministrados, que forman parte esencial del aparato.

INSTRUCCIONES PARA EL USO SEGURO DE LAS PILAS

- Cambie las pilas solo por pilas del mismo tipo.
- Asegúrese de introducir las pilas respetando la polaridad indicada en el aparato.
- Quite las pilas del aparato si no va a usarlo un período prolongado. Mantenga las pilas en un lugar fresco y seco a temperatura ambiente.
-  NO cargue las pilas no recargables.
-  NO cargue las pilas con un equipo no indicado específicamente para este objetivo o con una modalidad que no se ajuste a las instrucciones de uso.

- **⊘ NO use las pilas suministradas junto con este aparato en otros aparatos.**



¡PELIGRO! Riesgo de escape de sustancias corrosivas y explosión. NO desensamble las pilas ni las exponga a temperaturas demasiado altas, como las generadas por los rayos del sol, el fuego o fuentes similares. Las pilas NO deben cortocircuitarse, sufrir daños mecánicos, arrojarse al fuego, sumergirse en agua, guardarse con objetos metálicos o dejarse caer en superficies duras. Si la pila pierde líquido, evite el contacto de este con la piel, los ojos y la ropa.

ES

- **⊘ NO use el aparato ni las pilas si estas últimas presentan señales de deterioro como: deformación, rayas, olores anómalos o superficie desteñida. En este caso, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.**
- **⊘ NO ponga objetos en el compartimento de las pilas.**
- **⊘ NO use pilas nuevas y viejas al mismo tiempo.**








¡PELIGRO! Riesgo de lesiones graves.

Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños en todo momento. En caso de ingestión, las pilas pueden

provocar la muerte. Por tanto, manténgalas fuera del alcance de los niños en todo momento. En el caso de ingestión de una pila, póngase en contacto con un médico o con un centro toxicológico de inmediato.

ES

REFERENCIA DE SÍMBOLOS

	<i>Advertencia</i>		<i>Prohibición</i>
	<i>Sustancias corrosivas</i>		<i>Note</i>
	<i>Apagado</i>		<i>Encendido</i>

DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y DE LOS ACCESORIOS

Consulte la Figura [A] de la GUÍA ILUSTRATIVA para controlar el contenido de l paquete.

1. Cabezal con rodillo
 - 1A Rodillo pulidor de grano grueso (rosa)
 - 1B. Rodillo pulidor de grano fino (violeta)
 - 1C. Rodillo para uñas 2 en 1 (lila/blanco)
2. Botón deslizante de encendido/apagado
3. Botón de seguridad
4. Botón de desmontaje del cabezal
5. Led
6. Compartimento de las pilas
7. Datos técnicos
8. Capuchón protector
9. Cepillo para la limpieza
10. Pilas

USO



¡ADVERTENCIA! NO utilice este aparato si presenta señales visibles de daños.



¡ATENCIÓN! Apague el aparato antes de cambiar cualquier accesorio.

ES

OTRAS PRECAUCIONES PARA UN USO SEGURO

- El aparato solo puede utilizarse para tratar los callos y las durezas de las manos, los pies y los talones.
- **⊘ NO utilice el aparato en otras partes del cuerpo y en la piel sana.**
- El uso del aparato en la piel donde no hay callosidades puede provocar heridas y un adelgazamiento de la capa cutánea.
- En caso de sufrir diabetes o problemas de circulación, antes de usar el aparato, es imprescindible consultar al médico.
- No utilice el aparato si su piel está afectada por abrasiones o eccemas, forúnculos, heridas, verrugas,
- No utilice el aparato durante más de 2-3 segundos seguidos en la misma zona.
- Si nota irritación, dolor o un enrojecimiento de la piel, deje de utilizar de inmediato el aparato.

- Utilice solo con la piel perfectamente limpia y seca.
- No utilice el rodillo si presenta en la superficie esquinas gastadas o abrasiones.
- No ejerza una presión excesiva en la uña durante el tratamiento con el rodillo para uñas (1C).
- Utilice las diferentes partes del rodillo para uñas (1C) durante un tiempo máximo de 2 segundos en cada uña y con una periodicidad quincenal. Un uso más frecuente podría estropear y debilitar la uña.
- No utilice agua ni otros líquidos en combinación con el rodillo.
- Suspenda el tratamiento con el rodillo para uñas (1C) si nota dolor o se irrita la uña.
- No utilice el rodillo para uñas (1C) en las uñas de los niños; como todavía no están completamente formadas, el uso del aparato podría provocar daños permanentes.

MONTAJE DE LAS PILAS

- Abra el compartimento de las pilas (6) retirando la tapa del cuerpo del aparato.
- Introduzca dos pilas alcalinas (10) de tipo AA respetando la indicación de la polaridad +/-.
- Monte de nuevo la tapa del compartimento de pilas (6) en el cuerpo del aparato.

INSTRUCCIONES DE USO



¡ATENCIÓN! Utilice el aparato solo con la piel seca.

- Lave con cuidado la zona que desea tratar y séquela bien.
- Quite el capuchón protector (8) del rodillo, de estar presente.
- Elija el rodillo más adecuado para la zona que va a tratar: rodillos pulidor de grano fino (violeta) (1B) para las zonas delicadas, rodillos pulidor de grano grueso (rosa) (1A) para las zonas difíciles.
- Monte el rodillo pulidor (1A, 1B) en el cuerpo del aparato (Fig. A) y compruebe que esté correctamente enganchado.
- Accione el aparato: presione el botón de seguridad (3) y, simultáneamente, deslice hacia arriba el botón deslizante de encendido/apagado (2) hasta la posición de encendido.
- El led (5) se ilumina autónomamente al encender el aparato.
- Deslice el rodillo delicadamente (hacia delante y hacia atrás, a derecha e izquierda) sin ejercer una presión excesiva en las zonas con imperfecciones (callos, espesamientos) durante 2-3 segundos.
- Apague el aparato y compruebe el grado de suavidad tras el tratamiento. Si no es suficiente, accione de nuevo el aparato y repase la zona respetando las indicaciones del punto anterior.
- Compruebe de nuevo el grado de suavidad. Si es necesario, siga tratando la zona hasta alcanzar la suavidad deseada.



¡ATENCIÓN! NO ejerza una presión excesiva durante el funcionamiento para no bloquear el motor.

- Apagado del aparato: presione el botón de seguridad (3) y, simultáneamente, deslice hacia abajo el botón deslizante de encendido/apagado (2) hasta la posición de apagado.
- Tras el tratamiento, lave bien la parte tratada, séquela y, si es

ES

necesario, aplique una crema, un gel o una loción sin alcohol ni sustancias irritantes.

RODILLO PARA UÑAS



¡ATENCIÓN! Utilice el rodillo solo en uñas secas y limpias.

El rodillo para uñas se compone de dos partes con funciones diferentes: la parte de color lila sirve para limar la superficie de la uña, la parte blanca, para darle brillo.

- Corte y lime las uñas como lo hace habitualmente; después, lávelas y séquelas bien.
- Monte el rodillo para uñas (1C) en el cuerpo del aparato y encienda este último tal como se indica en el apartado anterior.
- Sin ejercer una presión excesiva, deslice la parte limadora del rodillo (lila) por la superficie de la uña durante 2 segundos como máximo por cada uña.
- Después, deslice lentamente la mitad pulidora del rodillo (blanca) por la superficie de la uña, sin realizar una presión excesiva y durante 2 segundos como máximo por cada uña.
- Enjuague las uñas con agua para eliminar los residuos y séquelas bien.

SUSTITUCIÓN DEL CABEZAL CON RODILLO

- El rodillo ha sido realizado con materiales delicados: ¡manipúlelo con cuidado!



¡ATENCIÓN! El uso de un rodillo roto o estropeado puede provocar daños en la piel. Sustituya el rodillo (1A, 1B, 1C) cuando el resultado ya no sea satisfactorio. La frecuencia de la sustitución varía en función de la frecuencia de uso y de la amplitud de la zona que debe tratarse.

- Tras haber apagado el aparato, presione el botón de liberación del cabezal (4) y, simultáneamente, extraiga el cabezal (Fig. B).
- Monte el nuevo cabezal con rodillo (1) en el cuerpo del aparato (Fig. A).
- Compruebe que el cabezal con rodillo (1) esté correctamente montado.

MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN



¡ATENCIÓN! Antes de sustituir los accesorios, apague el aparato.

Una limpieza regular del rodillo asegura un mejor resultado y una duración más prolongada. Recomendamos realizar la limpieza después de cada uso.



¡ATENCIÓN! No sumerja el aparato en agua. No utilice sustancias abrasivas.

- Tras haber apagado el aparato, presione el botón de liberación del cabezal (4) y, simultáneamente, extraiga el cabezal (1) del cuerpo del aparato (Fig. B).
- Aferre el cabezal por los lados manteniendo el rodillo hacia abajo; después, presione con el pulgar el rodillo hacia el exterior para extraerlo de su asiento (Fig. C).
- Limpie bien el compartimento del rodillo y el rodillo pulidor (1A, 1B) con el cepillo (9) suministrado.
- Limpie el cuerpo del aparato con un paño limpio y seco.
- Monte de nuevo el rodillo pulidor en su compartimento y protéjalo con la tapa del rodillo (8).
- Conserve en un lugar fresco y seco.

ELIMINACIÓN



El embalaje del producto está hecho de materiales reciclables. Elimine el embalaje respetando las normas de protección medioambiental pertinentes.

En virtud del art. 26 del decreto legislativo italiano n.º 49 del 14 de marzo de 2014 “Aplicación de la Directiva 2012/19/UE sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)”, el símbolo del contenedor de basuras tachado presente en el embalaje indica que el producto debe recogerse de forma

selectiva para su eliminación, separado de otros desechos, al final de su vida útil. El usuario, por tanto, deberá entregar el aparato a un centro autorizado de reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. En alternativa, se podrá entregar al distribuidor al comprar un aparato nuevo equivalente. Los distribuidores de productos electrónicos con zonas de ventas de por lo menos 400 m² tienen la obligación de recibir, gratuitamente y sin ninguna obligación de compra, productos electrónicos destinados a la eliminación que midan menos de 25 cm. Una adecuada recogida selectiva y el siguiente envío del aparato para el reciclaje, el tratamiento y la eliminación ecocompatible, contribuyen a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública y favorecen el reciclaje de los materiales que componen el aparato.

ELIMINACIÓN DE LA PILA

Este producto contiene pilas de tipo AA.

- **Quite las pilas del aparato antes de eliminarlo.**
- **Para la eliminación de las pilas, entréguelas a un centro de recogida autorizado.**

⊘ NO elimine las pilas con los residuos domésticos.

ASISTENCIA Y GARANTÍA

ES

El aparato cuenta con un período de garantía de dos años a partir de la fecha de entrega. La fecha válida será la indicada en el recibo/factura (siempre que sea legible claramente), a no ser que el comprador pruebe que la entrega fue posterior.

En caso de defecto del producto anterior a la fecha de entrega, se garantiza la reparación o la sustitución del aparato sin gastos, a no ser que una de las dos soluciones resulte desproporcionada respecto de la otra. El comprador tiene el deber de comunicar a un Centro de Asistencia el defecto de conformidad en un plazo de dos meses desde el descubrimiento de dicho defecto.

La garantía no cubre todas las partes que resulten defectuosas por:

- a. daños por transporte o por caídas accidentales,
- b. instalación errónea o instalación eléctrica inadecuada,
- c. reparaciones o cambios realizados por personal no autorizado,
- d. ausencia o incorrecto mantenimiento y limpieza,
- e. producto y/o partes de productos sujetos a desgaste y/o de consumo,
- f. incumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia o desidia durante el uso.

La lista anterior es solo a modo de ejemplo y no es exhaustiva, ya que esta garantía no cubre todas aquellas **circunstancias que no dependen de defectos de fabricación** del aparato.

Además, la garantía queda excluida en todos los casos de uso inadecuado del aparato y en caso de uso profesional.

La empresa no asume ninguna responsabilidad por posibles daños que puedan afectar directa o indirectamente a personas, objetos o animales domésticos como consecuencia del incumplimiento de todas las indicaciones del “Manual de instrucciones y advertencias”

en materia de instalación, uso y mantenimiento del aparato.
Se excluyen las acciones contractuales de garantía en relación con el vendedor.

Modo de asistencia

ES

La reparación del aparato debe realizarse en un Centro de Asistencia autorizado. El aparato defectuoso en garantía deberá enviarse al Centro de Asistencia junto con un documento fiscal en el que figure la fecha de venta o entrega.

INTRODUÇÃO

Prezado cliente, obrigado por ter escolhido o nosso produto. Temos certeza de que irá apreciar a sua qualidade e fiabilidade, pois foi projetado e fabricado tendo em vista, em primeiro lugar, a satisfação do cliente. As presentes instruções para a utilização estão em conformidade com a norma europeia EN 82079.



ADVERTÊNCIA! Instruções e avisos para o emprego seguro do aparelho

Antes de utilizar este aparelho, leia atentamente as instruções para o uso, principalmente as notas sobre a segurança e as advertências que devem ser respeitadas. Conserve este manual com o respetivo guia ilustrado para que possa ser consultado futuramente. No caso de ceder o aparelho a terceiros, entregar também toda a documentação.

ⓘ NOTA: se ao ler este manual algumas partes resultarem difíceis de entender, ou no caso de dúvidas antes de utilizar o produto, contacte a empresa junto à morada indicada na última página.

ⓘ NOTA: os deficientes visuais podem consultar a versão digital destas instruções para o uso no site www.tenactagroup.com

ÍNDICE

Introdução	pág. 57
Avisos sobre a segurança	pág. 58
Instruções para o uso seguro das baterias	pág. 60
Legenda dos símbolos	pág. 62
Descrição do aparelho e dos acessórios	pág. 62
Emprego	pág. 63
Manutenção e conservação	pág. 67
Desmantelamento	pág. 68
Eliminação da bateria	pág. 68
Assistência e garantia	pág. 69
Guia ilustrado	I
Dados técnicos	II

AVISOS SOBRE A SEGURANÇA

- Após remover o aparelho da embalagem, controle a sua integridade com base no desenho e se há danos causados pelo transporte. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e contacte um Centro de Assistência Autorizado.




CUIDADO! Remova do aparelho todos os materiais com função de comunicação como, por exemplo, rótulos, etiquetas etc. antes do uso.



ADVERTÊNCIA! Risco de sufocamento. As crianças não devem brincar com a embalagem. Mantenha o saco plástico fora do alcance de crianças.

- Este aparelho deve ser utilizado apenas para

a finalidade para a qual foi concebido, ou seja, como aparelho para o cuidado de pés e mãos para uso doméstico. Qualquer outro tipo de uso é considerado não conforme e, portanto, perigoso.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, mentais e sensoriais reduzidas ou sem experiência e conhecimento sobre o uso do produto se forem supervisionados ou instruídos sobre o uso do aparelho de forma segura e se compreenderem os perigos inerentes ao uso do mesmo. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e manutenção de usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
-  **NÃO EXPONHA** o aparelho à humidade, agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.) ou temperaturas extremas.
- Em caso de defeito ou mau funcionamento do aparelho, desligue-o e não tente repará-lo. Contacte um centro de assistência técnica autorizada para efetuar as devidas reparações.



ADVERTÊNCIA! NÃO utilize este aparelho nas proximidades de banheiras, duchas, pias ou outros recipientes que contenham água.

- Evite que este aparelho entre em contacto com

água, outros líquidos, spray ou vapor. Para todas as operações de limpeza e manutenção, refira-se às instruções no respetivo capítulo.

- **⊘ NÃO use este aparelho em animais.**
- **Este aparelho é destinado somente ao uso pessoal. NÃO compartilhe o produto com outras pessoas.**
- PT** • **Para as características do aparelho, refira-se à embalagem externa.**
- **Utilize o aparelho apenas com os acessórios fornecidos, que são partes essenciais do mesmo.**

INSTRUÇÕES PARA O USO SEGURO DAS PILHAS

- **Substitua as pilhas somente por outras do mesmo tipo.**
- **Certifique-se de inserir as pilhas respeitando a polaridade indicada no aparelho.**
- **Remova as pilhas em caso de inutilização prolongada do aparelho. Mantenha as pilhas em local fresco e seco à temperatura ambiente.**
- **⊘ NÃO recarregue pilhas não recarregáveis.**
- **⊘ NÃO recarregue as pilhas recarregáveis com equipamentos não expressamente indicados para este fim ou com modalidades diversas das que foram descritas nas instruções.**

- **⊘ NÃO use as pilhas fornecidas com este aparelho em outras aparelhagens.**



PERIGO! Risco de vazamento de substância corrosiva e explosão. As pilhas NÃO devem ser desmontadas, expostas ao calor excessivo como à luz solar, ao fogo ou fontes similares. As pilhas NÃO devem ser colocadas em curto-circuito, mecanicamente danificadas, lançadas ao fogo, mergulhadas em água, armazenadas com objetos metálicos ou deitadas em superfícies duras. Em caso de vazamentos de pilhas, evite qualquer contacto com a pele, olhos e vestuário.

PT

- **⊘ NÃO utilize o aparelho e as pilhas em caso de qualquer sinal de deterioração como, por exemplo, deformação, riscos, odor anómalo ou descoloração da superfície. Neste caso, contacte o centro de assistência autorizada.**
- **⊘ NÃO insira algum tipo de objeto no alojamento das pilhas.**
- **⊘ NÃO use pilhas velhas e novas juntas.**



PERIGO! Risco de sérias lesões.

Mantenha as pilhas sempre afastadas do alcance

das crianças. As pilhas podem causar perigos mortais em caso de ingestão. Assim, mantenha as pilhas sempre afastadas do alcance das crianças. Em caso de ingestão, consulte imediatamente um médico ou o centro antivenenos local.

PT

LEGENDA DOS SÍMBOLOS



Aviso



Proibição



Substâncias corrosivas



Nota



Desligado



Ligado

DESCRIÇÃO DO APARELHO E DOS ACESSÓRIOS

Consultar a Figura [A] no GUIA ILUSTRADO para controlar o conteúdo da embalagem.

1. Cabeçote com rolo
 - 1A. Rolo abrasivo de grão grosso (rosa)
 - 1B. Rolo abrasivo de grão fino (roxo)
 - 1C. Rolo para unhas 2 em 1 (lilás/branco)
2. Seletor deslizante para ligar/desligar
3. Tecla de segurança
4. Tecla de libertação do cabeçote
5. Led
6. Compartimento das baterias
7. Dados técnicos
8. Tampa de proteção
9. Escovinha para a limpeza
10. Baterias

EMPREGO



ADVERTÊNCIA! NÃO utilize este aparelho em caso de sinais evidentes de danos.



ATENÇÃO! Desligue o aparelho antes de trocar qualquer acessório.

PT

OUTRAS PRECAUÇÕES PARA O USO SEGURO

- O aparelho só pode ser usado sobre calosidades e espessamentos em mãos, pés e calcanhares.
- **⊘ NÃO utilize o aparelho em outras partes do corpo e sobre a pele saudável!**
- O uso do aparelho sobre a pele que não apresenta calosidades pode causar feridas e afinamento da camada cutânea.
- Em caso de diabetes ou de distúrbios da circulação, antes de utilizar o aparelho, consulte o seu médico.
- Não utilize o aparelho se a pele apresentar abrasões ou eczemas, furúnculos, feridas, verrugas, excrescências.
- Não utilize o aparelho por mais de 2 ou 3 segundos contínuos sobre a mesma zona.
- Interrompa o uso se houver sinais de irritação, dor ou em caso de vermelhidão da pele.

- Utilize apenas sobre pele perfeitamente limpa e seca.
- Não utilize o rolo se apresentar na superfície cantos desgastados ou abrasões.
- Não aplique pressão excessiva durante o tratamento com o rolo para unhas (1C).
- Utilize cada parte do rolo (1C) por um tempo não superior a 2 segundos em cada unha a cada quinze dias. O uso frequente pode danificar e enfraquecer a unha.
- Não utilize água ou outros líquidos juntamente com o rolo.
- Suspenda o tratamento com o rolo (1C) em caso de dor ou irritação na unha.
- Não utilize o rolo (1C) em crianças já que as unhas infantis ainda não estão completamente formadas e o uso do aparelho pode causar danos permanentes.

COMO INSERIR AS BATERIAS

- Abra o compartimento das baterias (6) extraíndo a tampa do corpo do aparelho.
- Insira duas baterias alcalinas (10) do tipo AA e respeite a indicação da polaridade +/-.
- Insira a tampa do compartimento das baterias (6) no corpo do aparelho.

INSTRUÇÕES PARA O EMPREGO



ATENÇÃO! Só utilize o aparelho sobre pele seca.

- Lave meticulosamente a zona a ser tratada e seque bem.
- Remova a cobertura de proteção (8) do rolo, se houver.
- Escolha o rolo mais adequado à zona a ser tratada: rolo abrasivo de grão fino (roxo) (1B) para zonas delicadas, rolo abrasivo de grão grosso (rosa) (1A) para zonas difíceis.
- Instale o rolo abrasivo (1A, 1B) no corpo do aparelho (Fig. A) e verifique se está encaixado corretamente.
- Acione o aparelho: pressione a tecla de segurança (3) e, simultaneamente, deslize para cima o Seletor deslizante para ligar/desligar (2) na posição correspondente à ligação.
- O led (5) acende-se autonomamente quando o aparelho está ligado.
- Deslize o rolo delicadamente (para frente e para trás, à direita e à esquerda) sem fazer uma pressão excessiva sobre as zonas com imperfeições (calos, espessamentos) por 2 ou 3 segundos.
- Desligue o aparelho e verifique o grau de maciez alcançado após o tratamento. Se não for suficiente, acione novamente o aparelho e repasse sobre a zona seguindo as indicações do ponto anterior.
- Verifique novamente. Se necessário, continue a tratar a zona até alcançar a maciez desejada.



ATENÇÃO! NÃO exerça uma pressão excessiva durante o funcionamento para não bloquear o motor.

- Desligue o aparelho: pressione a tecla de segurança (3) e, simultaneamente, deslize para baixo o Seletor deslizante para

ligar/desligar (2) na posição correspondente ao desligamento.

- Após o tratamento, lave bem a parte tratada, seque e, se necessário, aplique um creme, gel ou loção sem álcool ou substâncias irritantes.

ROLO PARA UNHAS



ATENÇÃO! Utilize o rolo exclusivamente em unhas secas e limpas.

PT

O rolo para unhas é composto por duas partes com funções distintas: a parte lilás, que serve para polir a superfície da unha, e a parte branca, utilizada para dar brilho.

- Corte e lixe as unhas como de costume, lave e seque bem.
- Monte o rolo para unhas (1C) sobre o corpo do aparelho e ligue-o como indicado no parágrafo anterior.
- Sem exercer pressão excessiva, deslize a metade do rolo de polimento (lilás) sobre a superfície da unha por um tempo não superior a 2 segundos em cada dedo.
- Deslize lentamente a metade do rolo (branco) na superfície da unha para dar brilho sem exercer pressão excessiva e por um tempo não superior a 2 segundos em cada dedo.
- Enxague as unhas com água para remover os resíduos e seque-as com cuidado.

SUBSTITUIÇÃO DO CABEÇOTE COM ROLO

- O rolo é realizado com materiais delicados: manuseie com cuidado!



ATENÇÃO! A utilização de um rolo danificado ou deteriorado pode causar danos à pele. Substitua o rolo (1A, 1B, 1C) quando o resultado deixar de ser satisfatório. A frequência da substituição varia de acordo com a frequência de utilização e com o tamanho das zonas tratadas.

- Após desligar o aparelho, pressione a tecla de libertação do cabeçote (4) e, simultaneamente, extraia o cabeçote com rolo (1) do corpo do aparelho (Fig. B).
- Insira o novo cabeçote com rolo (1) no corpo do aparelho (Fig. A).
- Verifique se o cabeçote com rolo (1) está inserido corretamente.

PT

MANUTENÇÃO E LIMPEZA



ATENÇÃO! Antes de substituir os acessórios, desligue o aparelho.

A limpeza regular do rolo assegura um melhor desempenho e aumenta a sua durabilidade. A limpeza deve ser feita após cada utilização.



ATENÇÃO! Nunca mergulhe o aparelho na água. Não use substâncias abrasivas.

- Após desligar o aparelho, pressione a tecla de libertação do cabeçote (4) e, simultaneamente, extraia o cabeçote (1) do corpo do aparelho (Fig. B).
- Segure o cabeçote nas laterais mantendo o rolo virado para baixo e pressione com o polegar o rolo para fora para extraí-lo do seu alojamento (Fig. C).
- Limpe bem o alojamento do rolo e o rolo abrasivo (1A, 1B) com a

escova (9) fornecida com o aparelho.

- Limpe o corpo do aparelho com um pano limpo e seco.
- Insira novamente o rolo abrasivo no seu alojamento e proteja-o com a cobertura do rolo (8).
- Conserve o aparelho em local fresco e seco.

DESMANTELAMENTO

PT



O produto é embalado em materiais recicláveis. Elimine a embalagem em conformidade com as normas de proteção ambiental.



Nos termos do Art. 26 do Decreto Legislativo italiano nº 49 de 14 de março de 2014 "Implementação da Diretiva 2012/19/UE relativa aos equipamentos elétricos e eletrónicos (WEEE)", o símbolo do bidão cruzado no aparelho ou em sua embalagem indica que o produto deve ser eliminado separadamente dos

outros resíduos no final de sua vida útil.

Portanto, o usuário deve levar o aparelho a um centro de reciclagem adequado para equipamentos elétricos e eletrónicos. Como alternativa, ao invés de eliminá-lo, o aparelho pode ser entregue ao revendedor no momento da compra de um novo aparelho equivalente. É possível entregar produtos eletrónicos com menos de 25 cm, gratuitamente e sem obrigação de compra, a varejistas com área de vendas de pelo menos 400 m². A adequada recolha diferenciada para o sucessivo procedimento de desmantelamento do aparelho para reciclagem, que inclui tratamento e eliminação ecológica, contribui a evitar efeitos adversos ao ambiente e à saúde e promove a reciclagem e reutilização de materiais com os quais o aparelho é composto.

ELIMINAÇÃO DA BATERIA

Este produto contém baterias do tipo AA.

- **Remova as pilhas do aparelho antes de eliminá-lo.**
- **Elimine as pilhas num centro específico de coleta.**
- **⊘ Não deite as pilhas no lixo doméstico.**

ASSISTÊNCIA E GARANTIA

O aparelho é garantido por um período de dois anos a partir da data de entrega. Será considerada a data da nota fiscal/fatura (se estiver claramente legível) exceto no caso em que o cliente comprovar que a entrega foi feita posteriormente.

Em caso de defeito do produto preexistente à data de entrega, é garantida a reparação ou a substituição gratuita do aparelho, exceto quando uma dessas soluções for considerada inapropriada. O comprador tem a obrigação de comunicar ao Centro de Assistência autorizado o defeito de conformidade no prazo de dois meses a partir da identificação do defeito.

A garantia não oferece cobertura a nenhuma das partes que apresentarem defeitos causados por:

- a. danos causados durante o transporte ou por quedas acidentais;
- b. instalação incorreta ou inadequações no sistema elétrico;
- c. reparações ou modificações efetuadas por pessoal não autorizado;
- d. manutenção ou limpeza escassa ou não efetuada corretamente;
- e. produto e/ou partes do produto sujeitas a desgaste e/ou consumíveis;
- f. inobservância das instruções para o funcionamento do aparelho, negligência ou omissões durante o uso.

A lista acima indicada é meramente exemplificativa e não exaustiva e a garantia não terá validade em todos os **casos em que não**

houver comprovação do defeito de fabricação do aparelho.

Além disso, a garantia não é aplicável em todos os casos de uso impróprio do aparelho e em caso de uso profissional.

Exime-se de qualquer responsabilidade por eventuais danos diretos ou indiretos causados a pessoas, objetos e animais domésticos decorrentes do não cumprimento de todas as prescrições indicadas no respectivo “Manual de Instruções e avisos” no que se refere à instalação, ao uso e à manutenção do aparelho. Isso sem prejudicar as ações contratuais de garantia relativas ao vendedor.

PT

Modalidade de assistência

A reparação do aparelho deve ser efetuada em um Centro de Assistência autorizado. O aparelho defeituoso, se estiver no prazo de garantia, deverá ser entregue ao Centro de Assistência juntamente com um documento fiscal que comprove a data da compra.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη, σας ευχαριστούμε για την επιλογή του προϊόντος μας. Είμαστε σίγουροι ότι θα εκτιμήσετε την ποιότητα και αξιοπιστία αυτής της συσκευής, η οποία σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε με προτεραιότητα την ικανοποίηση του πελάτη. Οι παρούσες οδηγίες χρήσης συμμορφώνονται με το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 82079.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οδηγίες και προειδοποιήσεις για ασφαλή χρήση

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και συγκεκριμένα τις υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποιήσεις που θα πρέπει να εφαρμόζονται. Κρατήστε το εγχειρίδιο αυτό μαζί με τον επεξηγηματικό οδηγό για μελλοντική χρήση. Αν πρέπει να μεταβιβάσετε τη συσκευή σε άλλο χρήστη, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επίσης και η παρούσα τεκμηρίωση.

ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: αν είναι δύσκολη η κατανόηση κάποιου μέρους του εγχειριδίου αυτού ή υπάρχουν αμφιβολίες, επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στην τελευταία σελίδα πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: άτομα με μειωμένη όραση μπορούν να επισκεφθούν την ψηφιακή έκδοση αυτών των οδηγιών χρήσης στην ιστοσελίδα www.tenactagroup.com

EL

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Εισαγωγή.....	σελ. 71
Επισημανσεις ασφαλειας.....	σελ. 72
Οδηγίες για την ασφαλή χρήση των μπαταριών.....	σελ. 74
Λεζάντα συμβόλων.....	σελ. 76
Περιγραφή της συσκευής και των εξαρτημάτων.....	σελ. 76
Χρήση.....	σελ. 77
Συντήρηση και αποθήκευση.....	σελ. 81
Διάθεση.....	σελ. 82
Διάθεση της μπαταρίας.....	σελ. 83
Τεχνική βοήθεια και εγγύηση.....	σελ. 83
Επεξηγηματικός οδηγός.....	I
Τεχνικά στοιχεία.....	II

EL

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Αφού αφαιρέσετε τη συσκευή από τη συσκευασία της, βεβαιωθείτε για την ακεραιότητά της βάσει του σχεδίου και για την παρουσία τυχόν ζημιών λόγω μεταφοράς. Αν έχετε αμφιβολία, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής βοήθειας.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Αφαιρέστε όλα τα υλικά επικοινωνίας όπως ετικέτες, σημάνσεις κλπ. από τη συσκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ασφυξίας. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να παίζουν με τη συσκευασία. Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από τα παιδιά.

- Η παρούσα συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό που σχεδιάστηκε, δηλαδή ως συσκευή για τη φροντίδα των ποδιών και των χεριών οικιακής χρήσης. Οποιαδήποτε άλλη χρήση που δεν θεωρείται σύμφωνη με την προβλεπόμενη χρήση είναι επομένως επικίνδυνη.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης αν επιβλέπονται ή καθοδηγούνται σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενυπάρχουν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- ☹ ΜΗΝ εκθέτετε τη συσκευή σε υγρασία, ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο, κλπ.) ή σε ακραίες θερμοκρασίες.
- Αν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά ή δυσλειτουργεί, απενεργοποιήστε τη και μην την παραβιάζετε. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης για τις οποιεσδήποτε επισκευές.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗ χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, λεκάνες ή άλλα δοχεία με νερό.

- Η συσκευή δεν θα πρέπει να έρχεται σε επαφή με νερό, άλλα υγρά, σπρέι, ατμό. Για κάθε εργασία καθαρισμού και συντήρησης ανατρέξτε στις οδηγίες του σχετικού


κεφαλαίου.

- **⊘ ΜΗ** χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή σε ζώα.
- Η συσκευή είναι μόνο για προσωπική χρήση: Η συσκευή δεν προορίζεται για κοινή χρήση.
- Για τα χαρακτηριστικά της συσκευής, ανατρέξτε στην εξωτερική συσκευασία.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο με τα εξαρτήματα που παρέχονται τα οποία αποτελούν ένα ουσιαστικό μέρος της συσκευής.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες μόνο με μπαταρίες ίδιου τύπου.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε βάλει τις μπαταρίες τηρώντας την πολικότητα που υποδεικνύεται στη συσκευή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή αν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα. Κρατήστε τις μπαταρίες σε δροσερό και ξηρό μέρος σε θερμοκρασία περιβάλλοντος.
- **⊘ ΜΗΝ** επαναφορτίζετε τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- **⊘ ΜΗ** φορτίζετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες με εξοπλισμό που δεν ενδείκνυται ειδικά για το σκοπό αυτό ή με διαφορετικό τρόπο από εκείνον που περιγράφεται στις




οδηγίες χρήσης.

-  ΜΗ χρησιμοποιείτε τις μπαταρίες που παρέχονται για αυτή τη συσκευή σε άλλες συσκευές.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος διαρροής διαβρωτικής ουσίας και έκρηξη. Οι μπαταρίες ΔΕΝ θα πρέπει να αποσυναρμολογούνται, να εκτίθενται σε υπερβολική θερμότητα όπως ηλιακή, από φωτιά ή παρόμοιες πηγές. ΔΕΝ θα πρέπει να βραχυκυκλώνονται, να καταστρέφονται μηχανικά, να ρίχνονται στη φωτιά, να τοποθετούνται σε νερό, να αποθηκεύονται με μεταλλικά αντικείμενα, να πέφτουν σε σκληρές επιφάνειες. Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας, αποφεύγετε κάθε επαφή με το δέρμα, τα μάτια και τα ρούχα.

EL

-  ΜΗ χρησιμοποιείτε τη συσκευή και τις μπαταρίες αν οι μπαταρίες παρουσιάζουν κάποιο σημάδι φθοράς όπως: παραμόρφωση, γρατζουνιές, ανώμαλη οσμή ή αποχρωματισμό της επιφάνειας. Σε αυτήν την περίπτωση επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής βοήθειας.
-  ΜΗΝ τοποθετείτε οποιοδήποτε αντικείμενο στη θήκη της μπαταρίας.
-  ΜΗ χρησιμοποιείτε παλιές και νέες μπαταρίες μαζί.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος σοβαρών βλαβών. Κρατήστε πάντα τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά. Σε

περίπτωση κατάποσης, οι μπαταρίες μπορεί να προκαλέσουν θανατηφόρες βλάβες. Για το λόγο αυτό, κρατείτε πάντα τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης της μπαταρίας, επικοινωνήστε με το γιατρό ή με το τοπικό κέντρο δηλητηριάσεων αμέσως.

ΛΕΞΑΝΤΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

EL



Προειδοποίηση



Απαγόρευση



Διαβρωτικές ουσίες



Σημείωση



Σβηστή



Αναμμένη

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Ανατρέξτε στην Εικόνα [A] του ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΟΥ ΟΔΗΓΟΥ για να ελέγξετε το περιεχόμενο της συσκευασίας.

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Κεφαλή με κύλινδρο λείανσης | 3. Πλήκτρο ασφάλειας |
| 1A. Κύλινδρος λείανσης με χοντρούς κόκκους (ροζ) | 4. Πλήκτρο απελευθέρωσης κεφαλής |
| 1B. Κύλινδρος λείανσης με λεπτούς κόκκους (μωβ) | 5. Led-φωτάκι |
| 1C. Κύλινδρος λείανσης για νύχια | 6. Θήκη μπαταριών |
| 2 σε 1 (Λιλά/λευκό) | 7. Τεχνικά στοιχεία |
| 2. Πλήκτρο έναυσης/σβησίματος. | 8. Προστατευτικό κάλυμμα |
| | 9. Βουρτσάκι καθαρισμού |
| | 10. Μπαταρίες |

ΧΡΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗ χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Σβήστε τη συσκευή πριν αλλάξετε οποιοδήποτε αξεσουάρ.

ΑΛΛΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΜΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ

- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για τους κάλους και πάχυνση στα χέρια και πόδια όπως και στις φτέρνες.
- **⊗ ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε άλλα μέρη του σώματος και σε υγιές δέρμα.**
- Η χρήση της συσκευής στο δέρμα που δεν υπάρχει σκληρό δέρμα-κάλοι μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και λέπτυνση της επιφάνειας του δέρματος.
- Σε περίπτωση διαβήτη η" κυκλοφορικών διαταραχών πριν από τη χρήση της συσκευής ,συμβουλευτείτε το γιατρό σας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το δέρμα σας παρουσιάζει εκδορές η έκζεμα ,πληγές, κονδυλώματα, πόρους.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή παραπάνω από 2-3 δεύτερα συνεχόμενα στην ίδια περιοχή.
- Σταματήστε τη χρήση σε περίπτωση κατά την οποία ο πόνος γίνεται αισθητός ,σε περίπτωση ερεθισμού η" ερυθρότητα του δέρματος .

EL

- Χρησιμοποιείτε μόνο σε απόλυτα καθαρό και στεγνό δέρμα.
- Μην χρησιμοποιείτε τον κύλινδρο αν παρουσιάζει στην επιφάνεια φθαρμένες γωνίες ή εκδορές.
- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο νύχι κατά τη διάρκεια της περιποίησης με τον κύλινδρο νυχιών (1C).
- Χρησιμοποιήστε κάθε μέρος του κυλίνδρου νυχιών (1C) για χρονικό διάστημα όχι ανώτερο από 2 δευτερόλεπτα σε κάθε νύχι και ανά δεκαπενθήμερο. Η συχνότερη χρήση μπορεί να προκαλέσει βλάβες και να αποδυναμώσει το νύχι.
- Μην χρησιμοποιείτε νερό ή άλλα υγρά μαζί με τον κύλινδρο.
- Διακόψτε την περιποίηση με τον κύλινδρο νυχιών (1C) αν αισθανθείτε πόνο ή νιώσετε κάποιο ερεθισμό στο νύχι.
- Μην χρησιμοποιείτε τον κύλινδρο νυχιών (1C) για τα νύχια των παιδιών: εφόσον δεν έχουν ακόμη σχηματιστεί πλήρως, η χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει μόνιμες βλάβες.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- Ανοίξτε τη θήκη της μπαταρίας βγάζοντας το (6) κάλυμμα του περιβλήματος της συσκευής.
- Τοποθετήστε τις αλκαλικές μπαταρίες (10) τύπου AA τηρώντας την ένδειξη της πολικότητας +/-.
- Τοποθετήστε το (6) κάλυμμα της μπαταρίας στο σώμα της συσκευής.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ! χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε στεγνό δέρμα.

- Πλύνεται καλά την περιοχή που πρέπει να αντιμετωπιστεί και στεγνώστε καλά.
- Αφαιρέστε το Προστατευτικό κάλυμμα (8) από τον κύλινδρο αν υπάρχει.
- Διαλέξτε τον πιο κατάλληλο κύλινδρο για την περιοχή που πρέπει να αντιμετωπίσετε: Κύλινδρος λείανσης με λεπτούς κόκκους (μωβ) (1B) για τις ευαίσθητες περιοχές, Κύλινδρος λείανσης με χοντρούς κόκκους (ροζ) (1A) για τις πιο δύσκολες.
- Τοποθετήστε τον κύλινδρο λείανσης (1A, 1B) στην συσκευή (Εικ. Α) και βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει σωστά.
- Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή :πιεστε το πλήκτρο ασφαλείας (3), και ταυτόχρονα αφήστε να ολισθήσουν προς τα ψηλά το έλκνητρο της ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (2) σε ανταπόκριση με την θέση έναρξης.
- Το φωτάκι (5) ανάβει αυτόματα με την ανάφλεξης της συσκευής.
- Περάστε τον κύλινδρο με απαλές κινήσεις (μπροστά και πίσω, δεξιά και αριστερά) χωρίς να βάλετε ιδιαίτερη πίεση σε περιοχές με ατέλειες (κάλοι, πυκνώσεις) για 2-3 δεύτερα .
- Σβήστε τη συσκευή και εξακριβώστε τον βαθμό απαλότητας που έχετε μετά τη θεραπεία. Αν δεν είναι ικανοποιητικό το αποτέλεσμα, ξαναθεστε τη συσκευή σε λειτουργία και ξαναπεραστε απο την περιοχή σεβόμενη τις ενδείξεις του προηγούμενου σημειου.
- Επαληθεύστε ξανά. αν είναι απαραίητο να συνεχιστεί η θεραπεία της περιοχής μέχρι την επιθυμητή απαλότητα.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗ ασκείτε υπερβολική πίεση κατά την διάρκεια λειτουργίας ώστε να μην μπλοκάρτε τον μηχανισμό.

- Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή: πιεστε το πλήκτρο ασφαλείας (3), και ταυτόχρονα αφήστε να ολισθήσουν προς τα ψηλά το έλκθηρο της ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (2) σε ανταπόκριση με την θέση έναρξης.
- Μετά τη θεραπεία, πλύνετε με προσοχή την περιοχή και στεγνώστε και αν χρειαστεί εφαρμόστε μια κρέμα, τζελ ή "λοσιόν χωρίς οινόπνευμα η" ουσίες που προκαλούν ερεθισμούς.

ΚΥΛΙΝΔΡΟΣ ΝΥΧΙΩΝ



ΠΡΟΣΟΧΗ! Χρησιμοποιήστε τον κύλινδρο μόνο σε στεγνά και καθαρά νύχια.

EL

Ο κύλινδρος νυχιών αποτελείται από δύο μέρη με ξεχωριστές λειτουργίες: το μέρος χρώματος λιλά χρησιμοποιείται για τη λείανση της επιφάνειας του νυχιού, το λευκό μέρος είναι για το γυάλισμα.

- Κόψτε και λιμάρετε τα νύχια όπως συνηθίζετε, πλύνετε τα και στεγνώστε τα με προσοχή.
- Συναρμολογήστε τον κύλινδρο νυχιών (1C) στο σώμα της συσκευής και ενεργοποιήστε τη συσκευή όπως υποδεικνύεται στην προηγούμενη παράγραφο.
- Χωρίς να ασκείτε υπερβολική πίεση, αφήστε να κυλίσει το μισό του κυλίνδρου λείανσης (λιλά) στην επιφάνεια του νυχιού για χρονικό διάστημα όχι πάνω από 2 δευτερόλεπτα για το κάθε νύχι.
- Αφήστε επομένως να κυλίσει αργά το μισό του κυλίνδρου γυαλίσματος (λευκό) στην επιφάνεια του νυχιού, χωρίς να ασκείτε υπερβολική πίεση και για χρονικό διάστημα όχι πάνω από 2 δευτερόλεπτα για το κάθε νύχι.
- Ξεπλύνετε τα νύχια με νερό για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα και στεγνώστε τα με προσοχή.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΜΕ ΚΥΛΙΝΔΡΟ ΛΕΙΑΝΣΗΣ

- Ο κύλινδρος έχει φτιαχτεί από ευαίσθητα υλικά "χειριστείτε με προσοχή!"



ΠΡΟΣΟΧΗ! η χρήση ενός χαλασμένου κυλίνδρου η" καεστραμμένου μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στο δέρμα. αντικαταστήστε τον κύλινδρο (1A, 1B, 1C) όταν το αποτέλεσμα δεν είναι πια ικανοποιητικό . η συχνότητα της αντικατάστασης διαφέρει σε σχέση με τη συχνότητα της χρήσης και από το πλάτος των περιοχών που αντιμετωπίζονται.

- Μετά την απενεργοποίηση της συσκευής,πατηστε το πλήκτρο απελευθέρωσης κεφαλής (4) και ταυτόχρονα βγάλτε την κεφαλή με τον κύλινδρο (1) από το σώμα της συσκευής (Εικ. Β).
- Τοποθετήστε την κεφαλή με κύλινδρο λείανσης (1) στο σώμα της συσκευής (Εικ. Α).
- Εξακριβώστε ότι η κεφαλή με κύλινδρο λείανσης (1) είναι σωστά τοποθετημένη.

EL

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν καθαρίσετε και αντικαταστήσετε τα εξαρτήματα, σβήστε τη συσκευή!

Ο τακτικός καθαρισμός του κυλίνδρου εξασφαλίζει την καλύτερη απόδοση και μεγαλύτερη διάρκεια. Συνιστούμε τον καθαρισμό μετά από κάθε χρήση.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη βυθίζετε σε καμιά περίπτωση τη συσκευή στο νερό. μην χρησιμοποιείτε τοξικές -διαβρωτικές ουσίες.

- Δμετά την απενεργοποίηση της συσκευής,πατηστε το πλήκτρο απελευθέρωσης κεφαλής (4) και ταυτόχρονα βγάλτε την κεφαλή με τον κύλινδρο (1) από το σώμα

της συσκευής (Εικ. Β).

- θέστε την κεφαλή στα πλαγία κρατώντας τον κύλινδρο προς τα χαμηλά, δηλ. πιέστε με τον δείκτη τον κύλινδρο προς τα έξω για να το βγάλετε από την βάση (Εικ. C).
- Καθαρίστε με προσοχή τη βάση του κυλίνδρου και τον κύλινδρο λείανσης (1Α, 1Β) με το βουρτσάκι (9) που σας παρεχεται.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό και στεγνό ύφασμα.
- Τοποθετήστε ξανά τον κύλινδρο λείανσης πίσω στη βάση του για να προστατευτεί με το κάλυμμα του κυλίνδρου (8).
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε δροσερό και ξηρό μέρος.

EL

ΔΙΑΘΕΣΗ



Το προϊόν είναι συσκευασμένο σε ανακυκλώσιμα υλικά. Απορρίψτε τη συσκευασία σύμφωνα με τα πρότυπα για την προστασία του περιβάλλοντος.



Σύμφωνα με το άρθρο 26 του ιταλικού νομοθετικού διατάγματος αριθμ. 49 της 14ης Μαρτίου 2014 «Εφαρμογή της οδηγίας 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ)», το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου πάνω στη συσκευή ή τη συσκευασία της δείχνει ότι το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται χωριστά από τα άλλα απόβλητα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του.

Ωστόσο ο χρήστης πρέπει να παραδίδει τη συσκευή σε ένα κατάλληλο κέντρο ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εναλλακτικά, αντί του χειρισμού των αποβλήτων, η συσκευή μπορεί να παραδοθεί στο κατάστημα λιανικής πώλησης κατά την αγορά μιας νέας, ισοδύναμης συσκευής. Τα καταστήματα λιανικής πώλησης ηλεκτρονικών προϊόντων που έχουν μια περιοχή πωλήσεων τουλάχιστον 400 m² μπορούν επίσης να χειρίζονται ηλεκτρονικά προϊόντα που πρόκειται να διατεθούν, μεγέθους μικρότερο από 25 cm, δωρεάν και χωρίς καμία υποχρέωση αγοράς. Η κατάλληλη διαχωρισμένη συλλογή για τη μετέπειτα διαδικασία της ανακύκλωσης της εκτός λειτουργίας συσκευής, που περιλαμβάνει την επεξεργασία και τη φιλική προς το περιβάλλον διάθεση προλαμβάνει τις αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην υγεία και

προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών της συσκευής.

ΔΙΑΘΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Το παρόν προϊόν περιέχει μπαταρίες τύπου AA.

- **Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή πριν την απορρίψετε.**
- **Απορρίψτε τις μπαταρίες σε ένα ειδικό κέντρο συλλογής.**
- **⊘ ΜΗΝ απορρίπτετε τις μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα.**

ΤΕΧΝΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Η συσκευή έχει εγγύηση για μια περίοδο δύο ετών από την ημερομηνία της παράδοσης. Λάβετε ως σημείο αναφοράς την ημερομηνία που αναγράφεται στην απόδειξη/τιμολόγιο (με την προϋπόθεση ότι είναι ευανάγνωστο), εκτός αν ο αγοραστής δεν αποδείξει ότι η παράδοση είναι μεταγενέστερη.

Σε περίπτωση ελαττώματος του προϊόντος που προηγείται της ημερομηνίας παράδοσης, είναι εγγυημένη η επισκευή ή αντικατάσταση χωρίς επιβάρυνση της συσκευής, εκτός αν ένα από τα διορθωτικά μέτρα είναι δυσανάλογο του άλλου. Ο αγοραστής οφείλει να καταγγείλει σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης την έλλειψη συμμόρφωσης εντός δύο μηνών από την ανακάλυψη του ελαττώματος.

Δεν καλύπτονται από την εγγύηση όλα τα μέρη που μπορεί να αποδειχθούν ελαττωματικά εξαιτίας:

- a. ζημιών κατά τη μεταφορά ή τυχαίων πτώσεων,
- b. εσφαλμένης εγκατάστασης ή ακαταλληλότητας του ηλεκτρικού συστήματος,
- c. επισκευών ή τροποποιήσεων που έγιναν από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό,
- d. βλάβης ή κακής συντήρησης και καθαρισμού,
- e. προϊόντος ή/και μερών του προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά ή/και είναι

αναλώσιμα,

f. μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες για τη λειτουργία της συσκευής, αμέλειας ή απροσεξίας κατά τη χρήση.

Η παραπάνω λίστα είναι απλώς ενδεικτική και όχι περιοριστική, εφόσον η παρούσα εγγύηση αποκλείεται για όλες εκείνες τις **περιπτώσεις που δεν μπορούν να αποδοθούν σε κατασκευαστικά ελαττώματα** της συσκευής. Η εγγύηση επίσης ακυρώνεται σε όλες τις περιπτώσεις ακατάλληλης χρήσης της συσκευής και σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης. Δεν αναλαμβάνουμε καμιά ευθύνη για ενδεχόμενες ζημιές που μπορεί να προκληθούν έμμεσα ή άμεσα σε ανθρώπους, αντικείμενα και κατοικίδια ζώα ως αποτέλεσμα της ελλιπούς τήρησης όλων των προδιαγραφών που υποδεικνύονται στο ειδικό “Εγχειρίδιο οδηγιών και προειδοποιήσεων” σχετικά με την εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση της συσκευής. Με την επιφύλαξη τυχόν συμβατικών δεσμεύσεων προς τον πωλητή.

Τρόπος τεχνικής εξυπηρέτησης

Η επισκευή της συσκευής θα πρέπει να εκτελείται σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης. Η ελαττωματική συσκευή, αν είναι σε εγγύηση, θα πρέπει να φτάσει στο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης μαζί με ένα φορολογικό έγγραφο που να βεβαιώνει την ημερομηνία πώλησης ή παράδοσης.

ÚVOD

Vážený zákazníku, děkujeme za zakoupení našeho výrobku. Jsme si jisti, že oceníte jeho kvalitu a spolehlivost, neboť byl navržen a vyroben s cílem uspokojit požadavky zákazníků. Tento návod k použití je v souladu s evropskou normou EN 82079.



VAROVÁNÍ! Pokyny a upozornění pro bezpečné používání.

Před použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití a zejména bezpečnostní pokyny a varování, které musí být dodrženy. Uchovávejte tento návod spolu se svým ilustračním průvodcem pro budoucí konzultace. Pokud přístroj postoupíte jinému uživateli, ujistěte se také o předání této dokumentace.

❗ POZNÁMKA: pokud by bylo obtížné pochopit jakoukoli část tohoto návodu, nebo v případě jakýchkoli pochybností kontaktujte společnost na adrese uvedené na poslední straně před použitím výrobku.

❗ POZNÁMKA: slabozraké osoby mohou konzultovat digitální verzi tohoto návodu k použití na webových stránkách www.tenactagroup.com

CZ

OBSAH

Úvod	str. 85
Bezečnostní poznámky	str. 86
Pokyny pro bezpečné použití baterií	str. 88
Vysvětlivky symbolů	str. 90
Popis přístroje a příslušenství	str. 90
Použití	str. 90
Údržba a čištění	str. 95
Likvidace	str. 95
Likvidace baterií	str. 96
Servisní služba a záruka	str. 97
Ilustrační průvodce	I
Technické údaje	II.

CZ

BEZEČNOSTNÍ POZNÁMKY


- Po vyjmutí přístroje z obalu ověřte jeho integritu na základě výkresu a přítomnost jakéhokoliv poškození způsobeného přepravou. V případě pochybností výrobek nepoužívejte a obraťte se na autorizované servisní středisko.



POZOR! Před použitím odstraňte z přístroje všechen komunikační materiál, jako například štítky, značky, atd.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí udušení. Děti si nesmějí hrát s obalem. Udržujte igelitový sáček mimo dosah dětí.

- Tento přístroj musí být používán pouze k účelu, pro který byl navržen, a sice jako přístroj pro ošetřování rukou a nohou pro domácí použití. Jakékoliv jiné použití není v souladu se zamýšleným použitím, a tudíž je považováno za nebezpečné.
- Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo instrukce, týkající se použití přístroje bezpečným způsobem a pokud pochopily s tím související nebezpečí. Děti si nesmějí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
-  **NEVYSTAVUJTE** přístroj vlhkosti a atmosférickým vlivům (déšť, slunce, atd.) nebo extrémním teplotám.
- V případě, že je přístroj vadný nebo nefunguje správně, vypněte jej a nemanipulujte s ním. obraťte se na autorizované technické servisní středisko pro případné opravy.



VAROVÁNÍ! NEPOUŽÍVEJTE tento přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.

- Tento přístroj nesmí přijít do styku s vodou, jinými

tekutinami, spreji, párou. V případě jakéhokoliv čištění a údržby postupujte podle pokynů v příslušné kapitole.

- ⊘ **NEPOUŽÍVEJTE** tento přístroj na zvířatech.
- Tento přístroj je pouze pro osobní použití: **NESDÍLEJTE** použití tohoto přístroje.
- Pro charakteristiky přístroje odkazujeme na údaje na vnějším obalu.
- Přístroj používejte pouze s dodaným příslušenstvím, které jsou jeho nezbytnou součástí.

CZ

POKYNY PRO BEZPEČNÉ POUŽITÍ BATERIÍ

- Vyměňte baterie pouze s bateriemi stejného druhu.
- Při vkládání baterií se ujistěte, že respektují polaritu vyznačenou na přístroji.
- Vyjměte baterie z přístroje, pokud předpokládáte, že nebude použit na dlouhou dobu. Uchovávejte baterie na chladném a suchém místě při pokojové teplotě.
- ⊘ **NEDOBÍJEJTE** baterie, které nejsou dobíjecí.
- ⊘ **NEDOBÍJEJTE** dobíjecí baterie s vybavením, které není výslovně uvedeno k tomuto účelu nebo způsobem odlišným od toho, který je




popsán v návodu k použití.

-  **NEPOUŽÍVEJTE** baterie, dodané s tímto přístrojem, pro jiné spotřebiče.



NEBEZEPEČÍ! Nebezpečí úniku korozivní látky a výbuchu. Baterie **NESMÍ** být demontovány, vystaveny nadměrnému teplu, jako je sluneční záření, požár nebo podobné zdroje. **NESMĚJÍ** být zkratovány, mechanicky poškozovány, házeny do ohně, vody, uchovávány s kovovými předměty, upouštěny na tvrdé povrchy. V případě vytečení baterie zabraňte jakémukoli kontaktu s pokožkou, očima a oblečením.

CZ

-  **NEPOUŽÍVEJTE** přístroj a baterie, pokud baterie vykazují jakékoliv známky poškození, jako jsou: deformace, škrábance, anomální zápach nebo odbarvení povrchu. V takovém případě se obraťte na autorizované servisní středisko.
-  **NEVKLÁDEJTE** žádné předměty do prostoru pro baterie.
-  **NEPOUŽÍVEJTE** staré a nové baterie dohromady.



NEBEZEPEČÍ! Riziko závažných poranění. Vždy uchovávejte baterie mimo dosah dětí. V případě požití mohou baterie způsobit

smrtelná poranění. Proto vždy uchovávejte baterie mimo dosah dětí. V případě, že dojde ke spolknutí baterie, obraťte se okamžitě na lékaře nebo místní toxikologické středisko.

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ



Upozornění



Všeobecný zákaz



Žíravé látky



Poznámka



Vypnuto



Zapnuto

POPIS PŘÍSTROJE A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Podívejte se na ilustračního průvodce (Strana I) s cílem ověřit obsah balení.

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. Nástavec s válečkem | 3. Bezpečnostní tlačítko |
| 1A. Brousící váleček s hrubou zrnitostí (růžově) | 4. Tlačítko pro uvolnění nástavce |
| 1B. Brousící váleček s jemnou zrnitostí (fialový) | 5. Led |
| 1C. Váleček na nehty 2 v 1 (fialová / bílá) | 6. Příhrádka na baterie |
| 2. Posuvné tlačítko zapnutí/vypnutí | 7. Technické údaje |
| | 8. Ochranná krytka |
| | 9. Kartáček na čištění |
| | 10. Baterie |

POUŽITÍ



VAROVÁNÍ! NEPOUŽÍVEJTE tento přístroj v případě, že jsou na něm viditelné známky poškození.



POZOR! Vypněte přístroj před výměnou jakékoliv příslušenství.

DALŠÍ OPATŘENÍ PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

- Příklad může být používán pouze na mozoly a zhrubnutí kůže na rukách, nohách a patách.
- **⊘ NEPOUŽÍVEJTE přístroj na jiných částech těla a na zdravé kůži!**
- Použití přístroje na kůži v oblastech, kde nejsou žádná zhrubnutí, může způsobit zranění a ztenčení vrstvy kůže.
- V případě cukrovky nebo poruch krevního oběhu kontaktujte svého lékaře před použitím přístroje.
- Nepoužívejte přístroj v případě, že kůže má odřeniny nebo ekzémy, pupínky, rány, bradavice.
- Nepoužívejte přístroj déle než 2-3 po sobě jdoucí sekundy na stejném místě.
- Přestaňte, jakmile pociťujete podráždění, bolest nebo v případech zarudnutí kůže.
- Používejte pouze na dokonale čistou a suchou kůži.
- Nepoužívejte váleček, pokud má na povrchu opotřebované rohy nebo vykazuje odřeniny.
- Nevyvíjejte nadměrný tlak na nehtu během ošetření s válečkem na nehty (1C).

CZ

- Použijte každou část válečku na nehty (1C) po dobu ne delší než 2 sekundy na každém nehtu a v dvoutýdenních odstupech. Častější používání může nehty poškodit a oslabit.
- Nepoužívejte vodu nebo jinou tekutinu společně s válečkem.
- Přerušete ošetření s válečkem na nehty (1C) pokud pociťujete bolest nebo pozorujete podráždění nehtu.
- Nepoužívejte váleček (1C) na dětské nehty: nakolik nejsou ještě zcela zformované, použití přístroje by mohlo způsobit trvalé poškození.

CZ

VLOŽENÍ BATERIE

- Otevřete přihrádku na baterie (6) odstraněním krytu z těla přístroje.
- Vložte dvě alkalické baterie (10) typu AA respektujíc indikaci polarity +/-.
- Nasadte kryt přihrádky na baterie (6) na tělo přístroje.

POKYNY PRO POUŽITÍ



POZOR! Používejte přístroj pouze na suchou kůži.

- Důkladně umyjte zónu, určenou k ošetření a dobře ji osušte.
- Sejměte ochrannou krytku z válečku (8), je-li přítomná.

- Vyberte váleček nejvhodnější pro zónu, kterou budete ošetřovat: brousící váleček s jemnou zrnitostí (fialový) (1B) pro delikátní zóny, brousící váleček s hrubou zrnitostí (růžově) (1A) pro obtížné zóny.
- Nasad'te brousící váleček (1A, 1B) na tělo přístroje (Obr. A) a zkontrolujte, zda je správně upevněn.
- Zapněte přístroj: stiskněte bezpečnostní tlačítko (3) a současně nechte klouzat směrem nahoru posuvné tlačítko zapnutí/vypnutí (on/off) (2) až do polohy zapnutí (off).
- Led (5) se automaticky rozsvítí při zapnutí přístroje.
- Jemně klouzejte válečkem (tam a zpět, doprava a doleva), aniž byste vyvíjeli příliš velký tlak na oblasti s vadami (mozoly, ztvrdnutí kůže) po 2-3 sekundy.
- Vypněte přístroj a zkontrolujte stupeň měkkosti dosažené po ukončení ošetření. Pokud to nestačí, znovu přístrojem přejděte po zóně dle výše uvedených pokynů.
- Znovu zkontrolujte. Pokud je to nutné, pokračujte v ošetřování zóny až po dosažení požadované jemnosti.



POZOR! NEVYVÍJEJTE nadměrnou sílu při provozu, aby nedošlo k zablokování motoru.

- Vypněte přístroj: stiskněte bezpečnostní tlačítko (3) a současně nechte klouzat směrem dolů posuvné tlačítko zapnutí/vypnutí (on/off) (2) až do polohy vypnutí (off).
- Po ošetření pečlivě omyjte ošetřenou plochu, osušte a v případě potřeby aplikujte krém, gel nebo mléko bez alkoholu či dráždivých látek.

VÁLEČEK NA NEHTY



UPOZORNĚNÍ! Používejte váleček pouze na suché a čisté nehty.

Váleček na nehty se skládá ze dvou částí s různými funkcemi: fialová část slouží k uhlazení povrchu nehtů, bílá část slouží k vyleštění.

- Ostříhejte a obruste si nehty jako obvykle, opláchněte a důkladně osušte.
- Namontujte váleček na nehty (1C) na tělo přístroje a zapněte ho, jak je popsáno v předchozím odstavci.
- Bez vyvíjení nadměrného tlaku nechte klouzat vyhlazovací polovinu válečku (fialový) po povrchu nehtu po dobu ne delší než 2 sekundy pro každý nehet.
- Potom nechte klouzat leštící polovinu válečku (bílá) po povrchu nehtu bez vyvíjení nadměrného tlaku a po dobu ne delší než 2 sekundy pro každý nehet.
- Opláchněte nehty s vodou pro odstranění zbytků a pečlivě osušte.

CZ

VÝMĚNA NÁSTAVCE S VÁLEČKEM

- Váleček je vyroben s jemnými materiály: zacházejte s ním opatrně!



POZOR! Použití rozbitého nebo poškozeného válečku může způsobit poškození kůže. Vyměňte váleček (1A, 1B, 1C), když výsledek není uspokojivý. Frekvence výměny se liší v závislosti na frekvenci použití a velikosti ošetřovaných oblastí.

- Po vypnutí přístroje stiskněte tlačítko pro uvolnění nástavce (4) a současně vyjměte nástavec s válečkem (1) z těla přístroje (Obr. B).
- Nasadte nový nástavec s válečkem (1) na tělo přístroje (Obr. A).
- Zkontrolujte, zda je nástavec s válečkem (1) správně vložen.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ



POZOR! Před výměnou příslušenství přístroj vypněte.

Pravidelné čištění válečku zajišťuje lepší výkon a delší životnost. Doporučujeme čistit po každém použití.



POZOR! Nikdy neponořujte přístroj do vody. Nepoužívejte abrazivní prostředky.

- Po vypnutí přístroje stiskněte tlačítko pro uvolnění nástavce (4) a současně vyjměte nástavec s válečkem (1) z těla přístroje (Obr. B).
- Uchopte nástavec po stranách, přidržujíc váleček směrem dolů, poté zatlačte palcem váleček směrem ven pro jeho vyjmutí ze svého pouzdra (Obr. C).
- Pečlivě vyčistěte pouzdro válečku a brousící váleček (1A, 1B) s kartáčkem (9) ve vybavení.
- Očistěte tělo přístroje čistým a suchým hadříkem.
- Znovu vložte brousící váleček do svého pouzdra a chraňte ho krytkou (8).
- Skladujte na chladném a suchém místě.

CZ

LIKVIDACE



Obal výrobku je z recyklovatelných materiálů. Zlikvidujte jej v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.



Dle čl. 26 Legislativního nařízení ze dne 14. března 2014 č. 49 “Provádění směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (RAEE)” symbol přeškrtnutého kontejneru na přístroji nebo jeho obalu znamená, že výrobek na konci své životnosti musí být uložen do odděleného sběru.

Uživatel musí proto odevzdat zařízení na konci jeho životnosti do příslušných středisek pro separovaný sběr elektrického a elektronického odpadu.

Jako alternativa k individuálnímu spravování odpadu lze přinést zařízení, které chcete zlikvidovat, prodejci při zakoupení nového ekvivalentního zařízení. U prodejců elektronických výrobků s prodejní plochou nejméně 400 m² lze také přinést zdarma, bez povinnosti zakoupení, elektronické výrobky k likvidaci s rozměry menšími než 25 cm. Adekvátní separovaný sběr nepoužívaných přístrojů pro následnou recyklaci, zpracování a ekologicky šetrné odstraňování napomáhá předcházet negativním vlivům na životní prostředí a zdraví a podporuje opětovné použití a/nebo recyklaci materiálů, ze kterých se zařízení skládá.

LIKVIDACE BATERÍ

Tento výrobek obsahuje baterie typu AA.

- **Před likvidací vyjměte baterie z přístroje.**
- **Zlikvidujte baterie jejich odevzdáním do specifického sběrného střediska.**
- **NEVYHAZUJTE baterie do domácího odpadu.**

SERVISNÍ SLUŽBA A ZÁRUKA

Záruka na přístroj platí po dobu dvou let od data dodání. Je platné datum uvedené na účtence/faktuře (za předpokladu, že jsou jasně čitelné); v opačném případě pouze tehdy, může-li kupující prokázat, že dodávka byla provedena později. V případě vady výrobku, existující před dnem doručení, se zaručuje oprava nebo výměna přístroje bez jakéhokoliv poplatku, pokud jedno z těchto dvou nápravných opatření není nepoměrné ve srovnání s druhým. Kupující je povinen oznámit autorizovanému servisnímu středisku vadu do dvou měsíců od jejího zjištění.

Záruka se nevztahuje na všechny části, které mohou být vadné v důsledku:

- a. poškození při přepravě nebo náhodných pádů
- b. nesprávné instalace nebo nevhodného elektrického systému
- c. opravy či úpravy provedené nepovolanou osobou
- d. chybějící nebo nesprávné údržby a čištění
- e. jedná-li se o výrobek a/nebo jeho části podléhající opotřebení a/ nebo spotřební materiál
- f. nedodržení pokynů pro provoz, nedbalosti nebo neopatrného zacházení.

Výše uvedený seznam slouží jako příklad a není vyčerpávající, jelikož tato záruka se nevztahuje také na **všechny ty případy, kdy nelze prozkoumat výrobní vady** přístroje. Ze záruky jsou také vyloučeny všechny případy nesprávného použití přístroje a případy profesionálního použití. Neneseme žádnou zodpovědnost za případné škody, které mohou mít přímý či nepřímý dopad na osoby, předměty a zvířata v důsledku nedodržení všech pokynů uvedených v "Příručce pokynů a upozornění", pokud jde o instalaci, použití a údržbu. Tímto nejsou dotčeny jakékoli smluvní závazky vůči prodávajícímu.

Způsoby asistence

Oprava přístroje musí být prováděna autorizovaným servisním střediskem. Vadný přístroj, pokud se na něj vztahuje záruka, musí být zaslán do servisního střediska spolu s potvrzením, které prokazuje datum prodeje nebo dodávky.

ÚVOD

Vážený zákazník, ďakujeme za zakúpenie nášho výrobku. Sme si istí, že oceníte jeho kvalitu a spoľahlivosť, pretože bol navrhnutý a vyrobený s cieľom uspokojiť požiadavky zákazníkov. Tento návod na použitie je v súlade s európskou normou EN 82079.



VAROVANIE! Pokyny a upozornenia pre bezpečné používanie.

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod na použitie a najmä bezpečnostné pokyny a upozornenia, ktoré musia byť dodržané. Uchovávajte tento návod spolu so svojím ilustračným sprievodcom pre budúce konzultácie. Pokiaľ prístroj postúpite inému užívateľovi, uistite sa tiež o odovzdaní tejto dokumentácie.

i **POZNÁMKA:** ak by bolo ťažké pochopiť akúkoľvek časť tohto návodu, alebo v prípade akýchkoľvek pochybností, pred použitím výrobku kontaktujte spoločnosť na adrese, uvedenej na poslednej strane.

i **POZNÁMKA:** slabozraké osoby môžu konzultovať digitálnu verziu tohto návodu na použitie na webových stránkach www.tenactagroup.com

OBSAH

Úvod	str. 99
Bezečnostné poznámky	str. 100
Pokyny pre bezpečné použitie batérií	str. 102
Vysvetlivky symbolov	str. 104
Popis prístroja a príslušenstva	str. 104
Použitie	str. 104
Údržba a čistenie	str. 109
Likvidácia	str. 109
Likvidácia batérií	str. 110
Servisná služba a záruka	str. 111
Ilustrovaný sprievodca	I
Technické údaje	II

SK BEZEČNOSTNÉ POZNÁMKY


- Po vybratí prístroja z obalu overte jeho integritu na základe výkresu a prítomnosť akéhokoľvek poškodenia spôsobeného prepravou. V prípade pochybností výrobok nepoužívajte a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.



POZOR! Pred použitím odstráňte z prístroja všetok komunikačný materiál, ako napríklad štítky, značky, atď.



VAROVANIE! Nebezpečenstvo udusenia. Deti sa nesmú hrať s obalom. Udržujte igelitový sáčok mimo dosahu detí.

- Tento prístroj musí byť používaný iba na účel, pre ktorý bol navrhnutý, a síce ako prístroj pre ošetrovanie rúk a nôh pre domáce použitie. Akékoľvek iné použitie nie je v súlade so zamýšľaným použitím, a teda je považované za nebezpečné.
- Tento prístroj môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osoby bez patričných skúseností a znalostí, pokiaľ im bol poskytnutý dohľad alebo inštrukcie, týkajúce sa použitia prístroja bezpečným spôsobom a ak pochopili s tým súvisiace nebezpečenstvo. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
-  NEVYSTAVUJTE prístroj vlhkosti a atmosferickým vplyvom (dážď, slnko, atď.) alebo extrémnym teplotám.
- V prípade, že je prístroj chybný alebo nefunguje správne, vypnite ho a nemanipulujte s ním. Obráťte sa na autorizované technické servisné stredisko pre prípadné opravy.



VAROVANIE! NEPOUŽÍVAJTE tento prístroj v blízkosti vaní, sprích, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu.

- Tento prístroj nesmie prísť do styku s vodou, inými tekutinami, sprejmi, parou. V prípade akéhokoľvek

čistenia a údržby postupujte podľa pokynov v príslušnej kapitole.

- ⊘ **NEPOUŽÍVAJTE** tento prístroj na zvieratách.
- Tento prístroj je iba pre osobné použitie: **NEZDIEĽAJTE** použitie tohto prístroja.
- Pre charakteristiky prístroja odkazujeme na údaje na vonkajšom obale.
- Prístroj používajte iba s dodaným príslušenstvom, ktoré sú jeho nevyhnutnou súčasťou.




POKYNY PRE BEZPEČNÉ POUŽITIE BATÉRIÍ

SK

- Vymeňte batérie iba s batériami rovnakého druhu.
- Pri vkladaní batérií sa uistite, že rešpektujú polaritu vyznačenú na prístroji.
- Vyberte batérie z prístroja, ak predpokladáte, že nebude použitý na dlhú dobu. Uchovávajte batérie na chladnom a suchom mieste pri izbovej teplote.
- ⊘ **NEDOBÍJAJTE** batérie, ktoré nie sú dobíjacie.
- ⊘ **NEDOBÍJAJTE** dobíjacie batérie s vybavením, ktoré nie je výslovne uvedené na tento účel alebo spôsobom odlišným od toho, ktorý je popísaný v návode na použitie.
- ⊘ **NEPOUŽÍVAJTE** batérie, dodané s týmto prístrojom, pre iné spotrebiče.



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo úniku korozívnej látky a výbuchu. Batérie NESMÚ byť namontované, vystavené nadmernému teplu, ako je slnečné žiarenie, požiar alebo podobné zdroje. NESMÚ byť skratované, mechanicky poškodzované, hádzané do ohňa, vody, uchovávané s kovovými predmetmi, prudko kladené na tvrdé povrchy. V prípade vytečenia batérie zabráňte akémukoľvek kontaktu s pokožkou, očami a oblečením.

-  **NEPOUŽÍVAJTE** prístroj a batérie, ak batérie vykazujú akékoľvek známky poškodenia, ako sú: deformácie, škrabance, anomálny zápach alebo odfarbenie povrchu. V takom prípade sa obráťte na autorizované servisné stredisko.
-  **NEVKLADAJTE** žiadne predmety do priestoru na batérie.
-  **NEPOUŽÍVAJTE** staré a nové batérie dohromady.



NEBEZPEČENSTVO! Riziko závažných poranení. Vždy uchovávajte batérie mimo dosahu detí. V prípade požitia môžu batérie spôsobiť smrteľné poranenia. Preto vždy uchovávajte batérie mimo dosahu detí. V prípade, že dôjde k prehltnutiu batérie, obráťte sa okamžite na lekára alebo miestne toxikologické stredisko.

VYSVETLIVKY SYMBOLOV



Upozornenie



Všeobecný zákaz



Žieravé látky



Poznámka



Vypnuté



Zapnuté

POPIS PRÍSTROJA A PRÍSLUŠENSTVA

Pozrite sa na ilustračného sprievodcu (Strana I) s cieľom overiť obsah balenia.

- SK**
- Hlavica s valčekom
 - Brúsny valček s hrubou zrnitosťou (ružovo)
 - Brúsny valček s jemnou zrnitosťou (fialový)
 - Valček na nechty 2 v 1 (fialová/biela)
 - Posuvné tlačidlo zapnutia/vypnutia
 - Bezpečnostné tlačidlo
 - Tlačidlo pre uvoľnenie hlavice
 - Led
 - Priehradka na batérie
 - Technické údaje
 - Ochranná krytka
 - Kefka na čistenie
 - Batérie

POUŽITIE



VAROVANIE! NEPOUŽÍVAJTE tento prístroj v prípade, že sú na ňom viditeľné známky poškodenia.



UPOZORNENIE! Vypnite prístroj pre výmenou každého príslušenstva.

ĎALŠIE OPATRENIA PRE BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE

- Prístroj môže byť používaný len na mozole a zhrubnutú kožu na rukách, nohách a pätách.
- **⊘ NEPOUŽÍVAJTE prístroj na iných častiach tela a na zdravej koži!**
- Použitie prístroja na koži v oblastiach, kde nie sú žiadne zhrubnutia, môže spôsobiť zranenie a stenčenie vrstvy kože.
- V prípade cukrovky alebo porúch krvného obehu kontaktujte svojho lekára pred použitím prístroja.
- Nepoužívajte prístroj v prípade, že koža má odreniny alebo ekzémy, vyrážky, rany, bradavice.
- Nepoužívajte prístroj dlhšie ako 2-3 po sebe idúce sekundy na rovnakom mieste.
- Prestaňte, akonáhle pociťujete podráždenie, bolesť alebo v prípadoch sčervenania kože.
- Používajte len na dokonale čistú a suchú kožu.
- Nepoužívajte valček, ak má na povrchu opotrebované rohy alebo vykazuje odreniny.

SK

- Nevyvíjajte nadmerný tlak na nechte počas ošetrovania s valčekom na nechty (1C).
- Použite každú časť valčeka na nechty (1C) po dobu nie dlhšiu ako 2 sekundy na každom nechte a v dvojtyždňových odstupoch. Častejšie používanie môže nechty poškodiť a oslabiť.
- Nepoužívajte vodu alebo inú tekutinu spoločne s valčekom.
- Prerušte ošetrovanie s valčekom na nechty (1C) ak pociťujete bolesť alebo pozorujete podráždenie nechtu.
- Nepoužívajte valček (1C) na detské nechty: nakoľko nie sú ešte celkom vyformované, použitie prístroja by mohlo spôsobiť trvalé poškodenie.

SK

VLOŽENIE BATÉRIE

- Otvorte priehradku na batérie (6) odstránením krytu z tela prístroja.
- Vložte dve alkalické batérie (10) typu AA rešpektujúc indikáciu polaritu +/-.
- Nasadte kryt priehradky na batérie (6) na telo prístroja.

POKYNY PRE POUŽITIE



UPOZORNENIE! Používajte prístroj iba na suchú kožu.

- Dôkladne umyte zónu, určenú na ošetrovanie a dobre ju osušte.
- Odstráňte ochranný kryt z valčeka (8), ak je prítomný.
- Vyberte valček najvhodnejší pre zónu, ktorú budete ošetrovať: brúsny valček s jemnou zrnitosťou (fialový) (1B) pre delikátne zóny, brúsny valček s hrubou zrnitosťou (ružovo) (1A) pre obtiažne zóny.
- Nasadte brúsny valček (1A, 1B) na telo prístroja (Obr. A) a skontrolujte, či je správne upevnený.
- Zapnite prístroj: stlačte bezpečnostné tlačidlo (3) a súčasne nechajte kĺzať smerom nahor posuvné tlačidlo zapnutia/vypnutia (on/off) (2) až do polohy zapnutia (off).
- Led (5) sa automaticky rozsvieti pri zapnutí prístroja.
- Jemne kĺžte valčekom (tam a späť, doprava a doľava) bez toho, aby ste vyvíjali príliš veľký tlak na oblasti s vadami (mozole, stvrdnutie kože) po 2-3 sekundy.
- Vypnite prístroj a skontrolujte stupeň mäkkosti dosiahnutý po ukončení ošetrovania. Ak to nestačí, znovu prístrojom prejdite po SK
- Znovu skontrolujte. Ak je to potrebné, pokračujte v ošetrovaní zóny až po dosiahnutie požadovanej jemnosti.



UPOZORNENIE! NEVYVÍJAJTE nadmernú silu počas používania, aby nedošlo k zablokovaniu motora.

- Vypnite prístroj: stlačte bezpečnostné tlačidlo (3) a súčasne nechajte kĺzať smerom nadol posuvné tlačidlo zapnutia/vypnutia (on/off) (2) až do polohy vypnutia (off).
- Po ošetrovaní starostlivo umyte ošetrovanú plochu, osušte a v prípade potreby aplikujte krém, gél alebo pleťovú vodu bez alkoholu či dráždivých látok.

VALČEK NA NEHTY



UPOZORNENIE! Používajte valček iba na suché a čisté nechty.

Valček na nechty sa skladá z dvoch častí s rôznymi funkciami: fialová časť slúži na uhladenie povrchu nechtov, biela časť slúži k vylešteniu.

- Ostrihajte a obrúste si nechty ako zvyčajne, opláchnite a dôkladne osušte.
- Namontujte valček na nechty (1C) na telo prístroja a zapnite ho, ako je popísané v predchádzajúcom odstavci.
- Bez vyvíjania nadmerného tlaku nechajte kízať vyhladzovaciu polovicu valčeka (fialový) po povrchu nechta po dobu nie dlhšiu ako 2 sekundy pre každý necht.
- Potom nechajte kízať leštiacu polovicu valčeka (biela) po povrchu nechta bez vyvíjania nadmerného tlaku a po dobu nie dlhšiu ako 2 sekundy pre každý necht.
- Opláchnite nechty s vodou na odstránenie zvyškov a starostlivo osušte.

SK

VÝMENA HLAVICE S VALČEKOM

- Valček je vyrobený s jemnými materiálmi: zaobchádzajte s ním opatrne!



UPOZORNENIE! Použitie rozbitého alebo poškodeného valčeka môže spôsobiť poškodenie kože. Vymeňte valček (1A, 1B, 1C), keď výsledok nie je uspokojujúci. Frekvencia výmeny sa líši v závislosti na frekvencii použitia a veľkosti ošetrovaných oblastí.

- Po vypnutí prístroja stlačte tlačidlo pre uvoľnenie hlavice (4) a súčasne vyťahnite hlavicu s valčekom (1) z tela prístroja (Obr. B).
- Nasadzte novú hlavicu s valčekom (1) na telo prístroja (Obr. A).
- Skontrolujte, či je hlavica s valčekom (1) správne vložená.

ÚDRŽBA A ČISTENIE



UPOZORNENIE! Pred výmenou príslušenstva prístroj vypnite.

Pravidelné čistenie valčeka zaisťuje lepší výkon a dlhšiu životnosť. Odporúčame čistiť po každom použití.



UPOZORNENIE! Nikdy neponárajte prístroj do vody. Nepoužívajte abrazívne prostriedky.

- Po vypnutí prístroja stlačte tlačidlo pre uvoľnenie hlavice (4) a súčasne vyťahnite hlavicu s valčekom (1) z tela prístroja (Obr. B).
- Uchopte hlavicu po stranách, pridržajúc valček smerom nadol, potom zatlačte palcom valček smerom von pre jeho vybratie zo svojho puzdra (Obr. C).
- Starostlivo vyčistite puzdro valčeka a brúsny valček (1A, 1B) s kefkou (9) vo vybavení.
- Očistite telo prístroja čistou a suchou handričkou.
- Znovu vložte brúsny valček do svojho puzdra a chráňte ho krytkou (8).
- Skladujte na chladnom a suchom mieste.

LIKVIDÁCIA



Obal výrobku je z recyklovateľných materiálov. Zlikvidujte ho v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia.



Podľa čl. 26 Legislatívneho nariadenia zo 14. marca 2014 č. 49 "Implementácia smernice 2012/19/EÚ o odpade elektrických a elektronických zariadení (RAEE)" symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na prístroji alebo jeho obale znamená, že výrobok na konci svojej životnosti musí byť uložený do oddeleného zberu.

Užívateľ musí preto odovzdať zariadenie na konci jeho životnosti do príslušných centier pre separovaný zber elektrického a elektronického odpadu. Ako alternatíva k individuálnemu spravovaniu odpadu možno priniesť zariadenie, ktoré chcete zlikvidovať, predajcovi pri zakúpení nového ekvivalentného zariadenia. U predajcov elektronických výrobkov s predajnou plochou najmenej 400 m² možno tiež priniesť zadarmo, bez povinnosti zakúpenia, elektronické výrobky k likvidácii s rozmermi menšími ako 25 cm. Adekvátne separovaný zber nepoužívaných prístrojov pre následnú recykláciu, spracovanie a ekologicky šetrné odstraňovanie napomáha predchádzať negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie a podporuje opätovné použitie a/alebo recykláciu materiálov, z ktorých sa zariadenie skladá.

LIKVIDÁCIA BATÉRIÍ

Tento výrobok obsahuje batérie typu AA.

- **Pred likvidáciou vyberte batérie z prístroja.**
- **Zlikvidujte batérie ich odovzdaním do špecifického zberného strediska.**
- **⊘ NEVYHADZUJTE batérie do domáceho odpadu.**

SERVISNÁ SLUŽBA A ZÁRUKA

Záruka na prístroj platí po dobu dvoch rokov od dátumu dodania. Je platný dátum uvedený na účtenke/faktúre (za predpokladu, že sú jasne čitateľné); v opačnom prípade iba vtedy, ak kupujúci môže preukázať, že dodávka bola vykonaná neskôr.

V prípade vady výrobku, existujúcej pred dňom doručenia, sa zaručuje oprava alebo výmena prístroja bez akéhokoľvek poplatku, ak jedno z týchto dvoch nápravných opatrení nie je neprimerané v porovnaní s druhým. Kupujúci je povinný oznámiť servisnému autorizovanému stredisku vadu do dvoch mesiacov od jej zistenia.

Záruka sa nevzťahuje na všetky časti, ktoré môžu byť chybné v dôsledku:

- a. poškodenia pri preprave alebo náhodných pádoch
- b. nesprávnej inštalácie alebo nevhodného elektrického systému
- c. opravy či úpravy vykonané nepovolnou osobou
- d. chýbajúcej alebo nesprávnej údržby a čistenia
- e. ak sa jedná o výrobok a/alebo jeho časti podliehajúce opotrebovaniu a/alebo spotrebný materiál
- f. nedodržania pokynov pre prevádzku prístroja, nedbanlivosti alebo neopatrného zaobchádzania.

Vyššie uvedený zoznam slúži ako príklad a nie je vyčerpávajúci, keďže táto záruka sa nevzťahuje tiež na všetky tie **prípady, keď nie je možné preskúmať výrobné chyby** prístroja. Zo záruky sú tiež vylúčené všetky prípady nesprávneho použitia prístroja a prípady profesionálneho použitia. Nenesieme žiadnu zodpovednosť za prípadné škody, ktoré môžu mať priamy alebo nepriamy vplyv na osoby, predmety a domáce zvieratá v dôsledku nedodržania všetkých pokynov uvedených v tejto príručke, pokiaľ ide o inštaláciu, použitie a údržbu prístroja. Týmto nie sú dotknuté akékoľvek zmluvné záväzky voči predávajúcemu.

SK

Spôsoby asistencie

Oprava prístroja musí byť vykonávaná autorizovaným servisným strediskom. Chybný prístroj, ak sa naň vzťahuje záruka, musí byť zaslaný do servisného strediska spolu s potvrdením, ktoré preukazuje dátum predaja alebo dodávky.

BEVEZETÉS

Kedves Vásárlónk! Köszönjük, hogy termékünket választotta. Biztosak, vagyunk abban, hogy meg lesz elégedve termékünk minőségével és megbízhatóságával, amelyet ügyfeleink meglepedését szem előtt tartva terveztünk és gyártottunk. Ez a használati útmutató megfelel az EN 82079 európai szabványnak.



FIGYELEM! Utasítások és figyelmeztetések a biztonságos használatra

A berendezés használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, különös tekintettel a biztonsági utasításokra és figyelmeztetésekre, amelyeket be kell tartani. A későbbiekre tekintettel tartsa a kézikönyvet együtt a képes útmutatóval. Amennyiben átadja a készüléket egy másik felhasználónak, ügyeljen arra, hogy jelen dokumentációt is átadja vele együtt.

❗ MEGJEGYZÉS: ha jelen útmutató bármelyik része nehezen érthető illetve, ha bármilyen kérdése van róla, akkor a termék használata előtt vegye fel a kapcsolatot a vállalattal az utolsó oldalon jelzett címen.

❗ MEGJEGYZÉS: a gyengén látók a következő weboldalon tekinthetik meg jelen használati utasítás digitális verzióját: www.tenactagroup.com

HU

TÁRGYMUTATÓ

Bevezetés.....	113. old.
Biztonsági tudnivalók.....	114. old.
Az elemek biztonságos használatára vonakozó utasítások.....	116. old.
Jelmagyarázat.....	118. old.
A készülék és tartozékainak leírása.....	118. old.
A készülék használata.....	118. old.
Karbantartás és tárolás.....	123. old.
Ártalmatlanítás.....	124. old.
Az akkumulátor ártalmatlanítása.....	125. old.
Segítségnyújtás és garancia.....	125. old.
Képes útmutató.....	I
Műszaki adatok.....	II

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

HU

- Miután kivette a készüléket a csomagolásból, ellenőrizze annak teljességét a rajz alapján, illetve, hogy nem sérült-e meg a szállítás során. Ha kétsége támad, ne használja a készüléket, és forduljon egy márkaszervizhez.



FIGYELEM! Használat előtt távolítson el a készülékről minden kommunikációs anyagot, például címkéket, feliratokat stb.



FIGYELEM! Fulladásveszély. Ne engedje, hogy gyerekek játsszanak a csomagolással. Tartsa a műanyag tasakot gyermekektől távol.

- Jelen készüléket csak arra a célra lehet használni, amelyre eredetileg tervezték, vagyis otthoni felhasználású kéz- és lábápoló készülékként. Minden egyéb használat nem felel meg a rendeltetésszerű felhasználásnak, és ezért veszélyt jelent.
- A készüléket a gyermekek 8 éves kortól használhatják, valamint azt a csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megkapták a szükséges instrukciókat a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az esetleges veszélyforrásokat. Gyermekek ne játsszanak a készülékkal. A tisztítást és a karbantartást gyermekek ne végezzék felügyelet nélkül.
- ☹ NE tegye ki a készüléket nedvességnek vagy légköri hatásoknak (esőnek, napfénynek, stb.), illetve szélsőséges hőmérsékletnek.
- Ha a készülék hibás vagy hibásan működik, kapcsolja ki, és ne próbálja megszerelni. Keresse fel a márkaszervizt, bármilyen jellegű javításra van szükség.



FIGYELEM! NE használja ezt a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy más vizet tartalmazó edények közelében.

- Akadályozza meg, hogy a készülék vízzel, más

folyadékokkal, permetekkel vagy gőzzel érintkezzen. A készülék tisztításához és karbantartásához olvassa el a kapcsolódó fejezetben leírt utasításokat.




- ⊖ NE használja a készüléket állatokon.
- A készülék kizárólag személyes használatra való: NE használja a készüléket másokkal megosztva.
- A készülék funkcióihoz lásd a külső csomagolást.
- A készüléket csak a mellékelt kiegészítőkkal használja, ezek a készülék létfontosságú részét képezik.

AZ ELEMEEK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

- Az elemeket kizárólag ugyanolyan típusúra cserélje ki.
- Ügyeljen arra, hogy az elemeket a készüléken jelölt polaritásnak megfelelően helyezze be.
- Vegye ki az elemeket a készülékből, ha várhatóan hosszabb ideig nem használja azt. Az elemeket hűvös és száraz helyen, szobahőmérsékleten tárolja.
- ⊖ NE töltsse fel a nem újratölthető elemeket.
- ⊖ NE töltsse az újratölthető akkumulátorokat olyan készülékkel, amely nem kimondottan erre a célra szolgál, és ne töltsse azokat olyan módon, amely eltér a használati útmutatóban leírttól.
- ⊖ NE használja a készülékhez mellékelt akkumulátorokat más készülékekben.



VESZÉLY! Korrozív anyag szivárgásának kockázata és robbanásveszély. Az akkumulátorokat TILOS szétszerelni, illetve túlzott hőnek, például napfénynek, tűznek vagy hasonló hőforrásnak kitenni. Az akkumulátorokat TILOS rövidre zárni, mechanikusan felsérteni, tűzbe dobni, vízbe rakni, fémes tárgyakkal együtt tárolni, és kemény felületekre ejteni. Az akkumulátor szivárgása esetén kerülje el, hogy a szivárgó anyag a bőrére, szemébe vagy ruházatára kerüljön.

-  NE használja a készüléket és az elemeket, ha az elemeken az elváltozás bármilyen jelét tapasztalja, például: deformálódás, karcolások, szokatlan szag vagy a felület elszíneződése. Ebben az esetben forduljon a márkaszervizhez.
-  Semmilyen tárgyat NE helyezzen az elemrekeszbe.
-  Ne használjon együtt régi és új elemeket.

HU



VESZÉLY! Súlyos sérülés veszélye. Az akkumulátorokat mindig tartsa gyermekektől elzárva. Lenyelés esetén az akkumulátorok halálos sérülést okozhatnak. Ezért az akkumulátorokat mindig tartsa gyermekektől elzárva. Az akkumulátor lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz vagy a helyi mérgezési központhoz.

JELMAGYARÁZAT



Figyelmeztetés



Tilos



Korrozív anyagok



Megjegyzés



Kikapcsolva



Bekapcsolva

A KÉSZÜLÉK ÉS A TARTOZÉKAINAK LEÍRÁSA

A csomag tartalmának ellenőrzéséhez lásd a KÉPES ÚTMUTATÓ [A] Ábráját.

- | | |
|--|-------------------|
| 1. Görgős fej | 4. Fej kioldógomb |
| 1A. Durva szemcsés csiszolófej (rózsaszín) | 5. Led |
| 1B. Finom szemcsés csiszolófej (ibolyaszínű) | 6. Elemrekesz |
| 1C. 2 az 1-ben köröm henger (lila/fehér) | 7. Műszaki adatok |
| 2. Bekapcsoló/kikapcsoló gomb | 8. Védőkupak |
| 3. Biztonsági gomb | 9. Tisztítókefe |
| | 10. Elemrekesz |

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA



FIGYELEM! NE használja a készüléket, ha azon sérülés látható jeleit látja.



FIGYELEM! A tartozék cseréje előtt kapcsolja ki a készüléket.

TOVÁBBI ÓVINTÉZKEDÉSEK A BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT ÉRDEKÉBEN

- A készülék kizárólag csak a kéz, a láb és a sarok bőrkeményedéseire használható.
- **⊘ NE használja a készüléket a test egyéb részein és egészséges bőrön!**
- A készülék bőrkeményedés mentes bőrön való használata sérüléseket és a bőr felső rétegének elvékonyodását okozhatja.
- Cukorbetegség és keringési zavarok esetén kérdezze meg kezelőorvosát a készülék használata előtt.
- Ne használja a készüléket horzsolts, ekcémás, keléses, fekélyes vagy szemölcsös bőrfelületen.
- Ne használja a készüléket egy helyen 2-3 másodpercnél tovább.
- Ha irritációt, fájdalmat érez, illetve bőrpír esetén hagyja abba a készülék használatát.
- Kizárólag csak tiszta és száraz bőrön használja a készüléket.
- Ne használja a fejet, ha annak felszíne horzsolts, vagy az élek kopottak.

- Ne alkalmazzon a körmökön túl nagy nyomást a körömcsiszoló henger (1C) használatakor.
- A körömcsiszoló henger (1C) mindegyik részét legfeljebb 2 másodpercig használja minden körmön, kétheti rendszerességgel. Az ennél gyakoribb használat károsíthatja és gyengítheti a körmöket.
- Ne használjon vizet vagy más folyadékot a hengerrel együtt.
- Hagyja abba a körömcsiszoló henger (1C) használatát, ha fájdalmat vagy irritációt érez a körmében.
- Ne használja a körömcsiszoló hengert (1C) gyerekek körmén: mivel a körmeik még nem formálódtak véglegesre, a készülék használata maradandóan károsíthatja azokat.

HU

ELEM BEHELYEZÉSE

- Nyissa ki az elemrekeszt (6) a fedél eltávolításával.
- Helyezzen be két AA típusú alkáli elemet (10), közben ügyeljen a feltüntetett polaritásra +/-.
- Helyezze vissza az elemrekesz (6) fedelét.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



FIGYELEM! Kizárólag csak száraz bőrön használja a készüléket.

- Alaposan mossa meg és szárítsa meg a kezelendő bőrfelületet.
- Távolítsa el a fej védőkupakját (8), ha van.
- Válassza a kezelendő bőrfelület szempontjából legalkalmasabb fejet: finom szemcsés csiszolófej (ibolyaszínű) (1B) az érzékeny részekhez, durva szemcsés (rózsaszín) (1A) a problémás részekhez.
- Helyezze a csiszolófejet (1A, 1B) a készülékre (A. Ábra) és győződjön meg róla, hogy megfelelően rögzítve legyen.
- A készülék működtetése: nyomja meg a biztonsági gombot (3), és ezzel egyidejűleg csúsztassa fel a be- / kikapcsoló gombot (2) a BE helyzetbe.
- A készülék bekapcsolásakor a L.E.D. (5) automatikusan felgyullad.
- Óvatosan görgesse a fejet (oda-vissza, jobbra, balra) 2-3 másodpercig a problémás területen (börkeményedés, -vastagodás), anélkül, hogy túlzott nyomást gyakorolna rá.
- Kapcsolja ki a készüléket és ellenőrizze, hogy a kezelt felület kellően puha-e. Ha nem, akkor ismételten kapcsolja be a készüléket és kezelje az érintett bőrfelület, szem előtt tartva az előző pontban említetteket.
- Ellenőrizze ismét. Amennyiben szükséges, folytassa az érintett terület kezelését a kívánt puhaság eléréséig.



FIGYELEM! Ne alkalmazzon túlzott nyomást a használat során, ez leállíthatja a készülék motorját.

- A készülék működtetése: nyomja meg a biztonsági gombot (3), és ezzel egyidejűleg csúsztassa le a be- / kikapcsoló

- gombot (2) a KI helyzetbe.
- Kezelés után alaposan mossa meg és szárítsa meg a kezelt bőrfelületet, és amennyiben szükséges, használjon alkohol-, vagy irritáló anyagoktól mentes krémet, gélt vagy testápolót.

KÖRÖMCSISZOLÓ HENGER



FIGYELEM! A hengert kizárólag száraz és tiszta körmökön használja.

A körömcsiszoló henger két, különböző funkciójú részből áll: a lila színű simává csiszolja a köröm felületét, a fehér pedig fényesebbé teszi.

- Vágja és reszelje le a körmét a megszokott módon, majd mossa meg és alaposan szárítsa meg a kezét.
- Szerelje fel a körömcsiszoló hengert (1C) a készülékre, és az előző bekezdésben ismertetett módon indítsa be a készüléket.
- Anélkül, hogy túl nagy nyomást gyakorolna rá, csúsztassa végig a henger csiszoló részét (lila) a köröm felületén, körmönként legfeljebb 2 másodpercig.
- Ezután csúsztassa a henger fényesítő részét (fehér) a köröm felületén, anélkül, hogy túlzott nyomást gyakorolna, körmönként legfeljebb 2 másodpercig.
- Vízzel mossa le a körmeit a maradványok eltávolításához, majd alaposan szárítsa meg.

GÖRGŐS FEJ CSERÉJE

- A görgő érzékeny anyagokból készült: kezelje óvatosan!



FIGYELEM! Törött vagy elhasználódott görgő használata a bőr károsodását okozhatja. Cserélje ki a fejet (1A, 1B, 1C) akkor, ha az eredmény már nem kielégítő. A csere szükségességének gyakorisága a használat gyakoriságától, valamint a kezelt felületek nagyságától függ.

- A készülék kikapcsolását követően nyomja meg a fejnioldó gombot (4) és ezzel egyidejűleg húzza le a görgős fejet (1) a készülékről (B. Ábra).
- Helyezze fel az új görgős fejet (1) a készülékre (A. Ábra).
- Ellenőrizze, hogy a fej (1) megfelelően van-e csatlakoztatva.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS



FIGYELEM! A tartozékok cseréje előtt kapcsolja ki a készüléket.

HU

A fej rendszeres tisztításával jobb eredmény érhető el, és meghosszabbítható annak élettartama. Minden használat után ajánlott a tisztítás.



FIGYELEM! A készüléket vízbe meríteni tilos. Ne használjon kopást előidéző anyagokat.

- DA készülék kikapcsolását követően nyomja meg a fejnioldó gombot (4) és ezzel egyidejűleg húzza le a fejet (1) a készülékről (B. Ábra).
- Fogja a fejet két oldalán görgővel lefelé, majd hüvelykujjával nyomja ki a görgőt a helyéről (C. Ábra).

- Alaposan tisztítsa meg a görgőt (1A, 1B) és annak helyét a mellékelt tisztítókefével (9).
- A készülék külsejét törölje le egy tiszta és száraz ruhával.
- Helyezze vissza a csiszoló görgőt a helyére és védje azt a kupakjával (8).
- Tárolja hűvös, száraz helyen.

ÁRTALMATLANÍTÁS



A termék csomagolása újrahasznosítható anyagokból készült. A környezetvédelmi előírásoknak megfelelően dobja el a csomagolást.



A „2012/19/EU Elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításáról szóló (WEEE) irányelv végrehajtása” 2014. március 14-i 49. Olasz törvényerejű rendelet 26. cikkelye alapján a terméken vagy a csomagolásán az áthúzott szemetesláda szimbólum azt jelzi, hogy a terméket a hasznos élettartama után más hulladéktól külön kell eldobni.

HU A felhasználónak ezért egy megfelelő elektromos, illetve elektronikus eszközök számára fenntartott újrahasznosító központba kell vinnie a készüléket. Alternatív megoldásként az ártalmatlanítás helyett átadhatja a készüléket a kereskedőnek, amikor új, azonos készüléket vásárol. A legalább 400 m² értékesítési területtel rendelkező elektronikai termékeket árusító kereskedőknek szintén ingyenesen oda lehet adni az ártalmatlanítandó, 25 cm-nél kisebb elektronikus termékeket vásárlási kötelezettség nélkül. Megfelelő szelektív gyűjtés a leszerelt készülék későbbi újrahasznosítási eljárásához, amely magában foglalja a kezelést és a környezetbarát ártalmatlanítás segít megakadályozni a környezetre és egészségre irányuló ártalmas hatásokat, valamint elősegíti a készülék anyagainak újbóli használatát és/vagy újrahasznosítását.

AZ AKKUMULÁTOR ÁRTALMATLANÍTÁSA

Ez a termék AA típusú elemeket tartalmaz.

- **A készülék ártalmatlanítása előtt vegye ki belőle az elemeket/akkumulátorokat.**
- **Az elemeket egy erre kijelölt gyűjtőhelyen adja le.**
- **⊘ NE dobja az elemeket a háztartási hulladékba.**

SEGÍTSÉGNYÚJTÁS ÉS GARANCIA

A készülékre a gyártó a vásárlás napjától számított két évig jótállást vállal. A jótállás első napjának a bizonylaton/számlán szereplő (tisztán olvasható) dátumot kell tekinteni, kivéve azt az esetet, amelyben a vásárló bizonyítani tudja, hogy a készülék átadása ezt követően történt meg. Az átadáskor már fennálló hibákat a gyártó garanciálisan, díjtalanul kijavítja, vagy indokolt esetben a készüléket díjtalanul kicseréli (kivéve, ha az egyik megoldás aránytalanul nagyobb költséget jelent a másiknál). A vásárló köteles az észlelt hibát a hiba észlelésének napját követő két hónapon belül egy illetékes szervizszolgálatnál bejelenteni.

A jótállás nem terjed ki azokra a hibákra, amelyek a következő okok miatt léptek fel:

- a. szállítási károk vagy a készülék véletlen leesése
- b. hibás felszerelés vagy az elektromos hálózat hibája
- c. illetéktelen személyek által végzett javítások vagy módosítások
- d. helytelen tisztítás és karbantartás vagy annak hiánya
- e. kopásnak kitett és/vagy fogyó elemek és alkatrészek
- f. a használati útmutató utasításainak megszegése, hanyag vagy gondatlan használat.

A fenti lista nem teljes, csak példa. A jótállás azonban nem terjed ki

olyan **hibákra, amelyek nem vezethetők vissza gyártási hibára.** A jótállás emellett nem vonatkozik a készülék helytelen használata okozta károkra vagy a professzionális használat okozta hibákra. A gyártó nem vonható felelősségre azon esetleges közvetlen vagy közvetett károkért vagy személyi sérülésekért, illetve háziállatok megsérüléséért, amelyek a jelen útmutatóban szereplő telepítési, használati és karbantartási utasítások megszegése miatt következtek be. Ez alól kivételt csak az jelent, ha a forgalmazóval kötött jótállási szerződésben ettől eltérő feltételek szerepelnek.

A szervizszolgálati segítségnyújtás módja

A készülék javítását kizárólag az illetékes szervizszolgálat végezheti el. A jótállás időtartama alatt a hibás készüléket a vásárlás napját igazoló bizonylattal együtt kell a szervizszolgálatnak eljuttatni.

УВОД

Уважаеми клиенти, благодарим Ви, че избрахте нашия продукт. Уверени сме, че ще оцените неговото качество и надеждност, тъй като удовлетворението на клиента бе поставено на преден план по време на проектирането и производството му. Тези инструкции за употреба отговарят на европейския стандарт EN 82079.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Инструкции и предупреждения за безопасна работа

Преди употребата на уреда прочетете внимателно инструкциите за употреба, и по-специално указанията за безопасност и предупрежденията, които трябва да бъдат спазвани. Съхранявайте това ръководство заедно с илюстрациите за бъдещи справки. Ако Ви се наложи да предадете уреда на друг потребител, не забравяйте да предадете и настоящата документация.

ⓘ ЗАБЕЛЕЖКА: ако някоя част от това ръководство е трудноразбираема или възникнат каквито и да било съмнения, преди да използвате продукта се свържете с фирмата на посочения на последната страница адрес.

ⓘ ЗАБЕЛЕЖКА: лица с нарушено зрение може да прегледат дигиталната версия на тези инструкции за употреба на нашия уебсайт www.tenactagroup.com

BG

СЪДЪРЖАНИЕ

Увод.....	Стр. 127
Указания за безопасност	Стр. 128
Указания за безопасна употреба на батериите....	Стр. 130
Легенда символи	Стр. 132
Описание на уреда и аксесоарите	Стр. 132
Работа	Стр. 132
Поддръжка и почистване	Стр. 137
Изхвърляне	Стр. 138
Изхвърляне на батериите.....	Стр. 138
Сервиз и гаранция	Стр. 139
Илюстрирана книжка.....	I
Технически данни	II

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ


- След като извадите уреда от опаковката му, проверете цялостта му съгласно чертежа, както и за наличието на каквито и да е транспортни повреди. В случай на съмнение не използвайте уреда и се свържете с оторизиран сервизен център.



ВНИМАНИЕ! Преди употреба отстранете от уреда всички информационни материали, като например етикети, маркери и т.н.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от задушаване. Децата не трябва да си играят с опаковката. Дръжте пластмасовата торбичка на недостъпни за деца места.

- Този уред трябва да се използва само за целите, за които е предназначен, а именно като уред за грижа за краката и ръцете за домашна употреба. Счита се, че всяка друга употреба не отговаря на използването му по предназначение и следователно е опасна.
- Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст и лица с намалени физически, сензорни или умствени възможности или с липса на опит и познания, ако са наблюдавани или са били инструктирани относно употребата на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.
-  НЕ излагайте уреда на влага, атмосферни влияния (дъжд, слънце и т.н.) или на екстремни температури.
- Ако уредът е повреден или е в неизправност, изключете го и не го отваряйте. Свържете се с оторизиран технически сервизен център за каквито и да е поправки.


BG






ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ използвайте уреда в близост до вани, душеве, мивки или други съдове, съдържащи вода.

- Този уред не трябва да влиза в контакт с вода, други течности, спрейове, пара. За всички операции по почистване и поддръжка се придържайте към

инструкциите, дадени в съответната глава.




-  НЕ използвайте този уред върху животни.
- Този уред е само за лична употреба: НЕ се препоръчва използването на уреда от повече от един човек.
- За характеристиките на уреда разгледайте външната опаковка.
- Използвайте уреда само с предоставените аксесоари, които са неразделна част от него.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА НА БАТЕРИИТЕ

- Сменяйте батериите само с такива от същия вид.
- Уверете се, че поставяте батерии, съответстващи указания върху уреда поляритет.
- Извадете батериите от уреда ако смятате, че няма да го използвате дълго време. Съхранявайте батериите на хладно и сухо място при стайна температура.
-  НЕ презареждайте батерии, които не са презареждащи се.
-  НЕ зареждайте презареждащите се батерии с оборудване, което не е специално предвидено за тази цел, или което по някакъв начин се различава от описаното в инструкциите за употреба оборудване.
-  НЕ използвайте предоставените с този уред батерии в други уреди.



ОПАСНОСТ! Опасност от изтичане на корозивно вещество и експлозия. Батериите **НЕ** трябва да бъдат разглобявани, излагани на прекомерна топлина като например такава, причинена от слънчева светлина, огън или подобни източници. Те **НЕ** трябва да се дават накъсо, да се повреждат механично, да бъдат хвърляни в огън, да се поставят във вода, да се съхраняват с метални предмети, да се изпускат на твърди повърхности. В случай на теч от батерията избягвайте всякакъв контакт с кожата, очите и дрехите.

-  **НЕ** използвайте уреда и батериите при наличие на признаци на влошаване на състоянието на батериите като: деформация, драскотини, странна миризма или обезцветяване на повърхността. В такива случаи се свържете с оторизиран сервизен център.
-  **НЕ** поставяйте какъвто и да било предмет в отделението за батериите.
-  **НЕ** използвайте едновременно стари и нови батерии.

BG



ОПАСНОСТ! Риск от сериозни наранявания. Винаги съхранявайте батериите на недостъпни за деца места. Поглъщането на батерии може да доведе до смъртоносни увреждания. По тази причина винаги съхранявайте батериите на

недостъпни за деца места. В случай на поглъщане на батерия, незабавно потърсете лекарска помощ или посетете местния център по токсикология.

ЛЕГЕНДА СИМВОЛИ



Предупреждение



Обща забрана



Корозивни вещества



Забележка



Изключен



Включен

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА И АКСЕСОАРИТЕ

Разгледайте илюстрираната книжка стр. I за проверка на съдържанието в опаковката. Всички схеми са вътре в книжката.

- | | |
|---|--|
| 1. Приставка с ролка | 3. Предпазен бутон |
| 1А. Полираща едрозърнеста ролка (розова) | 4. Бутон за освобождаване на приставката |
| 1В. Полираща дребнозърнеста ролка (виолетова) | 5. Светодиод |
| 1С. Ролка за нокти 2 в 1 (лилава/бяла) | 6. Отделение за батерии |
| 2. Плъзгаем бутон за включване/изключване | 7. Технически данни |
| | 8. Предпазно капаче |
| | 9. Четчица за почистване |
| | 10. Батерии |

РАБОТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ използвайте уреда, ако има видими признаци на повреда.



ВНИМАНИЕ! Изключвайте уреда, преди да смените която и да е приставка.

ДРУГИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

- Уредът може да се използва само по мазолести части и удебелявания по ръце, крака и пети.
- **⊘ НЕ използвайте уреда по други части на тялото и върху здрава кожа!**
- Употребата на уреда върху кожа, по която няма мазоли, може да причини рани и изтъняване на слоя кожа.
- Преди да използвате уреда при диабет или проблеми с обръщението, се консултирайте с лекаря си.
- Не използвайте уреда, ако по кожата има протривания или екземи, пъпки, рани, различни **BG** видове брадавици.
- Не използвайте уреда за повече от 2-3 секунди без прекъсване в една и съща зона.
- Спрете употребата в случай, че усетите дразнене, болка или при зачервяване на кожата.
- Използвайте само върху напълно чиста и суха кожа.
- Не използвайте ролката, ако по повърхността ѝ има износени ъгли или протривания.

- Не натискайте нокътя прекалено силно по време на третиране с ролката за нокти (1С).
- Използвайте всяка част на ролката за нокти (1С) в продължение на не повече от 2 секунди върху отделен нокът и на петнадесет дни. По-честата употреба може да нарани и отслаби нокътя.
- Не използвайте вода или други течности заедно с ролката.
- Прекратете процедурата с ролката за нокти (1С), ако усетите болка или забележите раздразване на нокътя.
- Не използвайте ролката (1С) върху нокти на деца: те все още не са напълно формирани и употребата на уреда може да причини перманентни щети.

ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИИТЕ

- ВГ**
- Отворете отделението за батерии (6), като извадите капака от корпуса на уреда.
 - Поставете две алкални батерии (10) тип АА, като спазвате индикацията за полюсите +/-.
 - Поставете капака на отделението за батерии (6) върху корпуса на уреда.

УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА



ВНИМАНИЕ! Използвайте уреда само върху суха кожа.

- Измийте внимателно зоната за третиране и я подсушете грижливо.
- Отстранете предпазното капаче (8) от ролката, ако има такова.
- Изберете най-подходящата ролка за зоната за третиране: полираща дребнозърнеста ролка (виолетова) (1B) за деликатни зони, полираща едрозърнеста ролка (розова) (1A) за зони с по-трудно третиране.
- Поставете полиращата ролка (1A, 1B) върху корпуса на уреда (Фиг. А) и проверете дали е правилно захваната.
- Включете уреда: натиснете предпазния бутон (3), и едновременно с това приплъзнете нагоре плъзгача за включване/изключване (2) към положението за включване.
- Светодиодът (5) автоматично светва при включване на уреда.
- Приплъзнете ролката внимателно (напред и назад, надясно и наляво), без да притискате прекомерно зоните с несъвършенства (мазоли, удебелявания) за 2-3 секунди.
- Изключете уреда и проверете степента на мекота, достигната след третиране. Ако не е достатъчна, пуснете уреда отново и отново минете по зоната, като спазвате указанията, дадени в предишната точка.
- Отново направете проверка на резултата. Ако е необходимо, продължете да третирате зоната до достигане на желаната мекота.



ВНИМАНИЕ! НЕ упражнявайте прекомерен натиск по време на работа, така че да не блокирате двигателя.

- Изключете уреда: натиснете предпазния бутон (3) и едновременно с това приплъзнете надолу плъзгача за включване/изключване (2) към изключено положение.
- След процедурата измийте внимателно третираната част, подсушете и ако е необходимо, нанесете крем, гел или лосион без алкохол и без дразнещи вещества.

РОЛКА ЗА НОКТИ



ВНИМАНИЕ! Използвайте ролката единствено върху сухи и чисти нокти.

Ролката за нокти е съставена от две части с различни функции: лилавата част служи за полиране на повърхността на нокътя, а бялата част - за излъскването ѝ.

- Изрежете и оформете с пила ноктите си както обичайно, измийте и подсушете грижливо.
- Поставете ролката за нокти (1С) върху корпуса на уреда и го задействайте, както е показано в предходния параграф.
- Без да упражнявате прекалено силен натиск, минете с полиращата половина на ролката (лилава) по повърхността на нокътя за не повече от 2 секунди на нокът.
- След това минете бавно с излъскващата половина на ролката (бяла) по повърхността на нокътя, без да упражнявате прекалено много натиск и за не повече от 2 секунди на нокът.
- Изплакнете ноктите с вода, за да отстраните остатъците, и ги подсушете внимателно.

BG

СМЯНА НА ПРИСТАВКАТА С РОЛКА

- Ролката е направена от деликатни материали: боравете с нея внимателно!



ВНИМАНИЕ! Използването на счупена или повредена ролка може да нарани кожата. Сменете ролката (1А, 1В, 1С), когато резултатът вече не е удовлетворяващ. Честотата на смяна варира в зависимост от честотата на използване и обхвата на третираните зони.

- След като сте изключили уреда, натиснете бутона за освобождаване на приставката (4) и едновременно с това извадете приставката с ролката (1) от корпуса на уреда (Фиг. В).
- Поставете новата приставка с ролка (1) върху корпуса на уреда (Фиг. А).
- Проверете дали приставката с ролка (1) е правилно поставена.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ



ВНИМАНИЕ! Преди да смените приставките, изключвайте уреда.

Редовното почистване на ролката осигурява по-добри работни характеристики и по-голяма дълготрайност. Препоръчваме почистване след всяко използване.



ВНИМАНИЕ! Не потапяйте уреда във вода. Не използвайте абразивни вещества.

- След като сте изключили уреда, натиснете бутона за освобождаване на приставката (4) и едновременно с това извадете приставката (1) от корпуса на уреда (Фиг. В).
- Хванете приставката от страни, като поддържате ролката надолу, след това натиснете с палеца ролката навън и я извадете от леглото ѝ (Фиг. С).
- Почистете внимателно леглото на ролката и полиращата ролка (1А, 1В) с четчицата (9), която се доставя като част от стандартния комплект.
- Почистете корпуса на уреда с чиста и суха кърпа.
- Отново поставете полиращата ролка в леглото ѝ, а върху нея - капака на ролката (8).
- Съхранявайте на хладно и сухо място.

BG

ИЗХВЪРЛЯНЕ



Опаковката на уреда е съставена от материали с рециклиране. изхвърляйте я съгласно нормите за опазване на околната среда.




По смисъла на чл. 26 на Законодателен декрет №49 от 14 март 2014г. “Приложение на директива 2012/19/ЕС за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (РАЕЕ)” символът на зачеркнатото кошче за боклук, посочен върху оборудването или върху опаковката показва, че продуктът трябва да се събира отделно от другите отпадъци в края на жизнения си цикъл.

Затова потребителят трябва да предаде оборудването, което няма да се използва повече, в лицензирани общински центрове за разделно събиране на отпадъци от електротехника и електроника.

Като алтернатива на самостоятелното управление на отпадъците, е възможно да предадете оборудването, което желаете да изхвърлите, на търговеца на дребно в момента на закупуване на ново оборудване от еквивалентен вид. Освен това е възможно да предадете безплатно, без задължение за покупка, електронните продукти за изхвърляне с размери под 25 см при търговците на дребно на електронни продукти с търговска площ от поне 400м². Правилното разделно събиране за последващо изпращане на изхвърленото оборудване за екологично съобразно рециклиране, третиране и унищожаване допринася за избягване на възможни отрицателни последици за околната среда и за здравето и благоприятства повторното използване и/или рециклиране на съставните материали на оборудването.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА БАТЕРИИТЕ

Този продукт съдържа батерии тип АА.

- Извадете батериите от уреда, преди да го изхвърлите.
- Изхвърлете батериите в специализиран събирателен пункт.
-  НЕ изхвърляйте батериите с битовите отпадъци.

СЕРВИЗ И ГАРАНЦИЯ

Уредът е с двегодишна гаранция, считано от датата на доставка на стоката. За целта за валидна се смята посочената върху касовия бон/фактурата дата (стига да е добре четима), освен ако купувачът не докаже, че предаването на стоката е настъпило в последващ момент. В случай на дефект на продукта, датиращ от преди датата на доставка, се дава гаранция за поправката или замяната на уреда без разходи за потребителя, освен ако едно от двете решения не се окаже непропорционално спрямо другото. Купувачът е длъжен да съобщи на оторизирания сервизен център за проблем със съответствието в рамките на два месеца от откриване на проблема.

Гаранцията не покрива всички части, които се окажат дефектни поради:

BG

- щети, нанесени при транспортирането или от случайни падания
- погрешен монтаж или неподходяща електрическа инсталация
- поправки или промени, направени от неоторизиран персонал
- липсващи или неправилни поддръжка и почистване
- уред и/или части на уреда, подлежащи на износване и/или захабяване
- неспазване на инструкциите за работа на уреда, небрежност или невнимание при употреба.

Списъкът по-горе е чисто примерен и не е изчерпателен, тъй като настоящата гаранция не е валидна при всички **обстоятелства, които**

не може да се дължат на производствени дефекти на уреда. Освен това гаранцията не е валидна във всички случаи на неподходяща употреба на уреда и при професионална употреба. Не поемаме никаква отговорност за евентуални щети, нанесени директно или индиректно на лица, вещи и домашни животни вследствие на несъблюдаването на всички предписания, посочени в тази книжка по отношение на монтажа, използването и поддръжката на уреда. Изключение правят гаранционните договорни действия по отношение на продавача.

Начин на сервизно обслужване

Уредът трябва да се поправя от оторизиран сервизен център. Ако е в гаранция, дефектният уред трябва да бъде изпратен до сервизния център заедно с данъчен документ, който да удостоверява датата му на продажба или на доставка.

WPROWADZENIE

Szanowni Państwo! Dziękujemy za wybór naszego produktu. Jesteśmy przekonani, że docenią Państwo jego jakość i niezawodność, gdyż został opracowany i zaprojektowany z myślą o zadowoleniu klienta. Wskazówki użycia produktu są zgodne z normą europejską EN 82079.



OSTRZEŻENIE! Instrukcje i ostrzeżenia dotyczące bezpiecznego użycia produktu

Przed użyciem tego urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją użycia, a w szczególności z uwagami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz ostrzeżeniami, których należy przestrzegać. Należy zachować niniejszą instrukcję wraz z graficznym przewodnikiem w celu wykorzystania jej w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie należy pamiętać o przekazaniu dokumentacji urządzenia.

i UWAGA: W razie trudności ze zrozumieniem niniejszej instrukcji lub jakichkolwiek wątpliwości, przed zastosowaniem produktu należy skontaktować się z firmą, której adres znajduje się na ostatniej stronie.

i UWAGA: osoby słabowidzące mogą zapoznać się z cyfrową wersją tych instrukcji dostępną w witrynie internetowej www.tenactagroup.com

PL

SPIS TREŚCI

Wprowadzenie	str. 141
Informacje o bezpieczeństwie	str. 142
Instrukcje bezpiecznego użycia baterii	str. 144
Opis symboli	str. 146
Opis urządzenia i końcówek	str. 146
Zastosowanie	str. 147
Konserwacja i czyszczenie	str. 151
Likwidacja	str. 152
Wyrzucanie baterii	str. 152
Serwis i gwarancja	str. 153
Przewodnik	I
Dane techniczne	II

INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE

- Po wyjęciu urządzenia z opakowania należy sprawdzić, posiłkując się rysunkiem, czy jest ono kompletne oraz czy w trakcie transportu nie doszło do uszkodzeń. W razie wątpliwości nie należy używać urządzenia i należy skontaktować się z autoryzowanym ośrodkiem serwisowym.



PRZESTROGA! Przed użyciem urządzenia należy usunąć z przyrządu wszystkie materiały informacyjne, takie jak etykiety, przywieszki itp.



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo uduszenia. Dzieci nie powinny bawić się opakowaniem. Przechowywać plastikowy worek w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Urządzenie można stosować jedynie do celu, do jakiego zostało zaprojektowane, czyli jako urządzenie do pielęgnacji stóp i dłoni do użycia w warunkach domowych. Wszelkie inne zastosowania są niezgodne z zamierzonym użyciem i z tego względu są niebezpieczne.
 - Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat lub starsze, osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, niemające doświadczenia lub wiedzy pod warunkiem, że zostaną odpowiednio pouczone, będą nadzorowane pod kątem bezpiecznego użycia urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny bez dozoru czyścić urządzenia ani dokonywać jego konserwacji.
 - ☹ NIE WOLNO wystawiać urządzenia na wilgoć, czynniki atmosferyczne (deszcz, słońce itp.) ani na skrajne temperatury.
 - Jeżeli urządzenie jest wadliwe lub nie działa we właściwy sposób, należy je wyłączyć i nie dokonywać prób naprawy. W celu naprawy należy skontaktować się z autoryzowanym ośrodkiem serwisowym.
- OSTRZEŻENIE! NIE WOLNO** używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznic, umywalki lub innych zbiorników z wodą.
- Urządzenie nie może mieć kontaktu z wodą, innymi



płynami, aerozolami ani parą. Wskazówki dotyczące czyszczenia i konserwacji urządzenia można znaleźć w odpowiednim rozdziale.

- **⊘ NIE NALEŻY** używać urządzenia na zwierzętach.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku osobistego: **NIE NALEŻY** współdzielić go z innymi osobami.
- Opis urządzenia znajduje się na opakowaniu zewnętrznym.
- Należy używać urządzenia tylko z dostarczonymi akcesoriami, które stanowią jego ważną część.

INSTRUKCJE BEZPIECZNEGO UŻYCIA BATERII

- Baterie należy wymieniać na baterie tego samego rodzaju.
- Wkładać baterie zgodnie z układem biegunów baterii zaznaczonym na urządzeniu.
- PL** • Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie z urządzenia. Baterie należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, w temperaturze otoczenia.
- **⊘ NIE NALEŻY** ładować baterii, które nie są akumulatorami wielokrotnego użytku.
- **⊘ NIE NALEŻY** ładować akumulatorów za pomocą za pomocą sprzętu, który nie jest przeznaczony do tego

celu w sposób różniący się od opisanego w instrukcji obsługi.

- **⊘ NIE NALEŻY** używać baterii dostarczonych wraz z urządzeniem w innym urządzeniu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko wycieku substancji żrącej i wybuchu. Baterii **NIE** należy rozbierać, wystawiać na źródło nadmiernego ciepła, np. na światło słoneczne, ogień lub podobne źródła. **NIE** wolno powodować spięcia baterii, uszkadzać ich mechanicznie, wrzucać do wody, przechowywać wraz z metalowymi przedmiotami, rzucać na twarde powierzchnie. W przypadku wycieku z baterii nie należy dopuścić do kontaktu skóry, oczu i odzieży z substancją.

- **⊘ NIE NALEŻY** używać urządzenia i baterii, jeśli widoczne są oznaki uszkodzenia takie jak deformacja, zadrapania, nieprzyjemny zapach lub odbarwienie powierzchni. W takim przypadku należy skontaktować się z autoryzowanym ośrodkiem serwisowym.
- **⊘ NIE NALEŻY** wkładać żadnych przedmiotów do komory baterii.
- **⊘ NIE NALEŻY** stosować jednocześnie starych i nowych baterii.

PL



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko poważnego uszkodzenia ciała. Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci. W razie połknięcia baterie mogą spowodować skutki śmiertelne. Zawsze należy przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci. W razie połknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem lub miejscowym ośrodkiem zatruc.

OPIS SYMBOLI



Ostrzeżenie



Ogólny zakaz



Substancje żrące



Uwaga



Wyłączony



Włączony

OPIS URZĄDZENIA I KOŃCÓWEK

PL Aby sprawdzić zawartość opakowania należy przejrzeć przewodnik na str. I. Wszystkie rysunki znajdują się na wewnętrznych stronach okładki.

1. Głowica z wałkiem
 - 1A. Wygładzający wałek gruboziarnisty (różowy)
 - 1B. Wygładzający wałek drobnoziarnisty (fioletowy)
 - 1C. Wałek do paznokci 2 w 1 (fioletowo-biały)
2. Suwak do włączania/wyłączania
3. Przycisk bezpieczeństwa
4. Przycisk do zwalniania głowicy
5. LED
6. Komora baterii
7. Dane techniczne
8. Nasadka zabezpieczająca
9. Szczoteczka do czyszczenia
10. Baterie

ZASTOSOWANIE



OSTRZEŻENIE! NIE NALEŻY używać urządzenia, jeśli widoczne są ślady uszkodzenia.



UWAGA! Wyłączyć zasilanie przed zmianą jakichkolwiek akcesoriów.

INNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

- Urządzenia można używać tylko na zrogowaceniach i zgrubieniach na dłoniach, stopach i piętach.
- **⊘ NIE używać urządzenia na innych częściach ciała i na zdrowej skórze!**
- Użycie urządzenia na skórze, na której nie ma zrogowaceń, może spowodować rany i ścieńczenie warstwy skórnej.
- W przypadku cukrzycy lub zaburzeń krążenia, przed użyciem urządzenia należy skonsultować się z własnym lekarzem.
- Nie używać urządzenia na skórze, jeśli występują otarcia lub egzemy, wypryski, rany, brodawki, pory.
- Nie używać urządzenia dłużej niż kolejne 2-3 sekundy w tym samym miejscu.
- Przerwać używanie w razie wystąpienia podrażnienia, bólu lub zaczerwienienia skóry.

PL

- Używać tylko na idealnie czystej i suchej skórze.
- Nie używać wałka, jeśli na jego powierzchni występują zużyte rogi lub otarcia.
- Nie wywierać zbyt dużego nacisku na paznokieć podczas pielęgnacji przy pomocy wałka do paznokci (1C).
- Używać każdej części wałka do paznokci (1C) na czas nieprzekraczający 2 sekundy na każdym paznokciu i co dwa tygodnie. Częstsze użycie może uszkodzić i osłabić paznokieć.
- Nie używać z wałkiem wody czy innych cieczy.
- Przerwać pielęgnację wałkiem do paznokci (1C), jeśli odczuje się ból lub wystąpi podrażnienie paznokcia.
- Nie używać wałka do paznokci (1C) na paznokciach dzieci, ponieważ nie są jeszcze w pełni wykształcone i użycie urządzenia może spowodować trwałe uszkodzenia.

WKŁADANIE BATERII

- Otworzyć komorę baterii (6), zsuwając przykrywkę z korpusu urządzenia.
- PL** • Włożyć dwie baterie alkaliczne (10) typu AA, przestrzegając wskazań biegunowości +/-.
- Wsunąć przykrywkę komory baterii (6) na korpusie urządzenia.

INSTRUKCJE UŻYCIA



UWAGA! Urządzenia używać wyłącznie na suchej skórze.

- Dokładnie umyć i wysuszyć obszar, który ma być pielęgnowany.
- Zdjąć nasadkę zabezpieczającą (8) z wałka, jeśli występuje.
- Wybrać najodpowiedniejszy wałek do danego miejsca: wygładzający wałek drobnoziarnisty (fioletowy) (1B) do delikatnych miejsc, wygładzający wałek gruboziarnisty (różowy) (1A) do trudnych miejsc.
- Zamontować wałek wygładzający (1A, 1B) na korpusie urządzenia (Rys. A) i sprawdzić, czy jest dobrze zaczepiony.
- Uruchomić urządzenie: nacisnąć na przycisk bezpieczeństwa (3) i jednocześnie przesunąć do góry suwak do włączania/wyłączania (2) na położenie włączenia.
- LED (5) zaświeci się automatycznie po włączeniu urządzenia.
- Przesuwać wałek wygładzający (do przodu i do tyłu, w prawo i w lewo), bez nadmiernego nacisku na miejsca z niedoskonałościami (odciski, zgrubienia) przez 2-3 sekundy.
- Wyłączyć urządzenie i sprawdzić osiągnięty stopień miękkości. Jeśli nie wystarczy, ponownie użyć urządzenia i przesunąć po danym miejscu zgodnie z powyższymi instrukcjami.
- Ponownie sprawdzić. Jeśli to konieczne, kontynuować przesuwanie wałka do chwili uzyskania pożądanego stopnia miękkości.



UWAGA! NIE wywierać nadmiernego nacisku podczas działania, żeby nie zablokować silnika.

- Wyłączyć urządzenie: nacisnąć na przycisk bezpieczeństwa (3) i jednocześnie przesunąć na dół suwak do włączania/wyłączania (2) na położenie wyłączenia.

PL

- Po zabiegu dokładnie umyć dane miejsce, wysuszyć je i, jeśli to konieczne, posmarować je kremem, żelem lub balsamem bez alkoholu lub substancji drażniących.

WAŁEK DO PAZNOKCI



UWAGA! Wałka używać wyłącznie na suchych i czystych paznokciach.

Wałek do paznokci składa się z dwóch części o odmiennych funkcjach: część fioletowa służy do wygładzania powierzchni paznokcia, część biała służy do polerowania go.

- Obciąć i spiłować paznokcie, jak zwykle, umyć je i dokładnie wytrzeć.
- Zamontować wałek do paznokci (1C) na korpusie urządzenia i uruchomić urządzenie zgodnie z opisem w poprzednim paragrafie.
- Nie wywierając zbyt dużego nacisku przesuwać wygładzającą połówkę wałka (fioletową) po powierzchni paznokcia przez nie dłużej niż 2 sekundy na każdym paznokciu.
- Następnie powoli przesuwać polerującą połówkę (białą) po powierzchni paznokcia, nie wywierając zbyt dużego nacisku i przez nie dłużej niż 2 sekundy na każdym paznokciu.
- Oplukać paznokcie wodą, żeby usunąć pozostałości i wytrzeć je dokładnie.

PL

WYMIANA GŁOWICY Z WAŁKIEM

- Wałek został wykonany z delikatnych materiałów - postępować z nim ostrożnie!



UWAGA! Korzystanie z uszkodzonego lub zniszczonego wałka może spowodować obrażenia na skórze. Wymień wałek (1A, 1B, 1C), gdy wynik nie jest już zadowalający. Częstotliwość wymiany zależy od częstotliwości użycia i wielkości pielęgnowanych miejsc.

- Po wyłączeniu urządzenia nacisnąć na przycisk do zwalniania głowicy (4) i jednocześnie z korpusu urządzenia wyjąć głowicę z wałkiem (1) (Rys. B).
- Założyć nową głowicę z wałkiem (1) na korpus urządzenia (Rys. A).
- Sprawdzić, czy głowica z wałkiem (1) jest założona poprawnie.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



UWAGA! Przed przystąpieniem do wymiany akcesoriów należy wyłączyć urządzenie.

Regularne czyszczenie wałka zapewnia jego skuteczniejsze działanie i trwałość. Zaleca się czyszczenie po każdym użyciu.



UWAGA! Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie. Nie używać substancji ściernych.

- Po wyłączeniu urządzenia nacisnąć na przycisk do zwalniania głowicy (4) i jednocześnie z korpusu urządzenia wyjąć głowicę (1) (Rys. B).
- Chwycić za głowicę po bokach, trzymając wałek skierowany ku dołowi, następnie nacisnąć kciukiem na wałek do zewnątrz, żeby go wyjąć z gniazda (Rys. C).
- Dokładnie wyczyścić gniazdo wałka i wałek wygładzający (1A, 1B) szczoteczką (9) z wyposażenia.
- Wyczyścić korpus urządzenia czystą i suchą szmatką.
- Ponownie założyć wałek wygładzający do gniazda i zabezpieczyć go osłoną wałka (8).

PL

- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.

LIKwidACJA



Опаковката на уреда е съставена от материали с рециклиране. Изхвърляйте я съгласно нормите за опазване на околната среда.



Zgodnie z art. 26 dekretu z mocą ustawy z dnia 14 marca 2014, n. 49 "Wdrożenie dyrektywy 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)" przekreślony koszt na sprzęcie lub jego opakowaniu oznacza, że po zakończeniu eksploatacji produktu należy go zebrać oddzielnie od innych odpadów.


W związku z tym użytkownik po zakończeniu eksploatacji sprzętu powinien go przekazać do odpowiednich miejskich ośrodków segregacji odpadów elektrotechnicznych i elektronicznych. Zamiast samodzielnego zarządzania podczas zakupu nowego, równoważnego sprzętu można przekazać dystrybutorowi sprzęt przeznaczony do utylizacji. Ponadto w sklepach z artykułami elektronicznymi o powierzchni sprzedaży wynoszącej co najmniej 400 m² można pozostawić bezpłatnie, bez obowiązku zakupu, produkty elektroniczne przeznaczone do utylizacji o wymiarach mniejszych niż 25 cm. Odpowiednia selektywna zbiórka prowadząca do późniejszego recyklingu, przetwarzania i utylizacji urządzenia przyjaznej dla środowiska przyczynia się do zapobiegania negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia i sprzyja ponownemu użyciu i/lub recyklingowi materiałów, z których składa się sprzęt.

WYRZUCANIE BATERII

Produkt zawiera baterie typu AA.

- **Przed oddaniem urządzenia do utylizacji należy wyjąć z niego**

baterie.

- Baterie należy oddać do odpowiedniego centrum zbiórki
-  NIE NALEŻY wyrzucać baterii razem z odpadami z gospodarstwa domowego.

SERWIS I GWARANCJA

Urządzenie jest objęte dwuletnią gwarancją od daty dostawy. Terminem odniesienia jest data podana na paragonie/fakturze (pod warunkiem, że jest czytelna), chyba że kupujący może udowodnić, że dostawa nastąpiła później. W przypadku wady produktu już istniejącej w dniu dostawy, gwarantowana jest naprawa lub wymiana urządzenia bez opłat, chyba że jedno z dwóch rozwiązań jest nieproporcjonalne w stosunku do drugiego. Kupujący ma obowiązek poinformować pracownika autoryzowanego serwisu o występowaniu nieprawidłowości w terminie do dwóch miesięcy od wykrycia wady.

Nie są objęte gwarancją wszystkie części, które mogą ulec uszkodzeniu wskutek:

- a. szkód na skutek transportu lub przypadkowego spadku
- b. nieprawidłowego montażu lub nieodpowiedniości instalacji elektrycznej
- c. napraw lub zmian dokonanych przez osoby nieupoważnione
- d. braku lub nieprawidłowej konserwacji i czyszczenia
- e. produktu i/lub części produktu narażonych na zużycie i/lub materiałów eksploatacyjnych
- f. nieprzestrzegania instrukcji eksploatacji urządzenia, zaniedbań lub nieostrożnego użytkowania.

Powyższa lista ma charakter przykładowy i nie jest wyczerpująca, gdyż niniejsza gwarancja nie dotyczy **przypadków, które nie są związane z wadami fabrycznymi urządzenia**. Gwarancja jest również wykluczona we wszystkich przypadkach niewłaściwego użytkowania urządzenia i w przypadku zastosowań profesjonalnych. Firma nie ponosi odpowiedzialności

za jakiegokolwiek szkody poniesione bezpośrednio lub pośrednio przez osoby, rzeczy lub zwierzęta domowe wskutek nieprzestrzegania wszystkich zaleceń podanych w niniejszej instrukcji dotyczących instalacji, obsługi i konserwacji urządzenia. Zastrzega się prawo do wysuwania roszczeń wynikających z umowy gwarancyjnej w stosunku do sprzedawcy.

Zasady serwisu technicznego

Naprawę urządzenia należy powierzyć upoważnionemu Serwisowi. W ramach gwarancji wadliwe urządzenie należy dostarczyć do serwisu razem z paragonem fiskalnym poświadczającym datę sprzedaży lub dostawy.

UVOD

Spoštovani kupec, zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka. Prepričani smo, da boste zadovoljni s kakovostjo in zanesljivostjo te naprave, ki je bila zasnovana in izdelana z mislijo na zadovoljstvo uporabnika. Ta navodila za uporabo so skladna z evropsko normo EN 82079.



OPOZORILO! Navodila in opozorila za varno uporabo

Preden začnete aparat uporabljati, pozorno preberite navodila za uporabo, še posebej bodite pozorni na varnostna opozorila, ki jih je treba upoštevati. Priročnik skupaj s slikovnim vodnikom shranite za prihodnje ogleda. Če bi aparat predali drugemu uporabniku, morate skupaj z njim predati tudi to dokumentacijo.

i OPOMBA: če bi pri branju tega priročnika naleteli na nejasnost ali dvom, se obrnite na proizvajalca in sicer na naslov, naveden na zadnji strani, preden začnete z uporabo izdelka.

i OPOMBA: slabovidne osebe lahko pogledajo digitalno verzijo navodil za uporabo, ki je na voljo na spletni strani www.tenactagroup.com.

SL

KAZALO

Uvod	str. 155
Varnostna opozorila	str. 156
Navodila za varno uporabo baterij	str. 158
Legenda simbolov	str. 160
Opis naprave in dodatne opreme	str. 160
Uporaba	str. 160
Vzdrževanje in shranjevanje	str. 165
Odlaganje	str. 166
Odlaganje baterije	str. 166
Pomoč in garancija	str. 167
Slikovni vodnik	I
Tehnični podatki	II.

VARNOSTNA OPOZORILA

- Ko izdelek odstranite iz embalaže, glede na sliko preverite njegovo brežhibnost in pogledite, če je morda prišlo do poškodbe pri transportu. Če ste v dvomih, naprave ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščen servisni center.



POZOR! Pred uporabo z naprave odstranite vse informativne materiale, kot so oznake, etikete.



OPOZORILO! Tveganje za zadušitev. Otroci se z embalažo ne smejo igrati. Plastično vrečko shranite izven dosega otrok.

- Ta aparat je dovoljeno uporabljati le v namen, za katerega je bil narejen, torej kot aparat za nego rok in nog za domačo uporabo. Vsakršna drugačna uporaba se smatra za nepravilno in zato nevarno.
- To napravo smejo uporabljati otroci, starejši od osmih let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in duševnimi sposobnostmi ali osebe brez znanja ali izkušenj, če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi aparata in razumejo tveganja, ki jih uporaba prinaša. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci naprave ne smejo čistiti, niti na njej izvajati vzdrževalnih posegov, razen če niso pod nadzorom.
- ☉ Aparata NE izpostavljajte vlažnosti ali vremenskim dejavnikom (dež, sonce, itd.) ali ekstremnim temperaturam.
- Če je aparat okvarjen ali ne dela pravilno, ga izklopite in ga ne poizkušajte popravljati. Za izvedbo popravil se obrnite na pooblaščen **SL** servisni center.



OPOZORILO! Aparata NE uporabljajte v bližini kadi, tušev, umivalnikov ali drugih posod, ki bi vsebovale vodo.

- Ta aparat ne sme priti v stik z vodo, drugimi tekočinami, sprejem ali paro. Za vse nasvete glede čiščenja in vzdrževanja pogledajte navodila v pripadajočem poglavju.
- Ⓞ Naprave NE uporabljajte na živalih.
- Ta aparat je namenjen le osebni uporabi: aparata NE posojajte drugim osebam. .
- Za lastnosti naprave glejte zunanjo embalažo.
- Aparat uporabljajte le s priloženimi dodatki, ki se smatrajo za integralni del le-tega.




NAVODILA ZA VARNO UPORABO BATERIJ

- Baterije zamenjajte z enako vrsto baterij.
- Pri vstavljanju baterij upoštevajte polarnost.
- Če aparata ne nameravate uporabljati dalj časa, iz njega odstranite baterije. Baterije shranjujte na hladnem in suhem mestu na sobni temperaturi.
- Ⓞ Baterij, ki jih ni mogoče ponovno polniti, NE polnite ponovno.
- Ⓞ Baterij, primernih za ponovno polnjenje, NE polnite z napravami, ki niso temu posebej namenjene ali na način, ki se razlikuje od tistega, opisanega v navodilih za uporabo.

-  Baterij, priloženih temu aparatu, **NE** uporabljajte v drugih aparatih.



NEVARNOST! Tveganje za puščanje korozivnih substanc in eksplozijo. Baterij **NE** razstavljajte, ne izpostavljajte jih premočni toploti, kot je na primer sončna svetloba, ogenj ali podobno. Poskrbite, da **NE** pride do kratkega stika, mehanske poškodbe, da ne padejo v ogenj, da niso shranjene s kovinskimi predmeti, da ne padejo na tla ali na trde površine. V primeru puščanja iz baterij preprečite vsakršni stik s kožo, očmi ali oblačili.

-  Aparata in baterij **NE** uporabljajte, če je na baterijah viden znak poslabšanja, kot na primer: deformacija, praske, čuden vonj ali razbarvanje površine. V tem primeru se obrnite na pooblaščen servisni center.
-  V prostor za baterije **NE** vstavljajte nobenega predmeta.
-  **NE** uporabljajte novih in starih baterij skupaj.



NEVARNOST! Tveganje za hude poškodbe. Baterije vedno hranite izven dosega otrok. Če se baterija pogoltne, lahko povzroči smrtne poškodbe. Zato baterije vedno hranite

SL

izven dosega otrok. V primeru, da je bila baterija pogoltnjena, se takoj obrnite na zdravnika ali na center proti zastrupitvam.

LEGENDA SIMBOLOV



Opozorilo



Prepoved



Korozivne snovi



Opomba



Ugasnjen



Prižgan

OPIS NAPRAVE IN DODATNE OPREME

Oglejte si Sliko [A] v SLIKOVNEM VODNIKU, da preverite vsebino embalaže.

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Nastavek z valjem | 4. Gumb za sprostitvev nastavka |
| 1A. Grobi negovalni valj (roza) | 5. LED lučka |
| 1B. Fini negovalni valj (vijolične barve) | 6. Prostor za baterije |
| 1C. Valj za nohte 2 v 1 (vijolično/belo) | 7. Tehnični podatki |
| 2. Drsní gumb za vklop/izklop. | 8. Zaščitna kapuca |
| 3. Varnostna tipka | 9. Krtačka za čiščenje |
| | 10. Baterije |

UPORABA



OPOZORILO! Aparata NE uporabljajte, če so na njem vidni znaki poškodb.



POZOR! Pred menjavo nastavkov aparat ugasnite.

DRUGI PREVIDNOSTNI UKREPI ZA VARNO DELOVANJE

- Napravo se lahko uporablja samo za nego kurjih očes in trde kože na rokah, stopalih in petah.
- **⊘ Naprave NE uporabljajte na drugih delih telesa in ne na zdravi koži!**
- Uporaba izdelka na koži, kjer ni kurjih očes, lahko povzroči rane in tanjšanje kožne povrhnjice.
- V primeru diabetesa ali motenj v krvnem obtoku, se pred uporabo aparata se posvetujte z vašim osebnim zdravnikom.
- Naprave ne uporabljajte na poškodovani koži, v primeru ekcemov, tvorov, ran, bradavic.
- Naprave ne uporabljajte neprekinjeno več kot 2-3 sekunde na istem predelu.
- Prenehajte z uporabo naprave, če zaznate draženje, bolečino ali opazite pordelost kože.
- Napravo uporabljajte le na popolnoma čisti in suhi koži.
- Brusilnega valja ne uporabljajte, če na površini opazite obrabljene dele ali odrgnjeno površino.

SL

- Med nego z valjem za nohte (1C) s tem na noht ne pritiskajte premočno.
- Nobenega dela valja za nohte (1C) ne uporabljajte dalj kot 2 sekundi naenkrat na posameznem nohtu vsakih 14 dni. Pogostejša uporaba lahko noht poškoduje in ga naredi šibkejšega.
- Skupaj z valjem ne uporabljajte vode ali drugih tekočin.
- Če ob negi z valjem za nohte (1C) začutite bolečino ali draženje, prenehajte z uporabo.
- Valja za nohte (1C) ne uporabljajte na otroških nohtih: ti še niso povsem oblikovani, zato bi lahko uporaba aparata povzročila trajne poškodbe.

VSTAVLJANJE BATERIJ

- Odprite prostor za baterije (6), tako da snamete pokrov z osrednjega dela naprave.
- Vanj vstavite dve alkalni bateriji (10) tipa AA, pri tem pa upoštevajte polariteto +/-.
- Znova namestite pokrov prostora za baterije (6) na osrednji del naprave.

SL

NAVODILA ZA UPORABO



POZOR! Aparat uporabljajte samo na suhi koži.

- Temeljito operite predel, na katerem boste napravo uporabljali in ga dodobra osušite.
- Odstranite zaščitno kapuco (8) z valja, če je le-ta prisotna.
- Izberite valj, najustreznejši glede na območje, ki ga želite negovati: fini oblikovalni valj (vijolične barve) (1B) ali grobi oblikovalni valj (roza) (1A).
- Namestite valj (1A, 1B) na ogrodje aparata (Sl. A) in se prepričajte, da je pravilno nameščen.
- Vklopite napravo: pritisnite varnostni gumb (3) in istočasno pomaknite drsni gumb za vklop/izklop (2) navzgor na oznako za vklop.
- LED lučka (5) se avtomatsko osvetli ob vklopu aparata.
- Z valjem se počasi pomikajte (naprej in nazaj, levo in desno), ne pritiskajte preveč, po predelih s kožnimi nepravilnostmi (kurja očesa, zadebeljeni predeli) 2-3 sekunde.
- Napravo izključite in preverite doseženo stopnjo mehкости kože. Če ne bi zadoščala, znova vključite napravo in ponovite postopek iz prejšnje točke.
- Znova preverite rezultat. Po potrebi nadaljujte z nego kože tako dolgo, dokler ne dosežete zelene mehкости.



POZOR! Med delovanjem NE pritiskajte preveč, saj bi sicer lahko blokirali motor.

- Izklopite napravo: pritisnite varnostni gumb (3) in istočasno pomaknite drsni gumb za vklop/izklop (2) navzdol na oznako za izklop.
- Po končani negi negovano kožo previdno očistite, posušite in po potrebi nanosite kremo, gel ali losjon, ki ne vsebuje alkohola ali dražilnih snovi.

SL

VALJ ZA NOHTE



POZOR! Uporabljajte le na suhih in čistih nohtih.

Valj za nohte je sestavljen iz dveh delov z različnima funkcijama: del vijolične barve je namenjen piljenju površine nohta, del bele barve pa je namenjen loščenju le-te.

- Postrizite nohte kot ponavadi, umijte in previdno posušite.
- Namestite valj za nohte (1C) na ogrodje aparata in aparat vklopite po navodilih iz prejšnjega odstavka.
- Ne pritiskajte premočno in podrsajte z delom valja za piljenje (vijolične barve) po površini nohta, ne zadržite se dalj kot 2 sekundi na posameznem nohtu.
- Nato počasi podrsajte z delom valja za loščenje (bele barve) po površini nohta, ne pritiskajte premočno in ne zadržite se dalj kot 2 sekundi na posameznem nohtu.
- Izperite nohte z vodo, da bi odstranili ostanke, nato nohte previdno posušite.

ZAMENJAVA NASTAVKA Z VALJEM

- Negovalni valj je izdelan iz občutljivega materiala: bodite previdni pri rokovanju z njim!



POZOR! Uporaba zlomljenega ali poškodovanega negovalnega valja lahko povzroči poškodbe na koži. Negovalni valj (1A, 1B, 1C) zamenjajte, ko rezultat pedikure ni več zadovoljiv. Pogostost zamenjave valja je odvisna od pogostosti uporabe naprave in od obsežnosti negovanih predelov kože.

SL

- Po tem, ko ste aparat izklopili, pritisnite tipko za izpust nastavka (4) in hkrati povlecite nastavek z valjem (1) z ogrodja aparata (Sl. B).
- Vstavite nov nastavek z valjem (1) na ogrodje aparata (Sl. A).
- Prepričajte se, da je nastavek z valjem (1) pravilno vstavljen.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE



POZOR! Pred menjavo nastavkov aparat izključite.

Z rednim čiščenjem zagotovite boljše učinke in daljšo življenjsko dobo valja. Priporočljivo je čiščenje po vsaki uporabi.



POZOR! Naprave ne potaplajte v vodo. Ne uporabljajte abrazivnih snovi.

- Po tem, ko ste aparat izklopili, pritisnite tipko za izpust nastavka (4) in hkrati povlecite nastavek (1) z ogrodja aparata (Sl. B).
- Držite nastavek ob strani, tako da je valj obrnjen navzdol, nato s palcem pritisnite valj navzven in ga vzemite z ležišča (Sl. C).
- Ležišče valja in negovalni valj (1A, 1B) temeljito očistite s priloženo ščetko (9).
- Ogrodje aparata očistite s čisto in suho krpo.
- Negovalni valj znova vstavite v njegovo ležišče in ga zaščitite z ustrežno zaščitno kapuco (8).
- Shranjujte v hladnem in suhem prostoru.

SL

ODLAGANJE



Izdelek je pakiran v materiale, ki jih je mogoče reciklirati. Pri odlaganju embalaže upoštevajte predpise za varovanje okolja.



Skladno s čl. 26 italijanskega zakonskega odloka št. 49 z dne 14. marca 2014 "Implementacija direktive 2012/19/EU glede odlaganja električnih in elektronskih odpadkov (WEEE)", simbol prečrtanega zabojnika pomeni, da je treba izdelek ob koncu življenjske dobe odložiti ločeno od ostalih odpadkov.

Uporabnik mora zato poskrbeti za odvoz aparata v ustrezeni center za recikliranje električne in elektronske opreme. Alternativno lahko pri nakupu novega aparata starega predate prodajalcu, pri katerem opravljate nakup. Prodajalci elektronskih izdelkov, katerih prodajna površina je večja od 400 m², so dolžni zastonj in brez pogojevanja nakupa sprejeti izdelke, ki jih želite odložiti, če le-ti niso večji od 25 cm. Primerno ločeno odlaganje odpadkov in nadaljnji pripravljalni postopek za recikliranje, ki vključuje predelavo in okolju prijazno odlaganje odložene naprave, pomaga pri preprečevanju škodljivih učinkov na okolje in zdravje ter promovira ponovno uporabo in/ali recikliranje materialov, ki to napravo sestavljajo.

ODLAGANJE BATERIJE

Ta izdelek vsebuje bateriji tipa AA.

- **Preden aparat zavržete, iz njega vzemite baterije.**
- **Baterije odložite v specializiranem centru za zbiranje.**
- **Baterij NE odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki.**

POMOČ IN GARANCIJA

Aparat ima dvoletno garancijo od datuma dobave. Velja datum na računu/fakturi (če je jasno berljiv), razen če kupec ne dokaže, da je bila dobava kasneje. V primeru okvare, ki je obstajala pred dobavo, je zagotovljeno popravilo ali zamenjava, ne bi bilo za aparat potrebno plačati, razen v primeru, da je en ukrep nesorazmeren glede na drugega. Kupec mora pooblaščen center za pomoč strankam obvestiti o okvari v dveh mesecih od takrat, ko jo je zaznal.

Garancija ne vključuje nobenega dela, ki bi lahko bil pokvarjen zaradi:

- a. poškodb pri prevozu ali naključnih padcev
- b. nepravilne namestitve ali neustrezne električne napeljave
- c. popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščenega osebja
- d. neizvedenega ali nepravilnega vzdrževanja in čiščenja
- e. izdelka in/ali delov izdelka, podvrženih obrabi in/ali potrošnji
- f. neupoštevanja navodil za delovanje aparata, malomarnosti ali neprevidne uporabe.

Zgornji seznam je izključno informativne narave in ni zaključen, saj ta garancija ne pokriva nič takega, **kar ne bi bilo posledica napak pri proizvodnji** aparata. Garancija ne velja v nobenem primeru neustrezne uporabe in v nobenem primeru profesionalne uporabe. Zanika se vsaka odgovornost za morebitne poškodbe, ki posredno ali neposredno poškodujejo osebe, stvari in domače živali in nastanejo zaradi neupoštevanja kateregakoli predpisa, navedenega v ustreznem priročniku glede namestitve, uporabe in vzdrževanja aparata. To se ne nanaša na posege, pokrite z garancijo.

Način servisa

Popravilo aparata mora biti izvršeno v pooblaščenem servisnem centru. Okvarjen aparat, če je v garanciji, morate odnesti v servisni center skupaj z davčnim računom, ki potrjuje datum nakupa ali dobave.

ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый клиент! Благодарим Вас за выбор нашей продукции. Мы уверены, что Вы оцените его качество и надёжность, так как при его разработке и производстве нашей главной целью было удовлетворение клиента. Настоящие инструкции по пользованию соответствуют требованиям стандарта EN 82079.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Инструкции и предупреждения для безопасного использования

Перед использованием этого прибора внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации и, в частности, примечания и предупреждения по технике безопасности, которые необходимо соблюдать. Храните это руководство вместе с наглядным пособием для обращения в будущем. В случае передачи прибора другому пользователю, не забудьте также передать ему эту документацию.

i ПРИМЕЧАНИЕ. Если вы не понимаете некоторые части этого руководства, или у вас имеются какие-либо сомнения, перед использованием продукта обратитесь в компанию по указанному на последней странице адресу.

i ПРИМЕЧАНИЕ. Слабовидящие лица могут обратиться к цифровой версии данной инструкции по применению на веб-сайте www.tenactagroup.com

RU

СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	стр. 169
Примечания техники безопасности.....	стр. 170
Инструкции по безопасному использованию батареек.....	стр. 172
Легенда условных обозначений.....	стр. 174
Описание прибора и комплектующих.....	стр. 174
Использование.....	стр. 175
Уход и хранение.....	стр. 179
Утилизация.....	стр. 180
Утилизация аккумуляторной батарейки.....	стр. 181
Обслуживание и гарантия.....	стр. 181
Иллюстрированная памятка.....	I
Технические характеристики.....	II

ПРИМЕЧАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- После выемки прибора из упаковки проверьте его целостность, сверяясь со схемой, и наличие каких-либо повреждений, нанесенных во время доставки. В случае сомнений не используйте прибор и обратитесь в авторизованный сервисный центр.



ОСТОРОЖНО! Удалите весь посторонний материал, такой как этикетки, ярлыки и т.д., с прибора перед использованием.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность удушья. Дети не должны играть с упаковкой. Держите полиэтиленовый пакет вне досягаемости детей.

- Этот прибор должен использоваться только для тех целей, для которых он предназначен, а именно в качестве прибора для ухода за руками и ногами в домашних условиях. Любое другое использование считается недопустимым, и, следовательно, опасным.
- Этот прибор может быть использован детьми в возрасте от 8 лет и старше и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или нехваткой опыта и знаний, если они находятся под контролем или были проинструктированы касательно использования прибора в безопасных условиях, а также уведомлены о возможной опасности. Дети не должны играть с прибором. Очистка и обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
- ☹ НЕ подвергать прибор воздействию влаги или атмосферных агентов (дождь, солнце, пр.) или предельных температур.
- Если прибор неисправен или плохо работает, выключите его и не пытайтесь его вскрыть. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения любого ремонта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ использовать прибор около ванн, душевых, любых ёмкостей с водой.

RU

- Данный прибор не должен вступать в контакт с водой, другими жидкостями, спреями, паром. Для выполнения очистки и техобслуживания обратитесь к инструкциям, данным в соответствующей главе.
- **⊘ НЕ использовать прибор на животных.**
- Данный прибор предназначен только для личного использования: **НЕ** рекомендуется совместное использование прибора.
- Свойства прибора указаны на внешней упаковке.
- Используйте прибор только с прилагаемыми аксессуарами, которые являются неотъемлемой частью прибора.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БАТАРЕЕК




- Заменяйте батарейки только на батарейки того же типа.
- Вставляйте батарейки, соблюдая полярность, указанную на приборе.
- Извлеките батарейки из прибора, если вы планируете не использовать его в течение длительного времени. Храните батарейки в прохладном и сухом месте при температуре окружающей среды.
- **⊘ НЕ перезаряжать неперезаряжаемые батарейки.**
- **⊘ НЕ заряжайте аккумуляторные батарейки с помощью оборудования, которое не предназначено для этой цели,**

или образом, отличным от описанного в инструкции по применению.

-  НЕ используйте батарейки, поставляемые с этим устройством, для других приборов.



ОПАСНОСТЬ! Риск утечки коррозионных веществ и взрыва. Батарейки **НЕЛЬЗЯ** разбирать, подвергать воздействию высоких температур, вызванных, например, воздействием солнечного света, огня или подобных источников. **ИЗБЕГАТЬ** короткого замыкания, механического повреждения, попадания в огонь, в воду, хранения с металлическими предметами, падения на твердые поверхности. В случае утечки электролита, избегайте любого контакта с кожей, глазами и одеждой.

-  НЕ используйте прибор и батарейки в случае наличия признаков ухудшения, таких как: деформация, царапины, странный запах или изменение цвета поверхности. В таком случае следует обратиться в авторизованный сервисный центр.
-  НЕ помещать никакие предметы в батарейный отсек.
-  НЕ использовать старые и новые батарейки вместе.



ОПАСНОСТЬ! Риск получения серьезных травм. Всегда храните батарейки в недоступном для детей месте. В случае проглатывания батареек

RU

возможен смертельный исход. Поэтому всегда храните батарейки в недоступном для детей месте. В случае проглатывания батарейки немедленно обратитесь к врачу или в местный токсикологический центр.

ЛЕГЕНДА УСЛОВНЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ

	<i>Предупреждение</i>		<i>Запрет</i>
	<i>Коррозионные вещества</i>		<i>Примечание</i>
	<i>Выключено</i>		<i>Включено</i>

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА И КОМПЛЕКТУЮЩИХ

См. Рисунок [А] в ИЛЛЮСТРИРОВАННОЙ ПАМЯТКЕ, чтобы проверить содержание упаковки.

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Насадка с роликом | 3. Кнопка безопасности |
| 1А. Крупнозернистый шлифовальный ролик (розовый) | 4. Кнопка освобождения насадки |
| 1В. Мелкозернистый шлифовальный ролик (фиолетовый) | 5. Светодиод |
| 1С. Ролик для ногтей 2 в 1 (лиловый/белый) | 6. Батарейный отсек |
| 2. Кнопка-переключатель включения/выключения | 7. Технические данные |
| | 8. Защитный колпачок |
| | 9. Щеточка для очистки |
| | 10. Батарейки |

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ используйте этот прибор в случае наличия заметных повреждений.



ВНИМАНИЕ! Перед тем, как менять любые комплектующие, выключите прибор.

ДРУГИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Прибор можно использовать только на мозолях и утолщениях на руках, ногах и пяткахі.
- **⊘ НЕЛЬЗЯ использовать прибор на других частях тела и на здоровых участках кожи!**
- Использование прибора на участках кожи без мозолей может привести к травмам и истончению слоя кожи.
- При диабете или нарушениях кровообращения перед использованием прибора следует проконсультироваться с лечащим врачом.
- Нельзя пользоваться прибором, если на коже имеются ссадины или экзема, фурункулы, раны, бородавки.
- Нельзя воздействовать прибором на один и тот же **RU** участок более 2-3 секунд подряд.
- Следует прекратить использование, как только появляется раздражение, болевые ощущения или покраснение кожи.

- Используйте только на совершенно чистой и сухой коже.
- Нельзя пользоваться роликом, если на его поверхности имеются стертые углы или повреждения.
- Не оказывайте чрезмерное давление на ноготь во время обработки роликом для ногтей (1С).
- Используйте каждую часть ролика для ногтей (1С) в течение времени не более 2 секунд на каждом ногте; частота использования - через каждые 15 дней. Более частое использование может повредить и ослабить ноготь.
- Не используйте воду или другую жидкость вместе с роликом.
- Прекратите уход роликом для ногтей (1С), если вы чувствуете боль или в случае раздражения ногтя.
- Не следует использовать ролик для ногтей (1С) на детских ногтях, потому что они еще не полностью сформированы, использование устройства может привести к необратимому повреждению.

УСТАНОВКА БАТАРЕЕК

- Откройте батарейный отсек (6), сняв крышку с корпуса прибора.
- Вставьте две щелочные батарейки (10) типа АА, соблюдая полярность +/-.
- Установите крышку батарейного отсека (6) на корпус прибора.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ



ВНИМАНИЕ! Используйте прибор только на сухой коже.

- Тщательно вымойте и насухо вытрите обрабатываемый участок кожи.
- Снимите с ролика защитный колпачок (8), при его наличии.
- Выберите наиболее подходящий для обрабатываемого участка кожи ролик: мелкозернистый шлифовальный ролик (фиолетовый) (1B) для деликатных участков кожи, крупнозернистый шлифовальный ролик (розовый) (1A) для труднообрабатываемых участков кожи.
- Установите шлифовальный ролик (1A, 1B) на корпус прибора (Рис. А) и убедитесь, что он правильно закреплен.
- Включите прибор: нажмите кнопку безопасности (3) и одновременно сдвиньте вверх кнопку-переключатель включения/выключения (2) в положение включения.
- Светодиод (5) включится при включении прибора.
- Деликатно двигая ролик (вперед и назад, вправо и влево), не оказывая чрезмерного давления, обработайте нужные участки кожи (мозоли, утолщения) в течение 2-3 секунд.
- Выключите прибор и проверьте, насколько мягкой стала кожа после обработки. Если она не достаточно мягкая, снова включите прибор и повторно обработайте участок кожи, соблюдая указания, приведенные в предыдущем пункте.
- Снова проверьте. При необходимости, повторяйте обработку, пока кожа не станет мягкой, как вы того желаете.



ВНИМАНИЕ! НЕ надавливайте слишком сильно во время обработки кожи, чтобы не заблокировать двигатель.

RU

- Выключите прибор: нажмите кнопку безопасности (3) и одновременно сдвиньте вниз кнопку-переключатель включения/выключения (2) в положение выключения.
- После обработки тщательно вымойте обработанный участок кожи, насухо вытрите и, при необходимости, нанесите крем, гель или лосьон, не содержащие спирта или раздражающих веществ.

РОЛИК ДЛЯ НОГТЕЙ



ВНИМАНИЕ! Используйте ролик только на чистых и сухих ногтях.

Ролик для ногтей состоит из двух частей с различными функциями: часть лилового цвета служит для шлифования поверхности ногтя, белая часть служит для полировки.

- Подстричь и подпилить ногти как обычно, помыть и тщательно высушить.
- Установить ролик для ногтей (1С) на корпус прибора и включить устройство, как указано в предыдущем параграфе.
- Не оказывая чрезмерного давления, продвигать шлифующую половину ролика (лилового цвета) по поверхности ногтя в течение не более 2 секунд для каждого ногтя.
- Затем медленно пройтись полировочной стороной ролика (белого цвета) по поверхности ногтя, не оказывая чрезмерного давления, в течение не более 2 секунд для каждого ногтя.
- Ополоснуть ногти водой, чтобы удалить остатки, и тщательно высушить.

ЗАМЕНА НАСАДКИ С РОЛИКОМ

- Ролик изготовлен из деликатных материалов: обращайтесь с ним аккуратно!



ВНИМАНИЕ! Использование поврежденного ролика может привести к травмам кожи. Замените ролик (1А, 1В, 1С), когда обработка больше не дает удовлетворительных результатов. Частота замены варьируется в зависимости от частоты использования и площади обрабатываемых участков.

- Предварительно выключив прибор, нажмите на кнопку освобождения насадки (4) и одновременно достаньте насадку с роликом (1) из корпуса прибора (Рис. В).
- Установите новую насадку с роликом (1) на корпус прибора (Рис. А).
- Убедитесь, что насадка с роликом (1) установлена правильно.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE



ВНИМАНИЕ! Перед тем, как выполнять замену комплектующих, обязательно выключите прибор.

Регулярная очистка ролика обеспечивает наилучшие эксплуатационные характеристики и большой срок службы. Рекомендуется очищать прибор после каждого применения.



ВНИМАНИЕ! Не погружайте прибор в воду. Не пользуйтесь абразивными веществами.

- Предварительно выключив прибор, нажмите на кнопку освобождения насадки (4) и одновременно достаньте насадку (1) из корпуса прибора (Рис. В).
- Держите насадку за боковые стороны так, чтобы ролик был обращен вниз, затем подтолкните большим пальцем ролик наружу, чтобы достать его (Рис. С).
- Тщательно очистите гнездо ролика и шлифовального ролика (1А, 1В)

RU

- входящей в комплект щеточкой (9).
- Очистите корпус прибора чистой сухой тканью.
- Снова установите шлифовальный ролик на место и закройте его защитным колпачком (8).
- Храните в сухом и прохладном месте.

УТИЛИЗАЦИЯ



Упаковка продуктов состоит из перерабатываемых материалов. Утилизируйте упаковку в соответствии со стандартами по охране окружающей среды.




В соответствии со ст. 26 итальянского Законодательного декрета № 49 от 14 марта 2014 года «О реализации Директивы 2012/19/ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE)» знак в виде перечеркнутого бака на устройстве или его упаковке указывает на то, что продукт должен быть утилизирован отдельно от других отходов в конце его срока службы.

В связи с этим пользователь должен передать прибор в соответствующий центр по утилизации электрического и электронного оборудования. В качестве альтернативы, вместо сдачи в утилизацию, прибор можно передать поставщику в момент покупки нового эквивалентного прибора. Розничные продавцы электронных продуктов, имеющие торговую площадь не менее 400 м², также могут принимать на утилизацию электронные приборы размером менее 25 см, бесплатно и без обязательства осуществления какой-либо покупки. Соответствующий отдельный сбор для последующей процедуры утилизации выведенного из эксплуатации прибора, которая включает в себя обработку и экологически безопасную утилизацию, помогает предотвратить вредное воздействие на окружающую среду и здоровье и способствует повторному использованию и/или переработке материалов, из которых прибор состоит.

УТИЛИЗАЦИЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЙКИ

В комплект настоящего изделия входят батарейки типа АА.

- Извлеките батарейки из прибора перед его утилизацией.
- Сдайте батарейки в специальный центр сбора.
-  НЕ выкидывайте батарейки с бытовыми отходами.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

Прибор покрывается гарантией в течение двух лет с даты поставки. За дату поставки принимается дата, указанная на кассовом чеке/фактуре (она должна хорошо читаться), за исключением тех случаев, когда покупатель может доказать, что поставка была произведена позже указанной даты. В том случае, если дефект прибора присутствовал уже до того, как товар был получен (производственный дефект), гарантируется бесплатный ремонт или замена прибора, помимо тех случаев, когда одно из этих двух решений несоизмеримо по отношению с другим. Покупатель должен заявить об обнаруженном дефекте в авторизованный сервисный центр не позднее двух месяцев от момента его обнаружения.

Не покрываются гарантией все дефектные компоненты, которые имеют неисправности по следующим причинам:

- а. повреждения при транспортировке или от случайного падения
- б. неправильная установка или несоответствие электрооборудования
- с. ремонт или внесение изменений несанкционированным персоналом
- д. отсутствие или неправильное выполнение техобслуживания и чистки
- е. изделие и/или части изделия, подвергаемые естественному износу и/или расходные материалы
- ф. Несоблюдение инструкций по применению прибора, небрежное или неосторожное обращение с ним.

Вышеуказанный список является чисто ориентировочным и не полным, поскольку гарантией не покрываются все те **случаи, которые не могут**

быть отнесены к производственным дефектам прибора. Кроме этого, из гарантии исключены все случаи, связанные с использованием прибора не по назначению, а также для профессионального пользования. Компания не несёт никакой ответственности за возможный ущерб, нанесённый прямо или косвенно людям, имуществу и домашним животным по причине несоблюдения всех предписаний, указанных в настоящем руководстве в разделах по установке, эксплуатации и техобслуживанию изделия. За исключением договорных гарантийных обязательств перед дилером.

Способ сервисного обслуживания

Ремонт прибора должен выполняться в авторизованном сервисном центре. Неисправный прибор, если он находится на гарантии, необходимо доставить в Сервисный центр, он должен обязательно сопровождаться фискальным документом, на котором указана дата приобретения или доставки.